

ROABĂ AUTOPROPULSATĂ RURIS RTS2000 ELECTRIC



1. INTRODUCERE	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	4
4. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI	5
5. GHIDUL DE MONTAJ	5
6. VERIFICĂRI PRE-OPERARE	6
7. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	6
8. ÎNTREȚINEREA, DEPOZITAREA SI DEPANAREA	7
9. DECLARAȚII DE CONFORMITATE	8

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. ATENȚIONĂRI PE UTILAJ

	Avertizare! Pericol!		Atenție la lamele ascuțite.
	Purtați echipament pentru protecția mâinilor.		Înainte de întreținere, scoateți bateria.
	Purtați protecție auditivă.		Purtați încălțăminte de protecție.
	A nu se expune la ploaie.		Citiți manualul.

2.2. AVERTIZĂRI

Înainte de a utiliza roaba, citiți și respectați toate avertismentele, precauțiile și instrucțiunile din acest manual.

NOTĂ: Următoarele informații de siguranță nu sunt destinate să acopere toate condițiile și situațiile posibile. Citiți întregul manual de utilizare. Nerespectarea instrucțiunilor și a informațiilor de siguranță poate duce la răni grave sau deces.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ**PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.**

AVERTISMENT: Nu utilizați această roaba până nu citiți acest manual de instrucțiuni și cunoașteți instrucțiunile de siguranță, operare și întreținere.

SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Nu parcați niciodată mașina într-un loc cu sol instabil care ar putea ceda, în special când este plin.
 - Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.
 - Țineți întotdeauna unitatea cu ambele mâini atunci când o utilizați. Păstrați o prindere fermă pe ghidon.
 - Nu utilizați utilajele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau vaporilor de combustibil. Utilajele electrice creează scântei care pot aprinde gazele sau vaporii de combustibil.
 - Toate persoanele, copiii și animalele de companie trebuie să rămână la o distanță sigură de zona de lucru.
 - Nu permiteți copiilor sau persoanelor neinstruite să folosească acest utilaj.
 - Nu expuneți utilajele electrice la ploaie sau umezeală. Dacă apa pătrunde într-o unealtă electrică, va crește riscul de șoc electric.
 - Nu manipulați ștecărul sau unealta cu mâinile ude.
 - Mergeți, nu alergați când folosiți roaba.
 - Pe teren moale, conduceți cu prima treaptă înainte / înapoi. Nu accelerați rapid, nu virati sau opriți brusc.
- Nu utilizați niciodată roaba pe pante cu înclinație mai mare de 15°. Când vă deplasați pe o pantă, indiferent dacă vă deplasați înainte sau înapoi, asigurați-vă întotdeauna că greutatea este echilibrată uniform. Deplasați-vă întotdeauna în direcții paralele cu panta (în sus sau în jos), pentru a evita pericolul, nu schimbați treptele de viteză pe pante.
- Când basculați încărcătura, centrul de greutate se va schimba continuu, iar condițiile solului vor fi esențiale pentru stabilitatea mașinii.
 - Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Purtați pantaloni lungi, bocanci de protecție și mănuși. Nu purtați îmbrăcăminte largă și bijuteriile care pot rămâne prinse în părțile mobile ale utilajului. Prindeți părul lung deasupra nivelului umerilor pentru a preveni prinderea acestuia în pieselor mobile.
 - Nu expuneți utilajul la ploaie, depozitați-l în interior.
 - Nu operați în condiții de lumină slabă.
 - Țineți toate părțile corpului departe de orice parte în mișcare a utilajului.
 - Nu forțați utilajul.
 - Nu folosiți echipamentul desculț sau cu sandale sau încălțăminte neadecvată. Purtați încălțăminte de protecție.
 - Păstrați o poziție fermă și echilibrul atunci când utilizați roaba.
 - Nu utilizați unealta dacă întrerupătorul nu este funcțional.
 - Nu utilizați acest produs când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor.
 - Folosiți numai piese de schimb și accesorii originale de la producător. Utilizarea oricărei alte părți poate crea un pericol sau poate cauza deteriorarea produsului.
 - Nu încărcăți unealta cu baterie0 în ploaie sau într-un loc umed. Această regulă va reduce riscul de electrocutare.
 - Utilajele cu baterii nu trebuie să fie conectate la o priză electrică; deci mereu sunt în stare de funcționare. Fiți conștienți de potențiale pericole chiar și atunci când nu folosiți utilajul sau la schimbarea accesoriilor.
 - Deconectați bateria înainte de a întreține sau curăța utilajul.
 - Folosiți doar acumulatori recomandați de producător.
 - Nu aruncați bateriile în foc, celulele pot exploda. Consultați regulile locale pentru posibile instrucțiuni speciale de eliminare.
 - Nu deschideți și nu deteriorați bateriile. Electrolitul eliberat este coroziv și poate produce iritații la nivelul pielii și ochilor. Poate fi toxic dacă este ingerat.
 - Nu așezați utilajele cu baterii sau bateriile acestora lângă foc sau căldură. Acest lucru va reduce riscul de explozie.
 - Nu zdrobiți, scăpați și nu deteriorați bateria. Nu folosiți o baterie sau încărcător deteriorat.
 - Nu îndreptați unealta în direcția oamenilor sau a animalelor de companie.
 - Când nu este utilizată, roaba trebuie depozitată în interior, într-o zonă uscată, încuiată, care să nu fie la îndemâna copiilor.
 - Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați-le frecvent și folosiți-le pentru a instrui pe alții care pot folosi acest utilaj.
 - Nu utilizați roaba pentru nicio lucrare, cu excepția celei pentru care este destinată.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Verificați dacă există părți în mișcare nealinate sau blocate, piese rupte și orice alte defecțiuni care ar putea afecta funcționarea utilajului. Dacă este deteriorat, reparați utilajul înainte de a îl folosi.
- Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică corect pentru aplicația dvs.
- Verificați funcționarea roabei înainte de a o utiliza. Nu utilizați roaba dacă nu conține o etichetă de avertizare lizibilă.
- Întreținerea utilajelor trebuie efectuată doar de personal calificat. Service-ul sau întreținerea efectuată de personal necalificat poate crește riscul de accidente.
- La întreținerea unui utilaj, utilizați doar piese de schimb originale.

STANDARDE DE SIGURANȚĂ

- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau acumulatorul, de a ridica sau de a transporta unealta. Transportul sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea sculelor electrice cu întrerupătorul pornit provoacă accidente.
- Nu pulverizați apă sau orice alt lichid pe unealtă. Păstrați mânerul uscat și curat. Curățați unealta după fiecare utilizare.
- Dacă bateria se sparge sau se rupe, indiferent dacă are scurgeri sau nu, vă rugăm să nu o reîncărcați sau să o folosiți. Înlocuiți-o cu una nouă. **NU ÎNCERCAȚI SĂ O REPARAȚI**
- Nu utilizați utilitarul în ploaie. Acest lucru poate duce la pierderea controlului, alunecarea și căderea, ceea ce poate crește riscul de vătămare corporală.
- Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime. Mânerul alunecoase și suprafețele de prindere nu permit manipularea și controlul sigur al unelei în situații neașteptate.
- Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.
- Utilizați unelte electrice numai cu acumulatori special proiectați. Utilizarea oricăror alți acumulatori poate crea un risc de rănire și incendiu.
- Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- În condiții de utilizare intensă, lichidul se poate scurge din baterie; evitați contactul. Dacă apare accidental contactul, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați suplimentar ajutor medical. Lichidul evacuat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
- Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și poate crește riscul de incendiu. Pentru performanțe maxime, încărcați și depozitați acumulatorul la o temperatură ambiantă de 18 - 24 ° C. Nu încărcați și nu depozitați acumulatorul la temperaturi sub 0°C și peste 45°

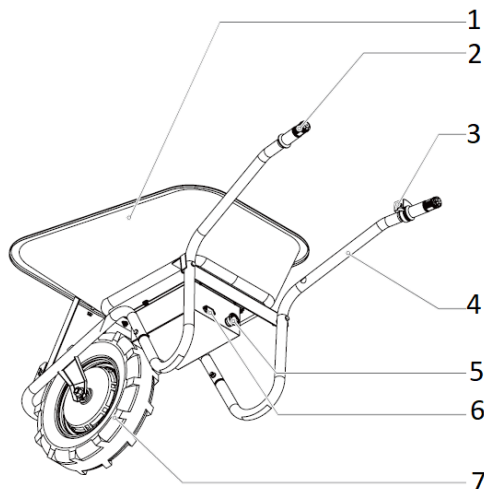
3.DATE TEHNICE

Tip produs	Roabă autopropulsată
Tip motor	Electric
Putere motor	500W
Baterie	24V 12 Ah
Timp de lucru	8 ore
Timp încărcare baterie	4.5 ore
Trepte de viteză	1 înainte +1 înapoi
Viteza maximă de deplasare fără sarcină	6.8 km/h
Basculare	Manuala
Capacitate de încărcare	150 kg

Diametru roti	410 mm
Greutate netă cu accesorii	33 kg
Greutate brută	40 kg

4. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI

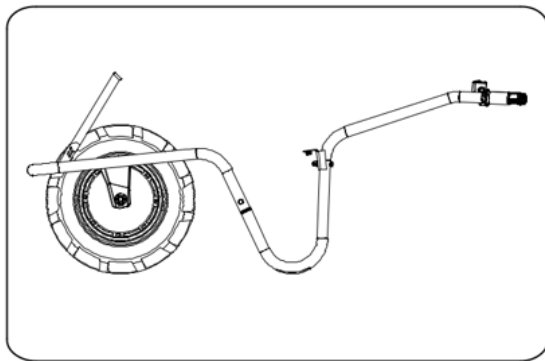
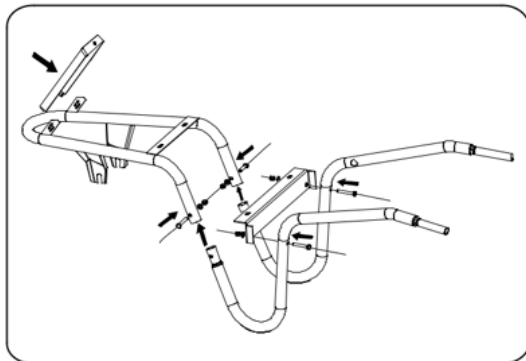
1. Tavă
2. Mâner
3. Manetă control motor
4. Cadru
5. Buton ON/OFF
6. Mufă încărcare
7. Roată



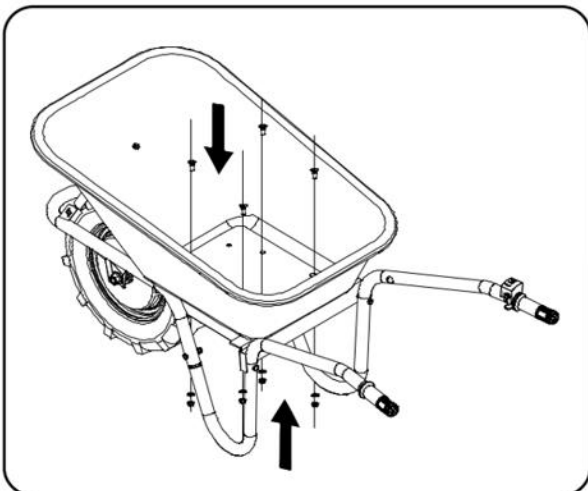
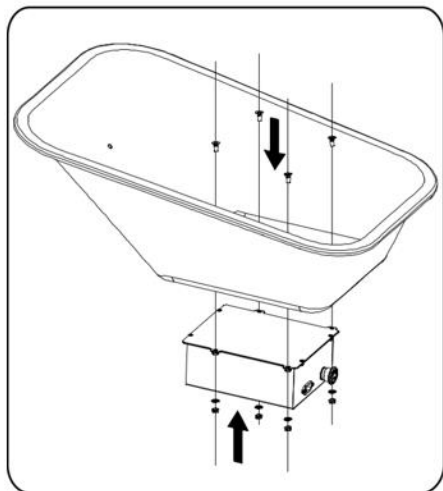
Imaginile sunt cu caracter informativ, furnizorul își rezervă dreptul de a aduce modificări structurale și funcționale față de utilajul prezentat în acest manual.

5. GHIDUL DE MONTAJ

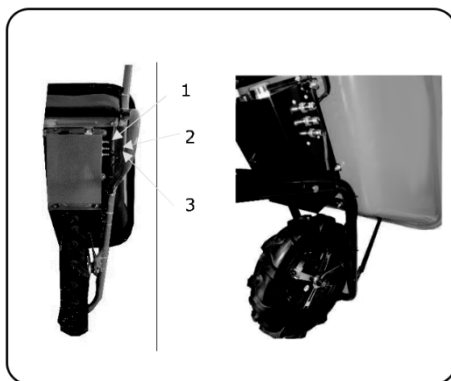
1. Asamblați cadrul roabei și montați suportul cuvei, apoi asamblați roata de transport.



2. Montați ansamblul bateriei pe cuva, apoi montați cuva pe cadrul roabei.



3. Conectați mufele și fixați cablul pe cadrul roabei



6. VERIFICĂRI PRE-OPERARE

Pentru a asigura funcționarea corectă și durata maximă de viață, este necesar să efectuați câteva verificări preliminare înainte de sesiunea de lucru:

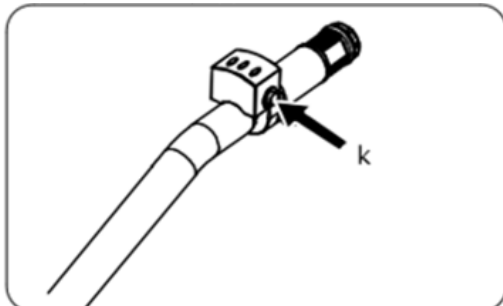
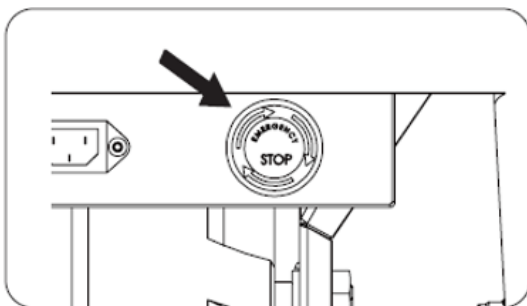
- Baterie: verificați starea de încărcare a bateriei folosind afișajul.
- Verificați tensiunea bateriei, dacă șuruburile sunt strânse sau dacă există piese deteriorate.
- Verificați dacă există murdărie sau resturi pe utilaj.
- Strângerea pieselor: verificați și strângeți toate piesele.
- Maneta ambreiajului transmisiei: verificați dacă este funcțională.
- Cuvă: verificați dacă este blocată.
- Verificați starea de încărcare a bateriei. Încărcați-o dacă este necesar.

7. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Utilajul care trebuie operat numai într-o stare perfectă. Inspectați vizual aparatul de fiecare dată când urmează să fie utilizat. Verificați în special echipamentul de siguranță, comenzile electrice, cablurile electrice și șuruburile dacă nu sunt deteriorate și dacă sunt strânse corect. Înlocuiți orice piese deteriorată înainte de a utiliza dispozitivul.

Nu scoateți bateria în timp ce roaba funcționează. În cazul în care o opriți pe o perioadă mai lungă de timp, apăsați butonul ON/OFF. Utilizați motorul electric doar dacă bateria este încărcată suficient

1. Deblocați Butonul ON/OFF
2. Apăsați butonul roșu(k)
3. Rotiți maneta de pe elementul de comandă pentru a regla suportul electric. Cu cât maneta de comandă este mai mult apăsată, cu atât suportul este mai puternic

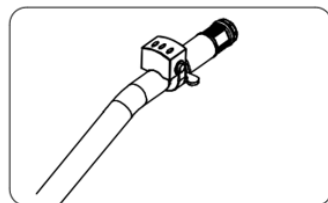


Încărcarea bateriei

1. Conectați cablul de alimentare la încărcător și ștecărul la o priză 220V.
2. Încărcați bateria
3. Odată ce bateria este complet încărcată deconectați cablul de încărcare

Indicațiile led de pe elementul de control

- Când toate cele 3 LED-uri aprind, capacitatea bateriei este cuprinsă între 100%-51%.
- Când se aprind LED-urile roșu și portocaliu, capacitatea bateriei este cuprinsă între 50%-10%.
- Când este aprins doar LED-ul roșu, trebuie să încărcați bateria.



Transportarea încărcăturii

Pentru a evita accidentele sau răsturnarea:

- Respectați limitele de sarcină de siguranță indicate
- Nu poziționați sarcina astfel încât să dezechilibreze centrul de greutate al mașinii. Acordați atenție înălțimii sarcinii. Acordați atenție lățimii încărcăturii.
- Asigurați-vă că încărcătura nu iese din pereții cuvei.
- Asigurați-vă că sarcina nu reduce vizibilitatea operatorului.
- Când transportați o încărcătură grea, acordați o atenție deosebită echilibrului roabei, asigurați-vă că sarcina este bine distribuită și nu este înclinată. Dacă încărcătura este înclinată, poate duce la vătămări grave și daune, deoarece roaba se poate răsturna în timpul deplasării pe drumuri denivelate
- Dacă utilizați roaba pe un teren moale sau denivelat, reduceți viteza și acordați atenție deosebită.
- Fiți extrem de atenți la pornirea, oprirea sau direcția roabei, atunci când lucrați pe pante.

8. ÎNTREȚINEREA, DEPOZITAREA SI DEPANAREA

Întreținerea

Întreținerea și ajustările periodice sunt necesare pentru a menține utilajul în stare bună de funcționare
Atenție! Opriți roaba înainte de a efectua orice operațiune de întreținere. Înainte de întreținere, așteptați ca piesele fierbinți să se răcească. Utilizați doar piese de schimb originale RURIS.

În timpul lucrărilor de întreținere, purtați echipament individual de protecție, cum ar fi mănuși, încălțăminte, ochelari.

Verificați cablurile, ajustați-le dacă este necesar

Baterie

Examinați în mod regulat bateria.

Păstrați-o întotdeauna curată și uscată. Se recomandă încărcarea completă a bateriei înainte de fiecare utilizare. Încărcați întotdeauna bateria în poziție verticală.

Deteriorarea cablului, ștecărilor, carcasei sau a altor piese poate crește riscul de incendiu, electrocutare sau rănire. În caz de deteriorare, nu utilizați cablul de încărcare, înlocuiți-l cu unul nou.

DEPOZITARE

1. Bateria trebuie încărcată complet înainte de depozitare și la interval de o lună dacă este depozitată pentru o perioadă mai lungă de timp.
2. Păstrați bateria curată și uscată, nu depozitați roaba într-un mediu umed.
3. Curățați părțile exterioare cu un burete. Nu curățați niciodată piesele electronice cu apă!
4. Verificați mașina și îndepărtați depunerile și / sau reziduurile cu o perie
5. Evitați utilizarea solvenților la curățarea pieselor din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate de diferite tipuri de solvenți comerciali. Îndepărtați orice acumulare de murdărie și resturi prin curățarea cu o lavetă uscată.

DEPANAREA

Problema	Cauză posibilă	Soluție remediere
Roaba nu funcționează.	Bateria nu este încărcată	Încărcați bateria.
	Motor blocat	Verificați motorul. Contactați un service autorizat RURIS
	Comutatorul de alimentare este deteriorat	Verificați comutatorul. Contactați un service autorizat RURIS
	Cabluri rupte sau slăbite	Verificați cablurile și strângeți-le dacă este necesar
Bateria nu se încarcă	Cabluri slăbite	Verificați cablurile și strângeți-le dacă este necesar



Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoii menajer! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:

- Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșeuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.
- Colectarea acestor deșeuri numite (DEEE) se va efectua prin Serviciul Public de Colectare de pe raza fiecărui județ și prin centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea DEEE. Informații furnizate de către Administrația Fondului de Mediu www.afm.ro sau jurnalul Uniunii Europene.
- Consumatorii pot preda DEEE în mod gratuit în punctele de colectare specificate anterior.

9. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE



Producător: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Clădire Administrativă, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoană autorizată pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: Roabă electrică autopropulsată destinată utilizării în gospodărie, concepută pentru transportul materialelor ușoare sau medii, precum pământ, nisip sau alte materiale similare. Echipamentul este prevăzut cu motor electric pentru a facilita manevrarea, reducând efortul utilizatorului și fiind potrivit pentru utilizare pe terenuri cu o dificultate moderată. Produsul nu este destinat activităților industriale sau utilizării în condiții de exploatare intensă.

Produsul: Roabă electrică autopropulsată

Numar de serie produs: AAAS00100001XXRTS2000E, (unde AA reprezintă ultimele doua cifre ale anului de fabricație, caracterele 5 și 7 nr de lot, caracterele 7-12 numărul de produs)

Marca: RURIS

Putere motor: 500 kW

Trepte de viteză: 1 înainte +1 înapoi

Tipul: RTS 2000 ELECTRIC

Baterie: 48V 32 Ah

Viteza maxima de deplasare: 6.8 km/h

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), Directiva 2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice si electronice amendata prin 2015/863/EU, Anexa 2 am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010- Securitatea masinilor. Principii generale de proiectare. Aprecierea riscului și reducerea riscului

SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015- Unelte electrice portabile cu motor, unelte transportabile și mașini pentru grădină și gazon. Securitate. Partea 1: Prescripții generale

SR EN ISO 13855:2010/ EN 13855:2010- Securitatea mașinilor. Poziționarea mijloacelor de protecție în raport cu viteza de apropiere a părților corpului

SR EN ISO 13849-1:2016- Securitatea mașinilor. Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă. Partea 1: Principii generale de proiectare

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018- Securitatea mașinilor. Prevenirea pornirii intempestive

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Securitatea mașinilor. Protectori. Cerințe generale pentru proiectarea și construcția protectorilor ficși și mobili

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019- Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare și inferioare

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Securitatea mașinilor. Securitatea funcțională a sistemelor de comandă referitoare la Securitate

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 4-3: Tehnici de încercare și măsurare. Încercări de imunitate la câmpuri electromagnetice de radiofrecvență, radiate

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie

SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021- Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

SR EN 61000-4-2: 2009/ EN 61000-4-2: 2008- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 4-2: Tehnici de încercare și măsurare. Încercare de imunitate la descărcări electrostatice

Directiva 2006/42/EC - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor

Directiva 2014/30/UE - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);

Directiva 2011/65/CE, amendata prin 2015/863/EU, Anexa 2- privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice și electronice (ROHS)

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Marca si numele fabricantului: W.A.I.T Co. LTD

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 18.12.2024**

Anul aplicarii marcatului CE: **2024**

Nr. inreg: **1529/18.12.2024**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



RURIS RTS2000 ELECTRIC SELF-PROPELLED WHEELBARROW



1. INTRODUCTION	2
2. SAFETY INSTRUCTIONS	2
3. TECHNICAL DATA	4
4. MACHINE OVERVIEW	5
5. ASSEMBLY GUIDE	5
6. PRE-OPERATION CHECKS	6
7. INSTRUCTIONS FOR USE	6
8. MAINTENANCE, STORAGE AND TROUBLESHOOTING	7
9. DECLARATIONS OF CONFORMITY	8

1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for the trust you have placed in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are convinced that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is the advice both before and after the sale, RURIS customers having at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the product you have purchased, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

RURIS company continuously works to develop its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their shape, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support:

Phone: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. WARNINGS ON THE MACHINE

	Warning! Danger!		Be careful of sharp blades.
	Wear hand protection equipment.		Before maintenance, remove the battery.
	Wear protection hearing .		W o r k e r protective shoes .
	Do not expose to rain .		Read the manual.

2.2. WARNINGS

Before using the wheelbarrow, read and follow all warnings, cautions, and instructions in this manual.

NOTE: The following safety information is not intended to cover all possible conditions and situations. Read the entire user manual. Failure to follow the instructions and safety information could result in serious injury or death.

SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS.

WARNING: Do not use this wheelbarrow until you have read this instruction manual and are familiar with the safety, operating, and maintenance instructions.

WORK AREA SAFETY

- Never park the car in a place with unstable ground that could give way, especially when it is full.
- Keep the work area clean and well lit.
- Always hold the unit with both hands when using it. Keep a firm grip on the handlebars.
- Do not use power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of fuel liquids, gases or vapors. Power tools create sparks which may ignite the fuel gases or vapors.
- All persons, children and pets must remain at a safe distance from the work area.
- Do not allow children or untrained persons to use this machine.
- Do not expose power tools to rain or moisture. If water enters a power tool, the risk of electric shock will increase.

- Do not handle the plug or the tool with wet hands.

- Walk, don't run when using the wheelbarrow.

- On soft ground, drive in first gear forward/reverse. Do not accelerate quickly, turn or stop suddenly.

Never use the wheelbarrow on slopes with an inclination greater than 15°. When moving on a slope, whether moving forward or backward, always make sure that the weight is evenly balanced. Always move in directions parallel to the slope (up or down), to avoid danger, do not change gears on slopes.

- When tipping the load, the center of gravity will continuously change, and ground conditions will be essential for the stability of the machine.

- Always wear safety glasses. Wear long pants, safety boots, and gloves. Do not wear loose clothing or jewelry that can get caught in moving parts of the machine. Tie long hair above shoulder level to prevent it from getting caught in moving parts.

- Do not expose the machine to rain, store it indoors.

- Do not operate in low light conditions.

- Keep all parts of your body away from any moving parts of the machine.

- Do not force the machine.

- Do not use the equipment barefoot or with sandals or inappropriate footwear. Wear protective footwear.

- Maintain a firm stance and balance when using the wheelbarrow.

- Do not use the tool if the switch is not functional.

- Do not use this product when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.

- Use only original spare parts and accessories from the manufacturer. The use of any other parts may create a hazard or cause damage to the product.

- Do not charge the battery tool in the rain or in a wet location. This will reduce the risk of electric shock.

- Battery-powered tools do not need to be plugged into an electrical outlet; they are always ready to go. Be aware of potential hazards even when not using the tool or changing accessories.

- Disconnect the battery before servicing or cleaning the machine.

- Use only batteries recommended by the manufacturer.

- Do not dispose of batteries in fire, the cells may explode. Check local regulations for possible special disposal instructions.

- Do not open or damage batteries. The released electrolyte is corrosive and can cause skin and eye irritation. It may be toxic if swallowed.

- Do not place battery-powered tools or their batteries near fire or heat. This will reduce the risk of explosion.

- Do not crush, drop, or damage the battery. Do not use a damaged battery or charger.

- Do not point the tool at people or pets.

- When not in use, the wheelbarrow should be stored indoors in a dry, locked area out of the reach of children.

- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to train others who may use this equipment.

- Do not use the wheelbarrow for any work other than that for which it is intended.

USE AND MAINTENANCE

- Check for misaligned or binding moving parts, broken parts, and any other damage that may affect the operation of the machine. If damaged, repair the machine before using it.

- Do not force the power tool. Use the power tool correctly for your application.

- Check the wheelbarrow's operation before using it. Do not use the wheelbarrow unless it has a legible warning label.
- Maintenance of the equipment should only be carried out by qualified personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel may increase the risk of accidents.
- When servicing a machine, use only original spare parts.

SAFETY STANDARDS

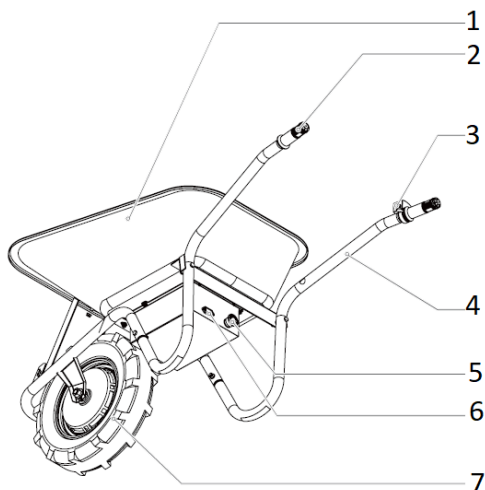
- Prevent accidental starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying power tools. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Do not spray water or any other liquid on the tool. Keep the handles dry and clean. Clean the tool after each use.
- If the battery cracks or breaks, whether it leaks or not, please do not recharge or use it. Replace it with a new one. **DO NOT ATTEMPT TO REPAIR IT**
- Do not use the utility vehicle in the rain. This may result in loss of control, slipping and falling, which may increase the risk of personal injury.
- Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer.
- Use power tools only with specifically designed batteries. The use of any other batteries may create a risk of injury and fire.
- When the battery is not in use, keep it away from other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals can cause burns or fire.
- Under heavy use, liquid may leak from the battery; avoid contact. If accidental contact occurs, rinse with water. If liquid comes into contact with the eyes, seek additional medical attention. Liquid discharged from the battery may cause irritation or burns.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery or tool outside the temperature range specified in the instructions. Improper charging or charging at temperatures outside the specified range can damage the battery and increase the risk of fire. For maximum performance, charge and store the battery at an ambient temperature of 18 - 24 ° C. Do not charge or store the battery at temperatures below 0 ° C and above 45 ° C.

3. TECHNICAL DATA

Product type	Wheelbarrow propelled
Engine type	Electric
Engine power	500W
Battery	24V 12Ah
Working time	8 hours
Battery charging time	4.5 hours
Speed steps	1 forward +1 back
Maximum travel speed without load	6.8 km/h
tipping	Manual
Loading capacity	150 kg
Wheel diameter	410mm
Net weight with accessories	33 kg
Gross weight	40 kg

4. MACHINE OVERVIEW

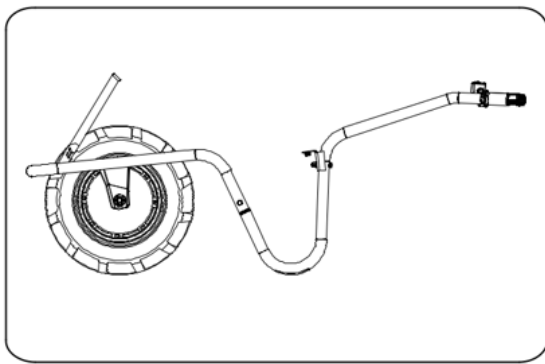
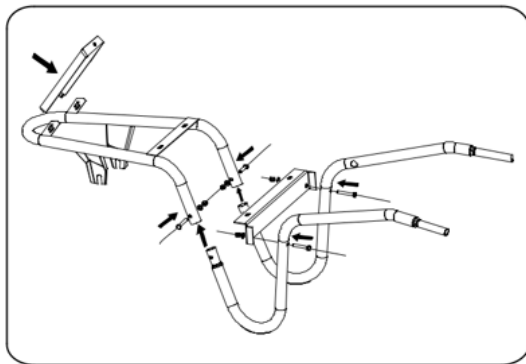
1. Tray
2. Handle
3. Engine control lever
4. Framework
5. ON/OFF button
6. Charging jack
7. Wheel



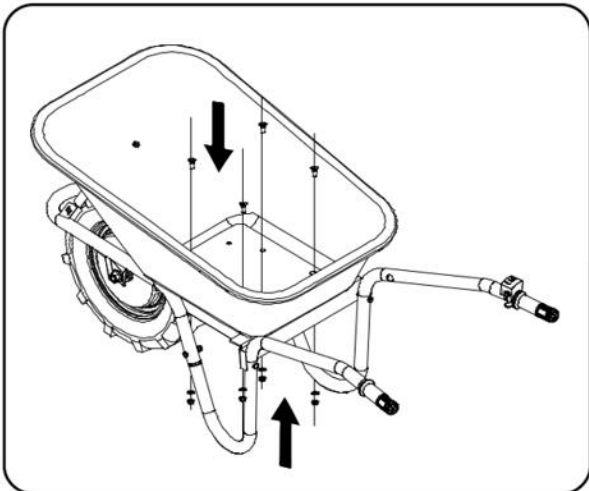
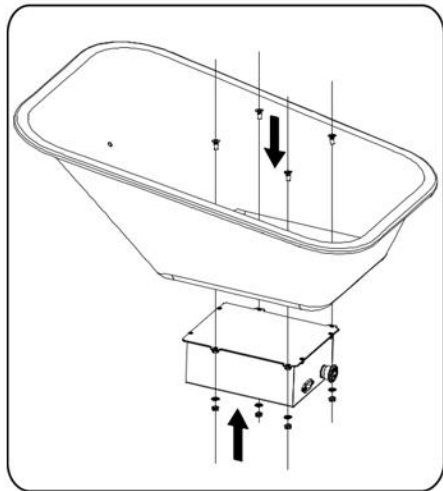
The images are for informational purposes only, the supplier reserves the right to make structural and functional changes to the equipment presented in this manual.

5. ASSEMBLY GUIDE

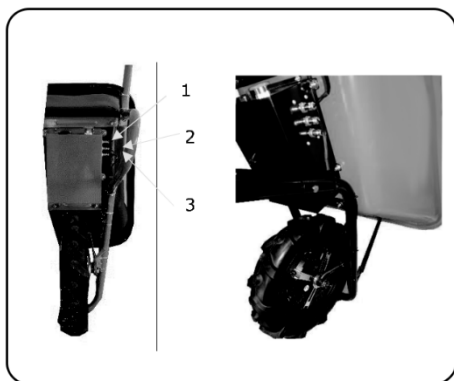
1. Assemble the wheelbarrow frame and mount the bucket support, then assemble the transport wheel.



2. Mount the battery assembly onto the tub, then mount the tub onto the wheelbarrow frame.



3. Connect the plugs and secure the cable to the wheelbarrow frame



6. PRE-OPERATION CHECKS

To ensure proper operation and maximum lifespan, it is necessary to perform some preliminary checks before the work session:

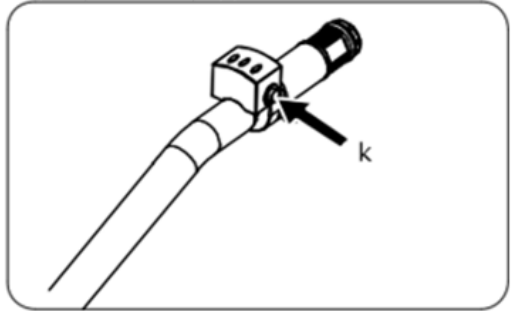
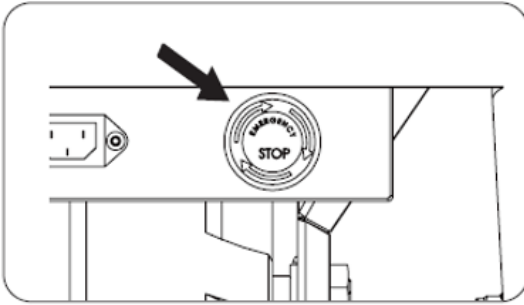
- Battery: check the battery charge status using the display.
- Check the battery voltage, if the screws are tight or if there are any damaged parts.
- Check for dirt or debris on the machine.
- Tightening parts: check and tighten all parts.
- Transmission clutch lever: check if it is functional.
- Tub: check if it is blocked.
- Check the battery charge status. Charge it if necessary.

7. INSTRUCTIONS FOR USE

The machine must only be operated in perfect condition. Visually inspect the machine each time it is to be used. In particular, check the safety equipment, electrical controls, electrical cables and screws for damage and for proper tightening. Replace any damaged parts before using the device.

Do not remove the battery while the wheelbarrow is running. If you stop it for a long time, press the ON/OFF button. Only use the electric motor if the battery is sufficiently charged.

1. Unlock the ON/OFF Button
2. Press the red button(k)
3. Turn the lever on the control element to adjust the electric support. The more the control lever is pressed, the stronger the support.



Charging the battery

1. Connect the power cord to the charger and the plug to a 220V outlet.
2. Charge the battery
3. Once the battery is fully charged, disconnect the charging cable.

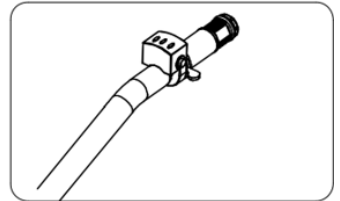
LED indications on the control element

- When all 3 LEDs light up, the battery capacity is between 100%-51%.
- When the red and orange LEDs light up, the battery capacity is between 50%-10%.
- When only the red LED is on, you need to charge the battery .

Cargo transportation

To avoid accidents or tipping:

- Respect the indicated safe load limits
- Do not position the load in such a way that it unbalances the center of gravity of the machine. Pay attention to the height of the load. Pay attention to the width of the load.
- Make sure that the load does not protrude from the walls of the tub.
- Make sure the load does not reduce the operator's visibility.
- When carrying a heavy load, pay special attention to the balance of the wheelbarrow, make sure the load is well distributed and not tilted. If the load is tilted, it can lead to serious injury and damage, as the wheelbarrow may overturn while traveling on uneven roads
- If you are using the wheelbarrow on soft or uneven ground, reduce speed and pay special attention.
- Be extremely careful when starting, stopping or steering the wheelbarrow when working on slopes.



8. MAINTENANCE, STORAGE AND TROUBLESHOOTING

Maintenance

Periodic maintenance and adjustments are necessary to keep the machine in good working order.

Attention! Stop the wheelbarrow before performing any maintenance. Before maintenance, wait for hot parts to cool down. Use only original RURIS spare parts.

During maintenance work, wear personal protective equipment such as gloves, shoes, glasses.

Check the cables, adjust if necessary

Battery

Regularly examine the battery.

Always keep it clean and dry. It is recommended to fully charge the battery before each use. Always charge the battery in an upright position.

Damage to the cord, plug, housing or other parts may increase the risk of fire, electric shock or injury. If damaged, do not use the charging cord, replace it with a new one.

STORAGE

1. The battery should be fully charged before storage and every month if stored for a longer period of time.
2. Keep the battery clean and dry, do not store the wheelbarrow in a humid environment.
3. Clean the exterior with a sponge. Never clean electronic parts with water!
4. Check the machine and remove deposits and/or residues with a brush
5. Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics can be damaged by various types of commercial solvents. Remove any build-up of dirt and debris by wiping with a dry cloth.

TROUBLE

Problem	Possible cause	Remedial solution
The wheelbarrow doesn't work.	The battery is not charged	Charge the battery.
	Motor blocked	Check the engine. Contact an authorized RURIS service center.
	power switch is damaged .	Check the switch. Contact an authorized RURIS service center.
	Cables broken or weak	Check the cables and tighten them if necessary.
The battery is not charging.	Cables weak	Check the cables and tighten them if necessary.



Do not throw electrical, industrial electronic equipment and component parts in the household waste! Information on WEEE. Considering the provisions of OUG 195/2005 - regarding environmental protection and OUG 5/2015. Consumers will consider the following indications for the handover of electrical waste, specified below:

- Consumers are obliged not to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste and to collect this WEEE separately.
- The collection of this waste called (WEEE) will be carried out through the Public Collection Service within each county and through collection centers organized by economic operators authorized to collect WEEE. Information provided by the Environmental Fund Administration www.afm.ro or the European Union journal.
- Consumers can hand in WEEE free of charge at the collection points specified above.

9. DECLARATIONS OF CONFORMITY**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Product description: Self-propelled electric wheelbarrow for household use, designed for transporting light or medium-sized materials, such as earth, sand or other similar materials. The equipment is equipped with an electric motor to facilitate handling, reducing the user's effort and being suitable for use on terrain with moderate difficulty. The product is not intended for industrial activities or use in intensive exploitation conditions.

Product: Self-propelled electric wheelbarrow

Product serial number: AAAS00100001XXRTS2000E, (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 7 are the batch number, characters 7-12 are the product number)

Brand: RURIS

Engine power : 500 kW

Type: RTS 2000 ELECTRIC

Battery: 48V 32 Ah

Speeds: 1 forward +1 reverse

Maximum travel speed : 6.8 km/h

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with GD 1029/2008 - on the conditions for placing machinery on the market, Directive 2006/42/EC - safety and security requirements, Standard EN ISO 12100:2010, Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), Directive 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment amended by 2015/863/EU, Annex 2, have certified

the product's conformity with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, occupational safety and has no negative impact on the environment.
The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction

SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015- Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery. Safety. Part 1: General requirements

SR EN ISO 13855:2010/ EN 13855:2010- Safety of machinery. Positioning of protective equipment in relation to the speed of approach of parts of the body

SR EN ISO 13849-1:2016- Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 1: General design principles

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Safety of machinery - Prevention of unintended start

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Safety of machinery - Guards - General requirements for the design and construction of fixed and movable guards

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Safety distance for the protection of upper and lower limbs

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Safety of machinery. Functional safety of control systems related to safety

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-3: Testing and measurement techniques. Immunity tests for radiated radio-frequency electromagnetic fields.

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Part 1: Emission

SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021 – Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Part 2: Immunity. Product family standard

SR EN 61000-4-2: 2009/ EN 61000-4-2: 2008- Compatibility Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-2: Testing and measurement techniques. Electrostatic discharge immunity test

Directive 2006/42/EC - on machinery - placing on the market of machinery

Directive 2014/30/EU - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);

Directive 2011/65/EC, amended by 2015/863/EU, Annex 2 - on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (ROHS)

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Brand and manufacturer name : WAIT Co. LTD

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is consistent with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 18.12.2024**

Year of CE marking application: **2024**

Registration number: **1529/18.12.2024**

Authorized person and signature:

Eng. Stroe Marius Catalin

Director General of

SC RURIS IMPEX SRL



RURIS RTS2000

ELEKTROMOS

Önjáró talicska



1. BEVEZETÉS	2
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	2
3. MŰSZAKI ADATOK	4
4. A GÉP ÁTTEKINTÉSE	5
5. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ	5
6. ÜZEMELTETÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK	6
7. HASZNÁLATI UTASÍTÁS	6
8. KARBANTARTÁS, TÁROLÁS ÉS HIBAELOHÁRÍTÁS	7
9. MEGFELELOHÉGI NYILATKOZATOK	8

1. BEVEZETÉS

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse ügyfeleit.

Meggyőződésünk, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, a RURIS vásárlói partner üzletek és szervizpontok egész hálózatával állnak a rendelkezésére.

Ahhoz, hogy élvezze a megvásárolt terméket, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között azok alakját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: 0351 820 105

email: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1. FIGYELMEZTETÉSEK A GÉPEN

	Figyelmeztetés! Veszély!		Vigyázzon az éles pengékre.
	Viseljen kézzvédő felszerelést.		Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátort.
	Viseljen védelmet hallás .		Munka védőcipő .
	Ne tegye ki esőnek .		Olvassa el a kézikönyvet.

2.2. FIGYELMEZTETÉSEK

A talicska használata előtt olvassa el és kövesse a jelen kézikönyvben található összes figyelmeztetést, figyelmeztetést és utasítást.

MEGJEGYZÉS: A következő biztonsági információk nem fednek le minden lehetséges feltételt és helyzetet. Olvassa el a teljes felhasználói kézikönyvet. Az utasítások és biztonsági tudnivalók be nem tartása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

ŐRIZZE MEG EZEKET A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a talicskát, amíg el nem olvasta ezt a használati útmutatót, és nem ismeri a biztonsági, kezelési és karbantartási utasításokat.

A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- Soha ne parkolja le az autót instabil talajú helyen, amely utat engedhet, különösen ha tele van.
- A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.
- Használat közben mindig két kézzel fogja meg a készüléket. Tartsa szilárdan a kormányt.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például üzemanyag folyadékok, gázok vagy gőzök jelenlétében. Az elektromos kéziszerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják az üzemanyag-gázokat vagy gőzöket.
- Minden személynek, gyermeknek és háziállatnak biztonságos távolságban kell lennie a munkaterülettől.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy képzetlen személyek használják ezt a gépet.
- Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámokat esőnek vagy nedvességnek. Ha víz kerül az elektromos kéziszerszámba, megnő az áramütés veszélye.
- Ne fogja meg a csatlakozódugót vagy a szerszámot nedves kézzel.
- Sétáljon, ne fuss, amikor a talicskát használja.
- Puha talajon haladjon az első sebességfokozatban előre/hátra. Ne gyorsítson gyorsan, ne forduljon vagy álljon meg hirtelen.

Soha ne használja a talicskát 15°-nál nagyobb lejtőn. Lejtőn haladva, akár előre, akár hátrafelé halad, mindig ügyeljen a súly egyenletes egyensúlyára. Mindig a lejtővel párhuzamos irányba haladjon (felfelé vagy lefelé), a veszély elkerülése érdekében, ne váltson sebességet lejtőn.

- A rakomány billentésekor a súlypont folyamatosan változik, a talajviszonyok elengedhetetlenek a gép stabilitásához.
- Mindig viseljen védőszemüveget. Viseljen hosszú nadrágot, biztonsági csizmát és kesztyűt. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert, amely beakadhat a gép mozgó részeibe. A hosszú hajat a váll szintje fölé kösse, nehogy beakadjon a mozgó alkatrészekbe.
- Ne tegye ki a gépet esőnek, tárolja zárt térben.
- Ne működtesse gyenge fényviszonyok mellett.
- Tartsa távol minden testrészét a gép mozgó alkatrészeitől.
- Ne erőltesse a gépet.
- Ne használja a berendezést meztláb, szandállal vagy nem megfelelő lábbelivel. Viseljen védőcipőt.
- Tartson szilárd tartást és egyensúlyt a talicska használatakor.
- Ne használja a szerszámot, ha a kapcsoló nem működik.
- Ne használja ezt a terméket, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Csak a gyártó eredeti pótalkatrészeit és tartozékait használja. Bármilyen más alkatrész használata veszélyt jelenthet, vagy károsíthatja a terméket.
- Ne töltsz az akkumulátoros szerszámot esőben vagy nedves helyen. Ez csökkenti az áramütés kockázatát.
- Az akkumulátoros szerszámokat nem kell az elektromos hálózathoz csatlakoztatni; mindig készen állnak az indulásra. Legyen tudatában a lehetséges veszélyeknek még akkor is, ha nem használja a szerszámot vagy nem cseréli a tartozékokat.
- Húzza ki az akkumulátort a gép szervizelése vagy tisztítása előtt.
- Csak a gyártó által javasolt akkumulátorokat használjon.
- Ne dobja tűzbe az elemeket, mert az elemek felrobbanhatnak. Ellenőrizze a helyi előírásokat az esetleges különleges ártalmatlanítási utasításokért.
- Ne nyissa fel és ne rongálja meg az elemeket. A felszabaduló elektrolit maró hatású, és bőr- és szemirritációt okozhat. Lenyelve mérgező lehet.
- Ne helyezze az elemes szerszámokat vagy azok akkumulátorait tűz vagy hő közelébe. Ez csökkenti a robbanásveszélyt.
- Ne törje össze, ne ejtse le vagy sértse meg az akkumulátort. Ne használjon sérült akkumulátort vagy töltőt.
- Ne irányítsa a szerszámot emberek vagy háziállatok felé.
- Használaton kívül a talicskát zárt, száraz helyen, gyermekektől elzárt helyen kell tárolni.
- Őrizze meg ezeket az utasításokat. Gyakran olvassa el őket, és használja őket mások képzésére, akik esetleg használják ezt a berendezést.
- Ne használja a talicskát más munkára, mint amire szánták.

HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e rosszul beállított vagy beszorult mozgó alkatrészek, törött alkatrészek és minden egyéb olyan sérülés, amely befolyásolhatja a gép működését. Ha sérült, javítsa meg a gépet használat előtt.
- Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Az elektromos kéziszerszámot az alkalmazásának megfelelően használja.
- Használat előtt ellenőrizze a talicska működését. Ne használja a talicskát, ha csak nincs rajta olvasható figyelmeztető címke.
- A berendezés karbantartását csak szakképzett személyzet végezheti. A nem képezett személyzet által végzett szervizelés vagy karbantartás növelheti a balesetek kockázatát.
- A gép szervizeléskor csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

BIZTONSÁGI SZABVÁNYOK

- Akadályozza meg a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt az áramforráshoz és/vagy akkumulátorcsomaghoz csatlakoztatja, felveszi vagy hordozza az elektromos szerszámokat. Balesetveszélyes, ha az elektromos kéziszerszámokat úgy viszi, hogy az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha bekapcsolja a kapcsolóval ellátott elektromos szerszámokat.
- Ne permetezzen vizet vagy más folyadékot a szerszámmra. Tartsa a fogantyúkat szárazon és tisztán. Minden használat után tisztítsa meg a szerszámot.
- Ha az akkumulátor megreped vagy eltörik, akár szivárog, akár nem, kérjük, ne töltsen vagy használja. Cserélje ki egy újra. NE KÍSÉRJÜK MEG JAVÍTÁSRA
- Ne használja a haszongépjárművet esőben. Ez az irányítás elvesztéséhez, megcsúszáshoz és leeséshez vezethet, ami növelheti a személyi sérülés kockázatát.
- Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírinten. A csúszós fogantyúk és a fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.
- Csak a gyártó által előírt töltővel töltsen fel.
- Az elektromos szerszámokat csak speciálisan tervezett akkumulátorral használja. Bármilyen más akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.
- Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot létesíthetnek az egyik terminál és a másik között. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Erős használat esetén folyadék szivároghat az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül érintkezik, öblítse le vízzel. Ha folyadék kerül a szembe, kérjen további orvosi segítséget. Az akkumulátorból kiszört folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsen az akkumulátort vagy a szerszámot az útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő töltés vagy a megadott hőmérsékleti tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt. A maximális teljesítmény érdekében töltsen és tárolja az akkumulátort 18-24 °C környezeti hőmérsékleten. Ne töltsen vagy tárolja az akkumulátort 0 °C alatti és 45 °C feletti hőmérsékleten.

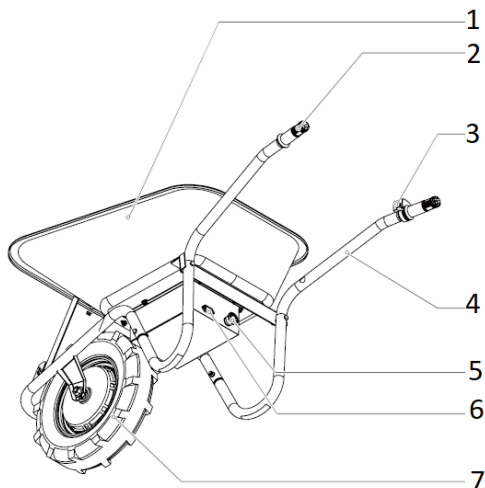
3.MŰSZAKI ADATOK

Termék típusa	Talicska meghajtott
Motor típusa	Elektromos
Motor teljesítmény	500W
Akkumulátor	24V 12Ah
Munkaidő	8 óra
Az akkumulátor töltési ideje	4,5 óra
Sebesség lépések	1 előre +1 hátra
Maximális menetsebesség terhelés nélkül	6,8 km/h
borraalót	Kézikönyv

Rakodóképesség	150 kg
Kerék átmérője	410 mm
Nettó tömeg tartozékokkal	33 kg
Bruttó súly	40 kg

4. A GÉP ÁTTEKINTÉSE

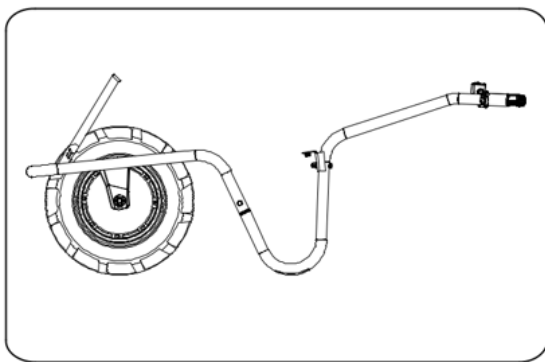
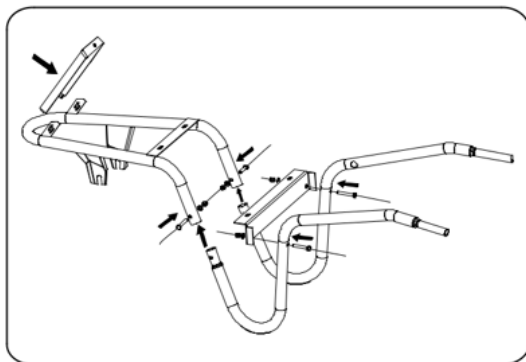
1. Tálca
2. Fogantyú
3. Motorvezérlő kar
4. Keretrendszer
5. ON/OFF gomb
6. Töltő csatlakozó
7. Kerék



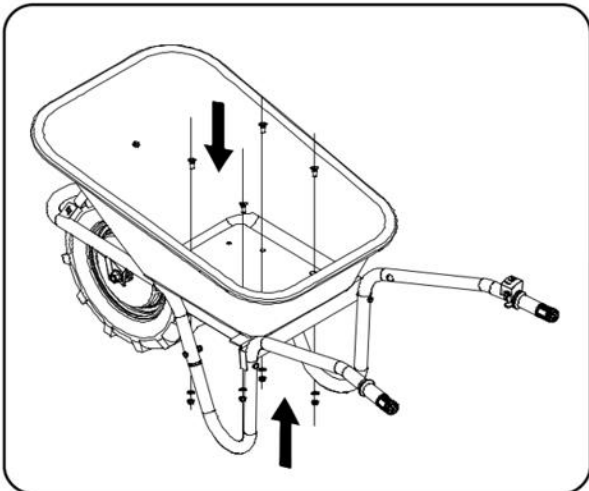
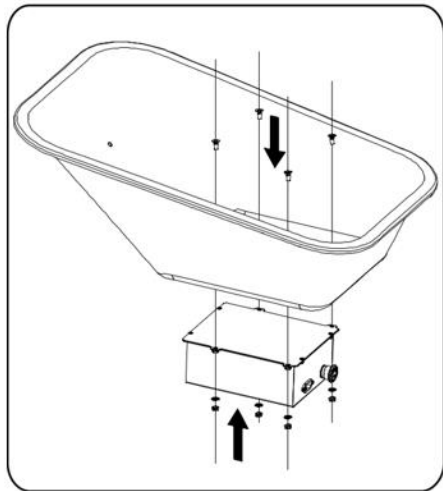
A képek tájékoztató jellegűek, a szállító fenntartja a jogot, hogy szerkezeti és funkcionális változtatásokat hajtson végre a jelen kézikönyvben bemutatott berendezésen.

5. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

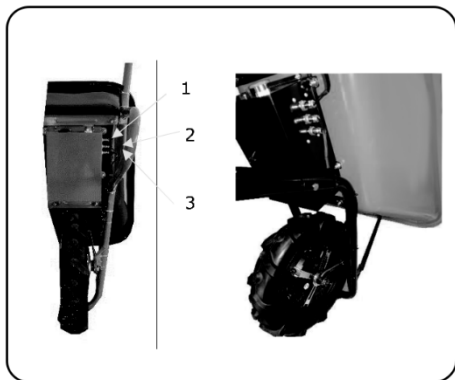
1. Szerelje össze a talicska keretét és szerelje fel a kanál tartót, majd szerelje össze a szállítókereket.



2. Szerelje fel az akkumulátoregységet a kádra, majd szerelje fel a kádat a talicska keretére.



3. Csatlakoztassa a csatlakozókat, és rögzítse a kábelt a talicska keretéhez



6. ÜZEMELTETÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

A megfelelő működés és a maximális élettartam biztosítása érdekében a munkamenet előtt el kell végezni néhány előzetes ellenőrzést:

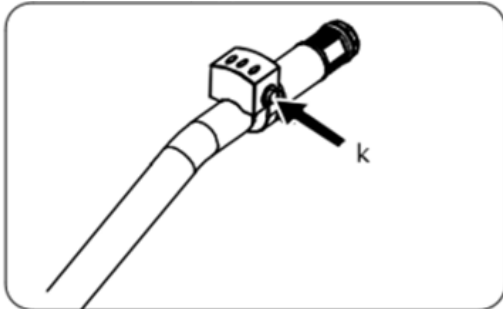
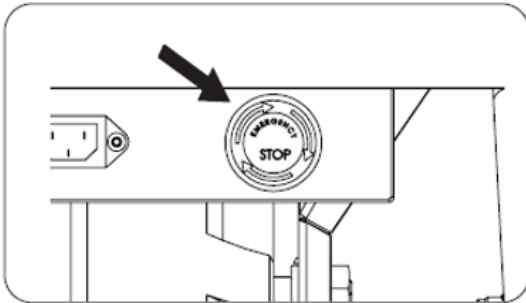
- Akkumulátor: ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi állapotát a kijelző segítségével.
- Ellenőrizze az akkumulátor feszültségét, hogy a csavarok meg vannak-e húzva, vagy vannak-e sérült alkatrészek.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e szennyeződés vagy törmelék a gépen.
- Alkatrészek meghúzása: ellenőrizze és húzza meg az összes alkatrészt.
- Sebességváltó tengelykapcsoló kar: ellenőrizze, hogy működik-e.
- Kád: ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve.
- Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi állapotát. Szükség esetén töltsé fel.

7. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A gépet csak kifogástalan állapotban szabad üzemeltetni. Szemrevételezéssel ellenőrizze a gépet minden használatkor. Különösen ellenőrizze a biztonsági berendezéseket, az elektromos kezelőszerveket, az elektromos kábeleket és a csavarokat, hogy nem sérültek-e és megfelelően meg vannak-e húzva. A készülék használata előtt cserélje ki a sérült alkatrészeket.

Ne vegye ki az akkumulátort, amíg a talicska jár. Ha hosszabb időre leállítja, nyomja meg az ON/OFF gombot. Csak akkor használja az elektromos motort, ha az akkumulátor megfelelően fel van töltve.

1. Oldja ki a BE/KI gombot
2. Nyomja meg a piros gombot(k)
3. Forgassa el a vezérlőelem kart az elektromos támaszték beállításához. Minél jobban megnyomja a vezérlőkart, annál erősebb a támaszték.



Az akkumulátor töltése

1. Csatlakoztassa a tápkábelt a töltőhöz, a dugót pedig egy 220 V-os aljzathoz.
2. Töltse fel az akkumulátort
3. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a töltőkábelt.

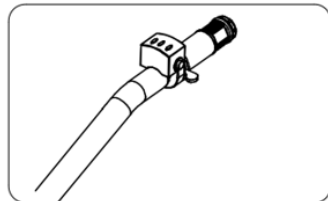
LED jelzések a vezérlőelemeleken

- Ha mind a 3 LED világít, az akkumulátor kapacitása 100-51% között van.
- Amikor a piros és narancssárga LED világít, az akkumulátor kapacitása 50-10% között van.
- Ha csak a piros LED világít, akkor fel kell tölteni az akkumulátort.

Teherszállítás

A balesetek és a borulás elkerülése érdekében:

- Tartsa be a megadott biztonságos terhelési határértékeket
- Ne helyezze el a rakományt úgy, hogy az kiegyensúlyozza a gép súlypontját. Ügyeljen a rakomány magasságára. Ügyeljen a rakomány szélességére.
- Ügyeljen arra, hogy a rakomány ne nyúljon ki a kád falai közül.
- Ügyeljen arra, hogy a rakomány ne csökkentse a kezelő láthatóságát.
- Nehéz teher szállításakor különösen ügyeljen a talicska egyensúlyára, ügyeljen arra, hogy a rakomány jól oszlik el és ne dőljen meg. Ha a rakomány megdől, az súlyos sérülésekhez és károkhoz vezethet, mivel a talicska felborulhat egyenetlen úton haladva
- Ha puha vagy egyenetlen talajon használja a talicskát, csökkentse a sebességet és fordítson különös figyelmet.
- Lejtőn végzett munka során legyen rendkívül óvatos a talicskát elindítva, leállítva vagy kormányozva.



8. KARBANTARTÁS, TÁROLÁS ÉS HIBAEELHÁRÍTÁS

Karbantartás

Rendszeres karbantartásra és beállításra van szükség a gép jó működéséhez.

Figyelem! Bármilyen karbantartás előtt állítsa le a talicskát. Karbantartás előtt várja meg, amíg a forró részek lehűlnek. Csak eredeti RURIS alkatrészeket használjon.

A karbantartási munkák során viseljen egyéni védőfelszerelést, például kesztyűt, cipőt, szemüveget.

Ellenőrizze a kábeleket, szükség esetén állítsa be

Akkumulátor

Rendszeresen ellenőrizze az akkumulátort.

Mindig tartsa tisztán és szárazon. Javasoljuk, hogy minden használat előtt teljesen töltse fel az akkumulátort.

Az akkumulátort mindig függőleges helyzetben töltse.

A kábel, a csatlakozó, a ház vagy más alkatrészek sérülése növelheti a tűz, áramütés vagy sérülés kockázatát.

Ha sérült, ne használja a töltőkábelt, cserélje ki egy újra.

TÁROLÁS

1. Az akkumulátort teljesen fel kell tölteni tárolás előtt, és ha hosszabb ideig tárolja, havonta.
2. Tartsa tisztán és szárazon az akkumulátort, ne tárolja a talicskát nedves környezetben.
3. Tisztítsa meg a külső felületet szivaccsal. Soha ne tisztítsa az elektronikus alkatrészeket vízzel!
4. Ellenőrizze a gépet, és kefével távolítsa el a lerakódásokat és/vagy a maradványokat
5. Kerülje az oldószerek használatát a műanyag alkatrészek tisztításakor. A legtöbb műanyagot a kereskedelmi forgalomban kapható különféle oldószerek károsíthatják. Száraz ruhával törölje le a lerakódott szennyeződések és törmelék.

BAJ

Probléma	Lehetséges ok	Gyógyító megoldás
A talicska nem működik.	Az akkumulátor nincs feltöltve	Töltse fel az akkumulátort.
	Motor zárolt	Ellenőrizze a motort. Forduljon egy hivatalos RURIS szervizközponthoz.
	a tápkapcsoló az sérült .	Ellenőrizze a kapcsolót. Forduljon egy hivatalos RURIS szervizközponthoz.
	Kábelek törött vagy gyenge	Ellenőrizze a kábeleket, és szükség esetén húzza meg őket.
Az akkumulátor nem töltődik .	Kábelek gyenge	Ellenőrizze a kábeleket, és szükség esetén húzza meg őket.



Az elektromos, ipari elektronikai berendezéseket és alkatrészeket ne dobja a háztartási szemétkébe! Információ a WEEE-ről. Figyelembe véve az OUG 195/2005 - a környezetvédelmi és az OUG 5/2015. A fogyasztók az alábbi jelzéseket veszik figyelembe az elektromos hulladék átadásakor:

- A fogyasztók kötelesek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) nem válogatatlan települési hulladékként kezelni, és ezeket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait külön gyűjteni.

- Ezen (WEEE) elnevezésű hulladék begyűjtése megyénként a Közgyűjtő Szolgáltatón, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak begyűjtésére jogosult gazdálkodók által szervezett gyűjtőállomásokon keresztül történik. Információk a Környezetvédelmi Alap Igazgatóságától (www.afm.ro) vagy az Európai Unió folyóiratától.

- A fogyasztók az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen adhatják le a fent meghatározott gyűjtőhelyeken.

9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

Termék leírása: **Önjáró elektromos talicska** háztartási használatra, könnyű vagy közepes méretű anyagok, például föld, homok vagy más hasonló anyagok szállítására. A berendezés elektromos motorral van felszerelve, amely megkönnyíti a kezelhetőséget, csökkenti a felhasználó erőfeszítéseit és alkalmas közepes nehézségű terepen történő használatra. A termék nem ipari tevékenységre vagy intenzív hasznosítási körülmények között történő használatra készült.

Termék: Önjáró elektromos talicska

A termék sorozatszám: AAAS00100001XXRTS2000E, (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegye, az 5-ös és 7-es karakter a tételek szám, a 7-12 karakter a termékszám)

Márka: RURIS

Motor teljesítmény : 500 kW

Típus: RTS 2000 ELEKTROMOS

Akkumulátor: 48V 32 Ah

Sebesség: 1 előre +1 hátra

Maximális menetsebesség : 6,8 km/h

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó a GD 1029/2008 - a gépek forgalomba hozatalának feltételeiről, 2006/42/EK irányelv - biztonsági és védelmi követelmények, EN ISO 12100:2010 szabvány, 2014/ irányelv szerint. 30/EU az elektromágneses összeférhetőségről (GD 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről kompatibilitás, frissítve 2019), a 2015/863/EU törvénnyel módosított, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelv 2011. június 8-i 2. számú melléklete igazolta, hogy a termék megfelel a meghatározott szabványoknak és kijelenti, hogy megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek, nem veszélyezteteti az életet, az egészséget, a munkabiztonságot és negatív hatást a környezetre.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 – Gépek biztonsága – Általános tervezési alapelvek – Kockázateértékelés és kockázatcsökkentés

SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015- Elektromos motoros kéziszerszámok, hordozható szerszámok, valamint gype- és kerti gépek. Biztonság. 1. rész: Általános követelmények

SR EN ISO 13855:2010/ EN 13855:2010- Gépek biztonsága. A védőfelszerelés elhelyezése a testrészek megközelítési sebességéhez képest

SR EN ISO 13849-1:2016 – Gépek biztonsága – Vezérlőrendszerek biztonsággal kapcsolatos részei – 1. rész: Általános tervezési elvek

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Gépek biztonsága - A nem kívánt indítás megelőzése

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016 – Gépek biztonsága – Védőburkolatok – A rögzített és mozgatható védőburkolatok tervezésére és kivitelezésére vonatkozó általános követelmények

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Biztonsági távolság a felső és alsó végtagok védelmére

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Gépek biztonsága. A biztonsággal kapcsolatos vezérlőrendszerek funkcionális biztonsága

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006- Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 4-3. rész: Vizsgálati és mérési technikák. A kisugárzott rádiófrekvenciás elektromágneses terek zavartűrésének vizsgálata.

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási készülékekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 1. rész: Kibocsátás

SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021 – Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási készülékekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 2. rész: Immunitás. Termékcsalád szabvány

SR EN 61000-4-2 : 2009/ EN 61000-4-2: 2008- Kompatibilitás Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 4-2. rész: Vizsgálati és mérési technikák. Elektrosztatikus kisüléstűrés teszt

2006/42/EK irányelv - a gépekről - a gépek forgalomba hozataláról

Irány 2014/30/EU - az elektromágneses összeférhetőségről (GD 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EK irányelv 2. melléklete - egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való felhasználásának korlátozásáról (ROHS)

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Márka és gyártó neve : WAIT Co. LTD

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat összhangban van az eredetivel.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: **Craiova, 2024.12.18**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2024**

Nyilvántartási szám: **1529/2024.12.18**

Meghatalmazott személy és aláírás:

Eng. Stroe Marius Catalin

főigazgatója

SC RURIS IMPEX SRL

BROUETTE AUTOMOTRICE ÉLECTRIQUE RURIS RTS2000



1. INTRODUCTION	2
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
3. DONNÉES TECHNIQUES	4
4. PRÉSENTATION DE LA MACHINE	5
5. GUIDE D'ASSEMBLAGE	5
6. CONTRÔLES AVANT L'OPÉRATION	6
7. MODE D'EMPLOI	6
8. MAINTENANCE, STOCKAGE ET DÉPANNAGE	7
9. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ	8

1. INTRODUCTION

Cher client!

Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un produit RURIS et de la confiance que vous avez placée en notre entreprise ! RURIS est présente sur le marché depuis 1993 et au cours de cette période, elle est devenue une marque forte, qui a construit sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi en investissant continuellement pour aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez de ses performances pendant longtemps. RURIS ne propose pas seulement des machines à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil avant et après la vente, les clients de RURIS ayant à leur disposition tout un réseau de magasins partenaires et de points de service.

Pour profiter pleinement du produit que vous avez acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une utilisation longue durée.

La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer à l'avance.

Merci encore une fois d'avoir choisi les produits RURIS !

Informations et support client :
Téléphone : 0351.820.105
Courriel: info@ruris.ro

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1. AVERTISSEMENTS SUR LA MACHINE

	Attention ! Danger !		Attention aux lames tranchantes.
	Portez un équipement de protection des mains.		Avant l'entretien, retirez la batterie.
	Protection contre l'usure audition .		pour travailleurs .
	Ne pas exposer à la pluie		Lisez le manuel.

2.2. AVERTISSEMENTS

Avant d'utiliser la brouette, lisez et suivez tous les avertissements, précautions et instructions de ce manuel.

REMARQUE : les consignes de sécurité suivantes ne sont pas destinées à couvrir toutes les conditions et situations possibles. Lisez l'intégralité du manuel d'utilisation. Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ**CONSERVEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.**

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cette brouette avant d'avoir lu ce manuel d'instructions et d'être familiarisé avec les consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien.

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Ne jamais garer la voiture dans un endroit au sol instable qui pourrait céder, surtout lorsqu'elle est pleine.
- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.
- Tenez toujours l'appareil à deux mains lorsque vous l'utilisez. Maintenez fermement le guidon.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de vapeurs de carburant. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les gaz ou les vapeurs de carburant.
- Toutes les personnes, enfants et animaux domestiques doivent rester à une distance sécuritaire de la zone de travail.
- Ne laissez pas les enfants ou les personnes non formées utiliser cette machine.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, le risque de décharge électrique augmente.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'outil avec les mains mouillées.
- Marchez, ne courez pas lorsque vous utilisez la brouette.
- Sur sol meuble, roulez en première vitesse en marche avant/arrière. N'accélérez pas brusquement, ne tournez pas et ne vous arrêtez pas brusquement.

N'utilisez jamais la brouette sur des pentes dont l'inclinaison est supérieure à 15°. Lors des déplacements sur une pente, que ce soit en marche avant ou en marche arrière, veillez toujours à ce que le poids soit uniformément réparti. Déplacez-vous toujours dans des directions parallèles à la pente (vers le haut ou vers le bas), pour éviter tout danger, ne changez pas de vitesse sur les pentes.

- Lors du basculement de la charge, le centre de gravité change continuellement et les conditions du sol sont essentielles pour la stabilité de la machine.
- Portez toujours des lunettes de sécurité. Portez un pantalon long, des bottes de sécurité et des gants. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux qui pourraient se coincer dans les pièces mobiles de la machine. Attachez les cheveux longs au-dessus du niveau des épaules pour éviter qu'ils ne se coincent dans les pièces mobiles.
- N'exposez pas la machine à la pluie, stockez-la à l'intérieur.
- Ne pas utiliser dans des conditions de faible luminosité.
- Gardez toutes les parties de votre corps éloignées de toute pièce mobile de la machine.
- Ne forcez pas la machine.
- N'utilisez pas l'équipement pieds nus ou avec des sandales ou des chaussures inappropriées. Portez des chaussures de protection.
- Maintenez une position ferme et un équilibre lorsque vous utilisez la brouette.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur n'est pas fonctionnel.
- N'utilisez pas ce produit lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine du fabricant. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un danger ou endommager le produit.
- Ne chargez pas l'outil sans fil sous la pluie ou dans un endroit humide. Cela réduira le risque de décharge électrique.
- Les outils alimentés par batterie n'ont pas besoin d'être branchés sur une prise électrique ; ils sont toujours prêts à fonctionner. Soyez conscient des dangers potentiels même lorsque vous n'utilisez pas l'outil ou que vous ne changez pas d'accessoires.
- Débranchez la batterie avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage de la machine.
- Utilisez uniquement des piles recommandées par le fabricant.
- Ne jetez pas les piles au feu, les cellules risquent d'exploser. Vérifiez les réglementations locales pour connaître les éventuelles instructions spéciales d'élimination.
- Ne pas ouvrir ni endommager les piles. L'électrolyte libéré est corrosif et peut provoquer une irritation de la peau et des yeux. Il peut être toxique en cas d'ingestion.
- Ne placez pas les outils électriques ou leurs batteries à proximité d'un feu ou d'une source de chaleur. Cela réduira le risque d'explosion.

- Ne pas écraser, laisser tomber ou endommager la batterie. N'utilisez pas une batterie ou un chargeur endommagé.
- Ne dirigez pas l'outil vers des personnes ou des animaux domestiques.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la brouette doit être rangée à l'intérieur, dans un endroit sec et verrouillé, hors de portée des enfants.
- Conservez ces instructions. Consultez-les fréquemment et utilisez-les pour former d'autres personnes susceptibles d'utiliser cet équipement.
- N'utilisez pas la brouette pour d'autres travaux que ceux pour lesquels elle est destinée.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, qu'elles ne sont pas cassées et qu'il n'y a pas d'autres dommages qui pourraient affecter le fonctionnement de la machine. En cas de dommage, réparez la machine avant de l'utiliser.
- Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correctement pour votre application.
- Vérifiez le bon fonctionnement de la brouette avant de l'utiliser. N'utilisez pas la brouette si elle n'est pas munie d'une étiquette d'avertissement lisible.
- L'entretien de l'équipement ne doit être effectué que par du personnel qualifié. L'entretien ou la maintenance effectués par du personnel non qualifié peuvent augmenter le risque d'accident.
- Lors de l'entretien d'une machine, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

NORMES DE SÉCURITÉ

- Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de saisir ou de transporter des outils électriques. Le fait de transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche peut entraîner des accidents.
- Ne pas pulvériser d'eau ou tout autre liquide sur l'outil. Garder les poignées sèches et propres. Nettoyer l'outil après chaque utilisation.
- Si la batterie se fissure ou se casse, qu'elle fuit ou non, ne la rechargez pas et ne l'utilisez pas. Remplacez-la par une neuve. **N'ESSAYEZ PAS DE LA RÉPARER**
- N'utilisez pas le véhicule utilitaire sous la pluie. Cela peut entraîner une perte de contrôle, des glissades et des chutes, ce qui peut augmenter le risque de blessures corporelles.
- Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.
- Recharger uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.
- Utilisez des outils électriques uniquement avec des batteries spécialement conçues à cet effet. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à une autre. Un court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- En cas d'utilisation intensive, du liquide peut s'écouler de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.
- Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou une charge à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie. Pour des performances maximales, chargez et stockez la batterie à une température ambiante de 18 à 24 °C. Ne chargez pas et ne stockez pas la batterie à des températures inférieures à 0 °C et supérieures à 45 °C.

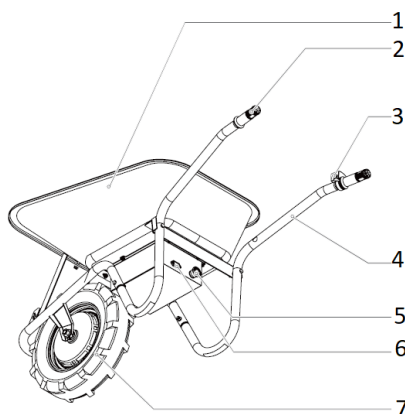
3.DONNÉES TECHNIQUES

Type de produit	Brouette propulsée
Type de moteur	Électrique
Puissance du moteur	500 W

Batterie	24V 12Ah
Temps de travail	8 heures
Temps de charge de la batterie	4,5 heures
Étapes rapides	1 avant + 1 arrière
Vitesse de déplacement maximale sans charge	6,8 km/h
pourboire	Manuel
Capacité de chargement	150 kg
Diamètre de la roue	410 mm
Poids net avec accessoires	33 kg
Poids brut	40 kg

4. APERÇU DE LA MACHINE

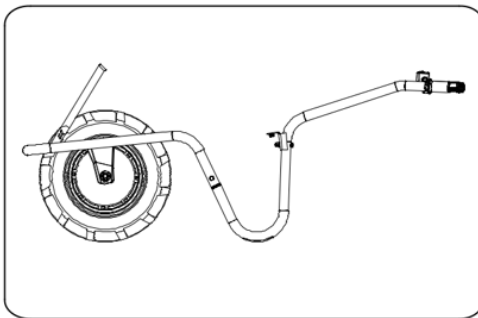
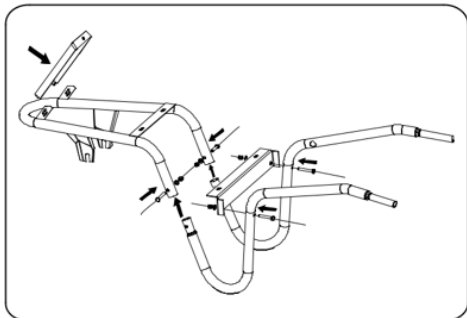
1. Plateau
2. Poignée
3. Levier de commande du moteur
4. Cadre
5. Bouton marche/arrêt
6. Prise de charge
7. Roue



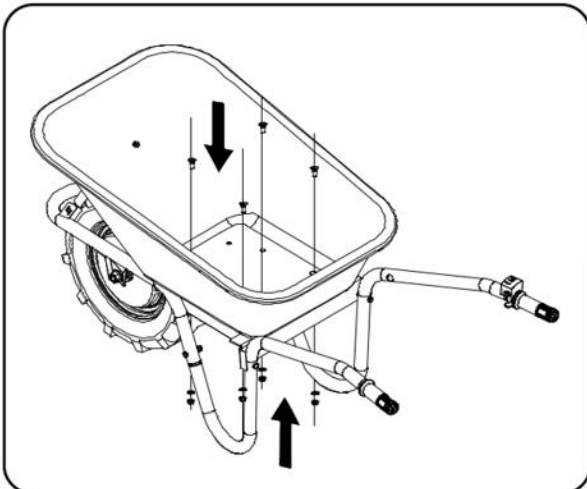
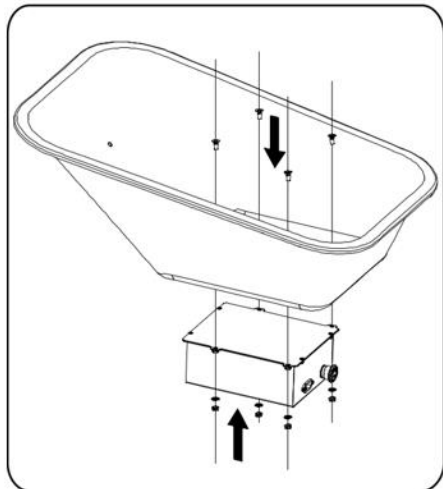
Les images sont à titre informatif uniquement, le fournisseur se réserve le droit d'apporter des modifications structurelles et fonctionnelles aux équipements présentés dans ce manuel.

5. GUIDE D'ASSEMBLAGE

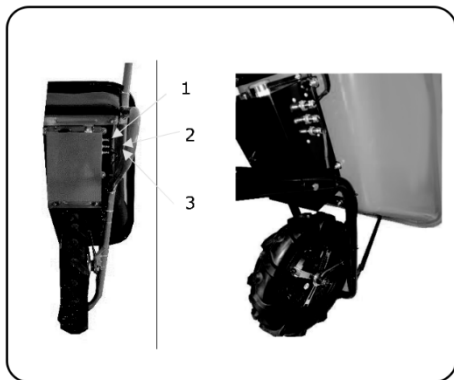
1. Assemblez le cadre de la brouette et montez le support du godet, puis assemblez la roue de transport.



2. Montez l'ensemble de batterie sur la cuve, puis montez la cuve sur le cadre de la brouette.



3. Branchez les fiches et fixez le câble au cadre de la brouette



6. CONTRÔLES AVANT L'OPÉRATION

Pour assurer un bon fonctionnement et une durée de vie maximale, il est nécessaire d'effectuer quelques vérifications préliminaires avant la séance de travail :

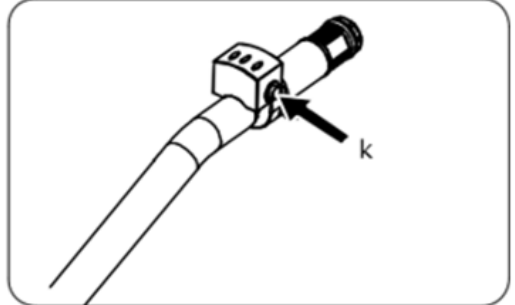
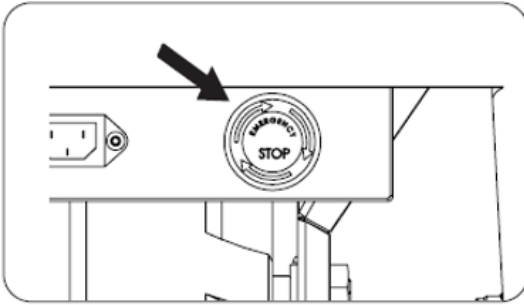
- Batterie : vérifier l'état de charge de la batterie à l'aide de l'écran.
- Vérifiez la tension de la batterie, si les vis sont serrées ou s'il y a des pièces endommagées.
- Vérifiez la présence de saleté ou de débris sur la machine.
- Serrage des pièces : vérifier et serrer toutes les pièces.
- Levier d'embrayage de transmission : vérifier s'il est fonctionnel.
- Baignoire : vérifier si elle est bouchée.
- Vérifiez l'état de charge de la batterie. Chargez-la si nécessaire.

7. MODE D'EMPLOI

L'appareil ne doit être utilisé qu'en parfait état. Inspectez visuellement l'appareil avant chaque utilisation. Vérifiez notamment que les dispositifs de sécurité, les commandes électriques, les câbles électriques et les vis ne sont pas endommagés et qu'ils sont correctement serrés. Remplacez les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.

Ne retirez pas la batterie lorsque la brouette est en marche. Si vous l'arrêtez pendant une longue période, appuyez sur le bouton ON/OFF. N'utilisez le moteur électrique que si la batterie est suffisamment chargée.

1. Déverrouillez le bouton ON/OFF
2. Appuyez sur le bouton rouge (k)
3. Tournez le levier de l'élément de commande pour régler l'assistance électrique. Plus le levier de commande est enfoncé, plus l'assistance est forte.

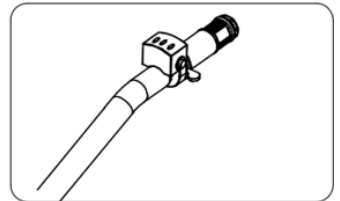


Charger la batterie

1. Connectez le cordon d'alimentation au chargeur et la fiche à une prise 220 V.
2. Charger la batterie
3. Une fois la batterie complètement chargée, débranchez le câble de charge.

Indications LED sur l'élément de commande

- Lorsque les 3 LED s'allument, la capacité de la batterie est comprise entre 100 % et 51 %.
- Lorsque les LED rouges et oranges s'allument, la capacité de la batterie est comprise entre 50% et 10%.
- Lorsque seule la LED rouge est allumée, vous devez charger la batterie .



Transport de marchandises

Pour éviter les accidents ou les basculements :

- Respecter les limites de charge sécuritaire indiquées
- Ne pas positionner la charge de manière à déséquilibrer le centre de gravité de la machine. Faire attention à la hauteur de la charge. Faire attention à la largeur de la charge.
- Assurez-vous que la charge ne dépasse pas des parois de la baignoire.
- Assurez-vous que la charge ne réduit pas la visibilité de l'opérateur.
- Lorsque vous transportez une charge lourde, faites particulièrement attention à l'équilibre de la brouette, assurez-vous que la charge est bien répartie et non inclinée. Si la charge est inclinée, cela peut entraîner des blessures et des dommages graves, car la brouette peut se renverser lors de déplacements sur des routes accidentées
- Si vous utilisez la brouette sur un sol meuble ou irrégulier, réduisez la vitesse et faites particulièrement attention.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous démarrez, arrêtez ou dirigez la brouette lorsque vous travaillez sur des pentes.

8. MAINTENANCE, STOCKAGE ET DÉPANNAGE

Entretien

Un entretien et des réglages périodiques sont nécessaires pour maintenir la machine en bon état de fonctionnement.

Attention ! Arrêtez la brouette avant d'effectuer tout entretien. Avant l'entretien, attendez que les pièces chaudes refroidissent. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine RURIS.

Lors des travaux d'entretien, portez des équipements de protection individuelle tels que gants, chaussures, lunettes.

Vérifiez les câbles, ajustez si nécessaire

Batterie

Examinez régulièrement la batterie.

Gardez-la toujours propre et sèche. Il est recommandé de charger complètement la batterie avant chaque utilisation. Chargez toujours la batterie en position verticale.

Des dommages au cordon, à la prise, au boîtier ou à d'autres pièces peuvent augmenter le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure. S'il est endommagé, n'utilisez pas le cordon de charge, remplacez-le par un neuf.

STOCKAGE

1. La batterie doit être complètement chargée avant le stockage et chaque mois si elle est stockée pendant une période prolongée.
2. Gardez la batterie propre et sèche, ne stockez pas la brouette dans un environnement humide.
3. Nettoyez l'extérieur avec une éponge. Ne nettoyez jamais les pièces électroniques avec de l'eau !
4. Vérifiez la machine et éliminez les dépôts et/ou résidus avec une brosse
5. Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques peuvent être endommagés par divers types de solvants commerciaux. Éliminez toute accumulation de saleté et de débris en essuyant avec un chiffon sec.

INQUIÉTER

Problème	Cause possible	Solution corrective
La brouette ne fonctionne pas.	La batterie n'est pas chargée	Chargez la batterie.
	Moteur bloqué	Vérifiez le moteur. Contactez un centre de service RURIS agréé.
	l'interrupteur d'alimentation est endommagé .	Vérifiez l'interrupteur. Contactez un centre de service RURIS agréé.
	Câbles cassé ou faible	Vérifiez les câbles et resserrez-les si nécessaire.
La batterie ne charge pas .	Câbles faible	Vérifiez les câbles et resserrez-les si nécessaire.



Ne jetez pas les équipements électriques, électroniques industriels et les composants avec les ordures ménagères ! Informations sur les DEEE. Tenant compte des dispositions de l'OUG 195/2005 - concernant la protection de l'environnement et de l'OUG 5/2015. Les consommateurs tiendront compte des indications suivantes pour la remise des déchets électriques, spécifiées ci-dessous :

- Les consommateurs sont tenus de ne pas jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés et de collecter ces DEEE séparément.
- La collecte de ces déchets appelés DEEE sera effectuée par le biais du Service Public de Collecte de chaque département et par le biais de centres de collecte organisés par les opérateurs économiques autorisés à collecter les DEEE. Informations fournies par l'Administration du Fonds Environnemental www.afm.ro ou le journal de l'Union Européenne.
- Les consommateurs peuvent déposer gratuitement les DEEE aux points de collecte indiqués ci-dessus.

9. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

Description du produit : Brouette électrique autopropulsée à usage domestique, conçue pour le transport de matériaux légers ou de taille moyenne, tels que la terre, le sable ou d'autres matériaux similaires. L'équipement est équipé d'un moteur électrique pour faciliter la manipulation, réduisant l'effort de l'utilisateur et étant adapté à

une utilisation sur des terrains de difficulté moyenne. Le produit n'est pas destiné à des activités industrielles ou à une utilisation dans des conditions d'exploitation intensive.

Produit : Brouette électrique autopropulsée

Numéro de série du produit : AAAS00100001XXRTS2000E, (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 sont le numéro de lot, les caractères 7 à 12 sont le numéro de produit)

Marque: RURIS

Taper: RTS 2000 ÉLECTRIQUE

Puissance du moteur : Batterie 500 kW :

48 V 32 Ah

Vitesses : 1 avant + 1 arrière

Vitesse de déplacement maximale : 6,8 km/h

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément au GD 1029/2008 - sur les conditions de mise sur le marché des machines, à la directive 2006/42/CE - exigences de sécurité et de sûreté, à la norme EN ISO 12100:2010, à la directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique (GD 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), à la directive 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques modifiée par 2015/863/UE, annexe 2, avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sécurité et de sûreté, ne met pas en danger la vie, la santé, la sécurité au travail et n'a pas d'impact négatif sur l'environnement.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

Norme SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Appréciation et réduction des risques

EN 62841-1:2016/EN 62841-1:2015- Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses. Sécurité. Partie 1 : Exigences générales

SR EN ISO 13855:2010/ EN 13855:2010- Sécurité des machines. Positionnement des équipements de protection en fonction de la vitesse d'approche des parties du corps

SR EN ISO 13849-1:2016- Sécurité des machines - Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité - Partie 1 : Principes généraux de conception

SR EN ISO 14118:2018/EN ISO 14118:2018 - Sécurité des machines - Prévention des démarrages intempestifs

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Sécurité des machines - Protecteurs - Exigences générales pour la conception et la construction des protecteurs fixes et mobiles

SR EN ISO 13857:2020/EN ISO 13857:2019 - Distance de sécurité pour la protection des membres supérieurs et inférieurs

SR EN IEC 62061:2021/EN IEC 62061:2021- Sécurité des machines. Sécurité fonctionnelle des systèmes de commande liés à la sécurité

SR EN 61000-4-3:2006/EN 61000-4-3:2006- Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 4-3 : Techniques d'essai et de mesure. Essais d'immunité aux champs électromagnétiques radiofréquences rayonnés.

SR EN 55014-1:2021/EN 55014-1:2021- Compatibilité électromagnétique. Exigences pour les appareils électroménagers, les outils électriques et les appareils similaires. Partie 1 : Émission

SR EN 55014-2:2021/EN 55014-2:2021 – Compatibilité électromagnétique. Exigences pour les appareils électroménagers, les outils électriques et les appareils similaires. Partie 2 : Immunité. Norme relative à la famille de produits

SR EN 61000-4-2 : 2009/ EN 61000-4-2: 2008- Compatibilité Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 4-2 : Techniques d'essai et de mesure. Essai d'immunité aux décharges électrostatiques

Directive 2006/42/CE relative aux machines - mise sur le marché des machines

Directive 2014/30/UE - relative à la compatibilité électromagnétique (GD 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mis à jour 2019) ;

Directive 2011/65/CE, modifiée par 2015/863/UE, Annexe 2 - relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (ROHS)

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de gestion de la qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de gestion environnementale
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

Marque et nom du fabricant : WAIT Co. LTD

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Remarque : Cette déclaration est conforme à l'original.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 18.12.2024**

Année de la demande de marquage CE : **2024**

Numéro d'enregistrement : **1529/18.12.2024**

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur général de
SC RURIS IMPEX SRL



RURIS RTS2000

Αυτοκινούμενο καρότσι



1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	2
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	4
4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ	5
5. ΟΔΗΓΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ	5
6. ΈΛΕΓΧΟΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	6
7. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	6
8. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	7
9. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	9

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη που δείξατε στην εταιρεία μας! Η RURIS κυκλοφορεί στην αγορά από το 1993 και αυτό το διάστημα έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν να βοηθήσουν τους πελάτες με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε πεπεισμένοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι οι συμβουλές τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, οι πελάτες της RURIS έχουν στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί, μεταξύ άλλων, το σχήμα, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το κοινοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:

Τηλέφωνο: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

	Προειδοποίηση! Κίνδυνος!		Προσοχή στις αιχμηρές λεπίδες.
	Φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό χεριών.		Πριν από τη συντήρηση, αφαιρέστε την μπαταρία.
	Φοράτε προστασία ακοή .		Λειτουργούν προστατευτικά παπούτσια
	Μην εκθέτετε στη βροχή .		Διαβάστε το εγχειρίδιο.

2.2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε το καρότσι, διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις και τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι ακόλουθες πληροφορίες ασφαλείας δεν προορίζονται να καλύψουν όλες τις πιθανές συνθήκες και καταστάσεις. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο χρήσης. Η μη τήρηση των οδηγιών και των πληροφοριών ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτό το καρότσι μέχρι να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και να εξοικειωθείτε με τις οδηγίες ασφάλειας, λειτουργίας και συντήρησης.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Μην παρκάρετε ποτέ το αυτοκίνητο σε μέρος με ασταθές έδαφος που μπορεί να υποχωρήσει, ειδικά όταν είναι γεμάτο.

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.

- Να κρατάτε πάντα τη μονάδα με τα δύο χέρια όταν τη χρησιμοποιείτε. Κρατήστε σταθερό κράτημα στο τιμόνι.

- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία υγρών, αερίων ή ατμών καυσίμου. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τα αέρια ή τους ατμούς του καυσίμου.

- Όλα τα άτομα, τα παιδιά και τα κατοικίδια πρέπει να παραμένουν σε ασφαλή απόσταση από τον χώρο εργασίας.

- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή μη εκπαιδευμένα άτομα να χρησιμοποιούν αυτό το μηχάνημα.

- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Εάν εισέλθει νερό σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας θα αυξηθεί.

- Μην χειρίζεστε το βύσμα ή το εργαλείο με βρεγμένα χέρια.

- Περιπατήστε, μην τρέχετε όταν χρησιμοποιείτε το καρότσι.

- Σε μαλακό έδαφος, οδηγήστε με την πρώτη ταχύτητα εμπρός/όπισθεν. Μην επιταχύνετε γρήγορα, μην στρίψετε ή σταματήσετε απότομα.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καρότσι σε πλαγιές με κλίση μεγαλύτερη από 15°. Όταν κινείστε σε μια πλαγιά, είτε κινείστε προς τα εμπρός είτε προς τα πίσω, φροντίζετε πάντα να είναι ομοιόμορφα ισορροπημένο το βάρος. Να κινείστε πάντα σε κατευθύνσεις παράλληλες με την κλίση (πάνω ή κάτω), για να αποφύγετε τον κίνδυνο, μην αλλάζετε ταχύτητες σε ανηφόρες.

- Κατά την ανατροπή του φορτίου, το κέντρο βάρους θα αλλάξει συνεχώς και οι συνθήκες εδάφους θα είναι απαραίτητες για τη σταθερότητα του μηχανήματος.

- Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας. Φορέστε μακριά παντελόνια, μπότες ασφαλείας και γάντια. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα που μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη του μηχανήματος. Δέστε μακριά μαλλιά πάνω από το επίπεδο των ώμων για να μην πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

- Μην εκθέτετε το μηχάνημα στη βροχή, αποθηκεύστε το σε εσωτερικό χώρο.

- Μην λειτουργείτε σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού.

- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από κινούμενα μέρη του μηχανήματος.

- Μην πιέζετε το μηχάνημα.

- Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό ξυπόλητοι ή με σανδάλια ή ακατάλληλα υποδήματα. Φοράτε προστατευτικά υποδήματα.

- Διατηρήστε σταθερή στάση και ισορροπία όταν χρησιμοποιείτε το καρότσι.

- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί.

- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ του κατασκευαστή. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημία στο προϊόν.

- Μη φορτίζετε το εργαλείο μπαταρίας στη βροχή ή σε υγρό μέρος. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Τα εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρίες δεν χρειάζεται να συνδέονται σε πρίζα. Είναι πάντα έτοιμοι να πάνε.

Προσέξτε τους πιθανούς κινδύνους ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο ή όταν αλλάζετε αξεσουάρ.

- Αποσυνδέστε την μπαταρία πριν από το σέρβις ή τον καθαρισμό του μηχανήματος.

- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά, οι κυψέλες μπορεί να εκραγούν. Ελέγξτε τους τοπικούς κανονισμούς για πιθανές ειδικές οδηγίες απόρριψης.

- Μην ανοίγετε και μην καταστρέφετε τις μπαταρίες. Ο ηλεκτρολύτης που απελευθερώνεται είναι διαβρωτικός και μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος και των ματιών. Μπορεί να είναι τοξικό σε περίπτωση κατάποσης.

- Μην τοποθετείτε εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρίες ή τις μπαταρίες τους κοντά σε φωτιά ή θερμότητα.

Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο έκρηξης.

- Μην συνθλίβετε, πέφτετε ή καταστρέφετε την μπαταρία. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη μπαταρία ή φορτιστή.

- Μην στρέφετε το εργαλείο σε άτομα ή κατοικίδια.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, το καροτσάκι πρέπει να φυλάσσεται σε εσωτερικό χώρο σε στεγνό, κλειδωμένο χώρο, μακριά από παιδιά.
- Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες. Ανατρέξτε σε αυτά συχνά και χρησιμοποιήστε τα για να εκπαιδεύσετε άλλους που ενδέχεται να χρησιμοποιήσουν αυτόν τον εξοπλισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε το καροτσάκι για οποιαδήποτε άλλη εργασία εκτός από αυτή για την οποία προορίζεται.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Ελέγξτε για εσφαλμένα ευθυγραμμισμένα ή δεσμευμένα κινούμενα μέρη, σπασμένα μέρη και οποιαδήποτε άλλη ζημιά που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του μηχανήματος. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το μηχανήμα πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε σωστά το ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.
- Ελέγξτε τη λειτουργία του καροτσιού πριν το χρησιμοποιήσετε. Μη χρησιμοποιείτε το καρότσι εκτός εάν έχει ευανάγνωστη προειδοποιητική ετικέτα.
- Η συντήρηση του εξοπλισμού πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Το σέρβις ή η συντήρηση που εκτελείται από μη εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- Κατά το σέρβις ενός μηχανήματος, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

ΠΡΟΤΥΠΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε την πηγή ρεύματος ή/και την μπαταρία, την παραλαβή ή τη μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν ενεργοποιημένο τον διακόπτη προκαλεί ατυχήματα.
- Μην ψεκάζετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό στο εργαλείο. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές και καθαρές. Καθαρίζετε το εργαλείο μετά από κάθε χρήση.
- Εάν η μπαταρία σπάσει ή σπάσει, είτε έχει διαρροή είτε όχι, μην την επαναφορτίσετε και μην την χρησιμοποιήσετε. Αντικαταστήστε το με ένα νέο. ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΝΑ ΤΟ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ
- Μη χρησιμοποιείτε το βοηθητικό όχημα στη βροχή. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου, ολίσθηση και πτώση, γεγονός που μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και τον έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Επαναφορτίστε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.
- Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά σχεδιασμένες μπαταρίες. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Σε έντονη χρήση, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από την μπαταρία. αποφύγετε την επαφή. Εάν συμβεί κατά λάθος επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που αποφορτίζεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να βλάψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς. Για μέγιστη απόδοση, φορτίστε και αποθηκεύστε την μπαταρία σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 18 - 24 ° C. Μην φορτίζετε και μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες κάτω από 0 ° C και πάνω από 45 ° C.

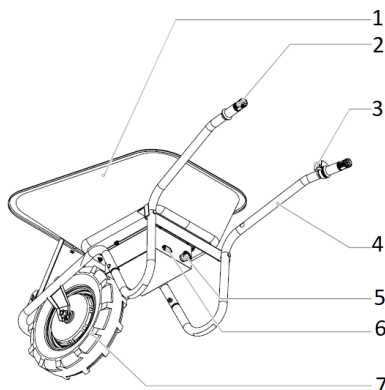
3.ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τύπος προϊόντος	Καρότσι προωθημένο
Τύπος κινητήρα	Ηλεκτρικός
Ισχύς κινητήρα	500W
Μπαταρία	24V 12Ah

Χρόνος εργασίας	8 ώρες
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας	4,5 ώρες
Βήματα ταχύτητας	1 εμπρός +1 πίσω
Μέγιστη ταχύτητα ταξιδιού χωρίς φορτίο	6,8 km/h
φιλοδώρημα	Εγχειρίδιο
Ικανότητα φόρτωσης	150 κιλά
Διάμετρος τροχού	410 χλστ
Καθαρό βάρος με αξεσουάρ	33 κιλά
Μικτό βάρος	40 κιλά

4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ

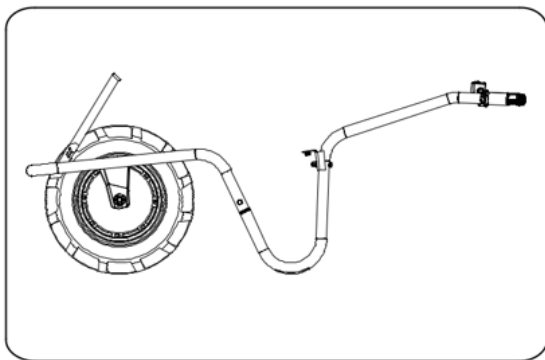
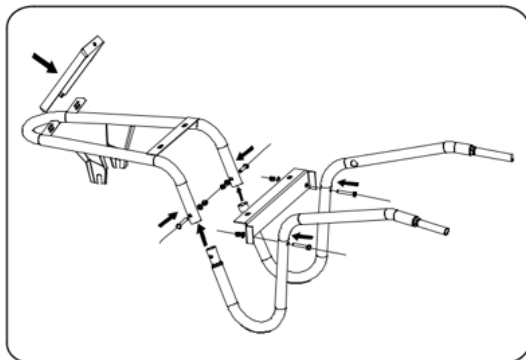
1. Δίσκος
2. Λαβή
3. Μοχλός ελέγχου κινητήρα
4. Σκελετός
5. Κουμπί ON/OFF
6. Υποδοχή φόρτισης
7. Τροχός



Οι εικόνες είναι μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς, ο προμηθευτής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει δομικές και λειτουργικές αλλαγές στον εξοπλισμό που παρουσιάζεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

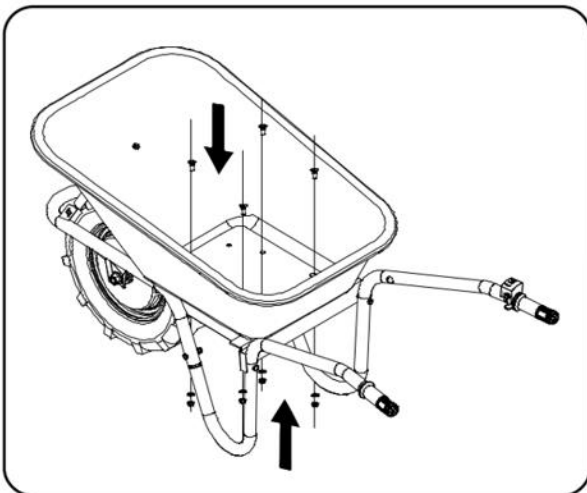
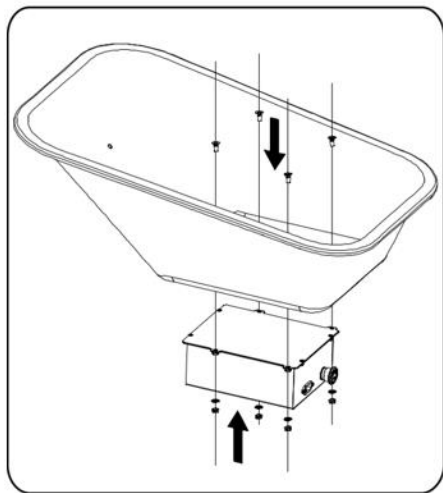
5. ΟΔΗΓΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

1. Συναρμολογήστε το πλαίσιο του καροτσιού και τοποθετήστε το στήριγμα του κάδου και, στη συνέχεια,



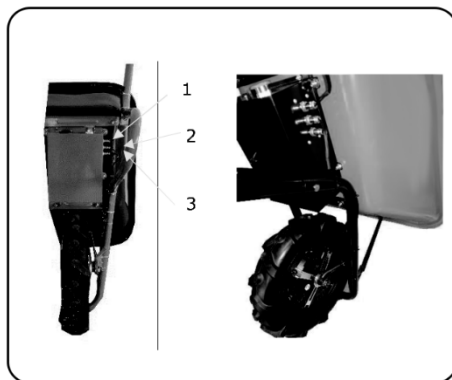
συναρμολογήστε τον τροχό μεταφοράς.

2. Τοποθετήστε τη διάταξη της μπαταρίας στη μπανιέρα και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τη μπανιέρα στο



πλαίσιο του καροτσιού.

3. Συνδέστε τα βύσματα και στερεώστε το καλώδιο στο πλαίσιο του καροτσιού



6. ΈΛΕΓΧΟΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία και η μέγιστη διάρκεια ζωής, είναι απαραίτητο να πραγματοποιήσετε ορισμένους προκαταρκτικούς ελέγχους πριν από την εργασία:

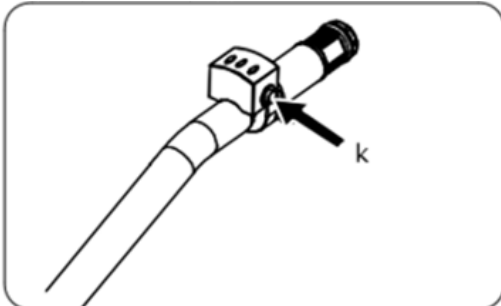
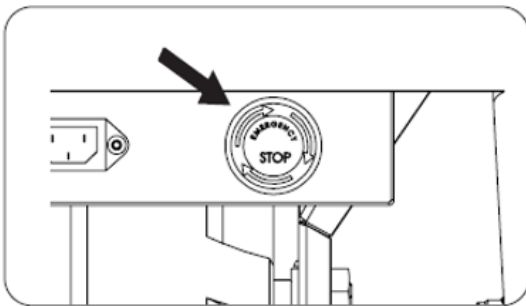
- Μπαταρία: ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας χρησιμοποιώντας την οθόνη.
- Ελέγξτε την τάση της μπαταρίας, εάν οι βίδες είναι σφιχτές ή εάν υπάρχουν κατεστραμμένα μέρη.
- Ελέγξτε για βρωμιά ή υπολείμματα στο μηχανήμα.
- Μέρη σύσφιξης: ελέγξτε και σφίξτε όλα τα μέρη.
- Μοχλός συμπλέκτη κιβωτίου ταχυτήτων: ελέγξτε αν είναι λειτουργικός.
- Μπανιέρα: ελέγξτε αν είναι μπλοκαρισμένη.
- Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας. Φορτίστε το εάν χρειάζεται.

7. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το μηχανήμα πρέπει να λειτουργεί μόνο σε άριστη κατάσταση. Επιθεωρήστε οπτικά το μηχανήμα κάθε φορά που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί. Ειδικότερα, ελέγξτε τον εξοπλισμό ασφαλείας, τα ηλεκτρικά χειριστήρια, τα ηλεκτρικά καλώδια και τις βίδες για ζημιές και για σωστή σύσφιξη. Αντικαταστήστε τυχόν κατεστραμμένα μέρη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Μην αφαιρείτε την μπαταρία ενώ λειτουργεί το καρότσι. Εάν το σταματήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα, πατήστε το κουμπί ON/OFF. Χρησιμοποιήστε τον ηλεκτροκινητήρα μόνο εάν η μπαταρία είναι επαρκώς φορτισμένη.

1. Ξεκλειδώστε το κουμπί ON/OFF
2. Πατήστε το κόκκινο κουμπί(k)
3. Γυρίστε το μοχλό στο στοιχείο ελέγχου για να ρυθμίσετε την ηλεκτρική υποστήριξη. Όσο περισσότερο πιέζεται ο μοχλός ελέγχου, τόσο ισχυρότερο είναι το στήριγμα.

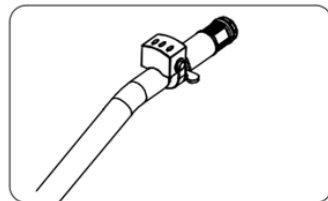


Φόρτιση της μπαταρίας

1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στο φορτιστή και το βύσμα σε μια πρίζα 220 V.
2. Φορτίστε την μπαταρία
3. Μόλις φορτιστεί πλήρως η μπαταρία, αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης.

Ενδείξεις LED στο στοιχείο ελέγχου

- Όταν ανάβουν και τα 3 LED, η χωρητικότητα της μπαταρίας είναι μεταξύ 100%-51%.
- Όταν ανάβουν τα κόκκινα και πορτοκαλί LED, η χωρητικότητα της μπαταρίας είναι μεταξύ 50%-10%.
- Όταν είναι αναμμένο μόνο το κόκκινο LED, πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία.



Μεταφορά φορτίου

Για να αποφύγετε ατυχήματα ή ανατροπή:

- Τηρήστε τα υποδεικνυόμενα όρια ασφαλούς φορτίου
- Μην τοποθετείτε το φορτίο με τέτοιο τρόπο ώστε να μη ισορροπεί το κέντρο βάρους του μηχανήματος. Δώστε προσοχή στο ύψος του φορτίου. Δώστε προσοχή στο πλάτος του φορτίου.
- Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο δεν προεξέχει από τα τοιχώματα της μπανιέρας.
- Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο δεν μειώνει την ορατότητα του χειριστή.
- Όταν μεταφέρετε βαρύ φορτίο, προσέξτε ιδιαίτερα την ισορροπία του καροτσιού, φροντίστε το φορτίο να είναι καλά κατανεμημένο και να μην έχει κλίση. Εάν το φορτίο έχει κλίση, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό και ζημιά, καθώς το καρότσι μπορεί να ανατραπεί ενώ ταξιδεύετε σε ανώμαλους δρόμους
- Εάν χρησιμοποιείτε το καρότσι σε μαλακό ή ανώμαλο έδαφος, μειώστε την ταχύτητα και δώστε ιδιαίτερη προσοχή.
- Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την εκκίνηση, τη στάση ή το τιμόνι του καροτσιού όταν εργάζεστε σε πλαγιές.

8. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Συντήρηση

Η περιοδική συντήρηση και οι ρυθμίσεις είναι απαραίτητες για να διατηρείται το μηχάνημα σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

Προσοχή! Σταματήστε το καρότσι πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση. Πριν από τη συντήρηση, περιμένετε να κρυώσουν τα καυτά μέρη. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά RURIS.

Κατά τη διάρκεια των εργασιών συντήρησης, να φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό όπως γάντια, παπούτσια, γυαλιά.

Ελέγξτε τα καλώδια, ρυθμίστε εάν χρειάζεται

Μπαταρία

Ελέγχετε τακτικά την μπαταρία.

Να το διατηρείτε πάντα καθαρό και στεγνό. Συνιστάται η πλήρης φόρτιση της μπαταρίας πριν από κάθε χρήση. Φορτίζετε πάντα την μπαταρία σε όρθια θέση.

Η ζημιά στο καλώδιο, το βύσμα, το περίβλημα ή άλλα μέρη μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού. Εάν έχει υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο φόρτισης, αντικαταστήστε το με ένα νέο.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Η μπαταρία θα πρέπει να φορτίζεται πλήρως πριν την αποθήκευση και κάθε μήνα εάν αποθηκεύεται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

2. Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή και στεγνή, μην αποθηκεύετε το καρότσι σε υγρό περιβάλλον.

3. Καθαρίστε το εξωτερικό με ένα σφουγγάρι. Ποτέ μην καθαρίζετε ηλεκτρονικά μέρη με νερό!

4. Ελέγξτε το μηχανήμα και αφαιρέστε εναποθέσεις και/ή υπολείμματα με μια βούρτσα

5. Αποφύγετε τη χρήση διαλυτικών όταν καθαρίζετε πλαστικά μέρη. Τα περισσότερα πλαστικά μπορεί να καταστραφούν από διάφορους τύπους εμπορικών διαλυτών. Αφαιρέστε τυχόν συσσωρευση βρωμιάς και υπολειμμάτων σκουπίζοντας με ένα στεγνό πανί.

ΤΑΛΑΙΠΩΡΙΑ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Διορθωτική λύση
Το καρότσι δεν λειτουργεί.	Η μπαταρία δεν φορτίζεται	Φορτίστε την μπαταρία.
	Μοτέρ μπλοκαριστεί	Ελέγξτε τον κινητήρα. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της RURIS.
	διακόπτης τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο .	Ελέγξτε τον διακόπτη. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της RURIS.
	Καλώδια σπασμένο ή αδύναμο	Ελέγξτε τα καλώδια και σφίξτε τα εάν χρειάζεται.
Η μπαταρία δεν χρεώνεται .	Καλώδια αδύναμος	Ελέγξτε τα καλώδια και σφίξτε τα εάν χρειάζεται.



Μην πετάτε ηλεκτρικό, βιομηχανικό ηλεκτρονικό εξοπλισμό και εξαρτήματα στα οικιακά απορρίμματα! Πληροφορίες για ΑΗΗΕ. Λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του ΟΥΓ 195/2005 - σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και του ΟΥΓ 5/2015. Οι καταναλωτές θα εξετάσουν τις ακόλουθες ενδείξεις για την παράδοση ηλεκτρικών απορριμμάτων, που καθορίζονται παρακάτω:

- Οι καταναλωτές υποχρεούνται να μην απορρίπτουν τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη διαλογή αστικά απόβλητα και να συλλέγουν αυτά τα ΑΗΗΕ χωριστά.
- Η συλλογή αυτών των αποβλήτων που ονομάζονται (ΑΗΗΕ) θα πραγματοποιείται μέσω της Δημόσιας Υπηρεσίας Αποκομιδής εντός κάθε νομού και μέσω κέντρων συλλογής που οργανώνονται από οικονομικούς φορείς που είναι εξουσιοδοτημένοι να συλλέγουν ΑΗΗΕ. Πληροφορίες παρέχονται από τη Διοίκηση του Περιβαλλοντικού Ταμείου www.afm.ro ή το περιοδικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- Οι καταναλωτές μπορούν να παραδίδουν ΑΗΗΕ δωρεάν στα σημεία συλλογής που καθορίζονται παραπάνω.

9. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ



Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, ôxi. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Γκολ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Radoi Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: Αυτοκινούμενο ηλεκτρικό καρότσι για οικιακή χρήση, σχεδιασμένο για τη μεταφορά ελαφρών ή μεσαίου μεγέθους υλικών, όπως χώμα, άμμος ή άλλα παρόμοια υλικά. Ο εξοπλισμός είναι εξοπλισμένος με ηλεκτροκινητήρα για να διευκολύνει το χειρισμό, μειώνοντας την προσπάθεια του χρήστη και είναι κατάλληλος για χρήση σε έδαφος με μέτρια δυσκολία. Το προϊόν δεν προορίζεται για βιομηχανικές δραστηριότητες ή χρήση σε συνθήκες εντατικής εκμετάλλευσης.

Προϊόν: Αυτοκινούμενο ηλεκτρικό καρότσι

Αριθμός σειράς προϊόντος: AAAS00100001XXRTS2000E, (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, οι χαρακτήρες 5 και 7 είναι ο αριθμός παρτίδας, οι χαρακτήρες 7-12 είναι ο αριθμός προϊόντος)

Μάρκα: RURIS

Τύπος: RTS 2000 ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ

Ισχύς κινητήρα : Μπαταρία 500 kW

: 48V 32 Ah

Ταχύτητα: 1 εμπρός +1 όπισθεν

Μέγιστη ταχύτητα ταξιδιού : 6.8 km/h

Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής, σύμφωνα με το GD 1029/2008 - σχετικά με τους όρους διάθεσης μηχανημάτων στην αγορά, Οδηγία 2006/42/ΕΚ - απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας, Πρότυπο EN ISO 12100:2010, Οδηγία 2014/ 30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (GD 487/2016 οη ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019), η οδηγία 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τους περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό που τροποποιήθηκε από το 2015/863/ΕΕ, Παράρτημα 2, έχουν πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με καθορίζονται πρότυπα και δηλώνουν ότι συμμορφώνονται με τις κύριες απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας, το κάνει δεν θέτει σε κίνδυνο τη ζωή, την υγεία, την επαγγελματική ασφάλεια και δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον.

Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Ασφάλεια μηχανημάτων - Γενικές αρχές σχεδιασμού - Εκτίμηση κινδύνου και μείωση κινδύνου

SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015- Ηλεκτροκίνητα εργαλεία χειρός, μεταφερόμενα εργαλεία και μηχανήματα γκαζόν και κήπου. Ασφάλεια. Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις

SR EN ISO 13855:2010/ EN 13855:2010- Ασφάλεια μηχανημάτων. Τοποθέτηση του προστατευτικού εξοπλισμού σε σχέση με την ταχύτητα προσέγγισης τμημάτων του σώματος

SR EN ISO 13849-1:2016- Ασφάλεια μηχανημάτων - Σχετικά με την ασφάλεια μέρη συστημάτων ελέγχου - Μέρος 1: Γενικές αρχές σχεδιασμού

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Ασφάλεια μηχανημάτων - Πρόληψη ακούσιας εκκίνησης

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Ασφάλεια μηχανημάτων - Προφυλακτήρες - Γενικές απαιτήσεις για το σχεδιασμό και την κατασκευή σταθερών και κινητών προφυλακτήρων

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Απόσταση ασφαλείας για την προστασία των άνω και κάτω άκρων

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Ασφάλεια μηχανημάτων. Λειτουργική ασφάλεια συστημάτων ελέγχου που σχετίζονται με την ασφάλεια

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 4-3: Τεχνικές δοκιμών και μετρήσεων. Δοκιμές ανοσίας για ηλεκτρομαγνητικά πεδία ακτινοβολίας ραδιοσυχνότητας.

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 1: Εκπομπή

SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021 – Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 2: Ανοσία. Πρότυπο οικογένειας προϊόντων

SR EN 61000-4- 2: 2009/ EN 61000-4-2: 2008- Συμβατότητα Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 4-2: Τεχνικές δοκιμών και μετρήσεων. Δοκιμή ανοσίας ηλεκτροστατικής εκκένωσης

Οδηγία 2006/42/ΕΚ - για μηχανήματα - διάθεση μηχανημάτων στην αγορά

Κατεύθυνση 2014/30/ΕΕ - για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (GD 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019).

Οδηγία 2011/65/ΕΚ, τροποποιημένη από 2015/863/ΕΕ, Παράρτημα 2 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (ROHS)

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

Μάρκα και όνομα κατασκευαστή : WAIT Co. LTD

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Σημείωση: Αυτή η δήλωση είναι συνεπής με την αρχική.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 18.12.2024**

Έτος εφαρμογής σήμανσης CE: **2024**

Αριθμός Μητρώου: **1529/18.12.2024**

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:

Μηχ. Stroe Marius Catalin
Γενικός Διευθυντής του
SC RURIS IMPEX SRL



RURIS RTS2000 ЕЛЕКТРИЧЕСКА САМОХОДНА КАЛИЧКА



1. ВЪВЕДЕНИЕ	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	4
4. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА	5
5. РЪКОВОДСТВО ЗА СГЛОБЯВАНЕ	5
6. ПРОВЕРКИ ПРЕДИ РАБОТА	7
7. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	7
8. ПОДДРЪЖКА, СЪХРАНЕНИЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	8
9. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	9

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието, което гласувате на нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си чрез спазване на обещанията си, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Убедени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се наслаждавате дълго време на работата му. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента е консултацията преди и след продажбата, като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервиси.

За да се насладите на продукта, който сте закупили, моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя. Следвайки инструкциите, ще си гарантирате продължителна употреба.

Компанията RURIS непрекъснато работи за развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и производителност, без да има задължение да съобщава това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация за клиенти и поддръжка:

Телефон: 0351.820.105

имейл: info@ruris.ro

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА МАШИНАТА

	Внимание! опасност!		Внимавайте с острите остриета.
	Носете предпазни средства за ръцете.		Преди поддръжка извадете батерията.
	Защита от износване изслушване .		Работни защитни обувки
	Да не се излага на дъжд		Прочетете ръководството.

2.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Преди да използвате количката, прочетете и следвайте всички предупреждения, предупреждения и инструкции в това ръководство.

ЗАБЕЛЕЖКА: Следната информация за безопасност не е предназначена да покрие всички възможни условия и ситуации. Прочетете цялото ръководство за потребителя. Неспазването на инструкциите и информацията за безопасност може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте тази количка, докато не прочетете това ръководство с инструкции и не се запознаете с инструкциите за безопасност, работа и поддръжка.

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА

- Никога не паркирайте колата на място с нестабилна почва, която може да поддаде, особено когато е пълна.
- Поддържайте работното място чисто и добре осветено.
- Винаги дръжте устройството с две ръце, когато го използвате. Дръжте здраво кормилото.
- Не използвайте електроинструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на течности, газове или изпарения. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламяват горивните газове или изпарения.
- Всички хора, деца и домашни любимци трябва да са на безопасно разстояние от работната зона.
- Не позволявайте на деца или необучени лица да използват тази машина.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влага. Ако водата попадне в електрически инструмент, рискът от токов удар ще се увеличи.
- Не пипайте щепсела или инструмента с мокри ръце.
- Ходете, не бягайте, когато използвате количката.
- На мека земя карайте на първа предавка напред/назад. Не ускорявайте бързо, не завивайте и не спирайте внезапно.

Никога не използвайте количката на склонове с наклон, по-голям от 15°. Когато се движите по наклон, независимо дали се движите напред или назад, винаги се уверявайте, че тежестта е равномерно балансирана. Винаги се движете в посоки, успоредни на склона (нагоре или надолу), за да избегнете опасност, не сменяйте предавките на склонове.

- При накланяне на товара центърът на тежестта непрекъснато ще се променя и условията на земята ще бъдат от съществено значение за стабилността на машината.
- Винаги носете предпазни очила. Носете дълги панталони, предпазни ботуши и ръкавици. Не носете широки дрехи или бижута, които могат да се закачат в движещите се части на машината. Завържете дългата коса над нивото на раменете, за да предотвратите захващането ѝ в движещи се части.
- Не излагайте машината на дъжд, съхранявайте я на закрито.
- Не работете при условия на слаба светлина.
- Дръжте всички части на тялото си далеч от всякакви движещи се части на машината.
- Не насилвайте машината.
- Не използвайте оборудването боси или със сандали или неподходящи обувки. Носете защитни обувки.
- Поддържайте твърда стойка и баланс, когато използвате количката.
- Не използвайте инструмента, ако превключвателят не работи.
- Не използвайте този продукт, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари от производителя. Използването на други части може да създаде опасност или да причини повреда на продукта.
- Не зареждайте акумулаторния инструмент при дъжд или на мокро място. Това ще намали риска от токов удар.
- Захранваните с батерии инструменти не е необходимо да се включват в електрически контакт; винаги са готови за работа. Имайте предвид потенциалните опасности, дори когато не използвате инструмента или не сменяте аксесоари.
- Изключете акумулатора преди обслужване или почистване на машината.
- Използвайте само батерии, препоръчани от производителя.
- Не изхвърляйте батериите в огън, клетките може да експлодират. Проверете местните разпоредби за възможни специални инструкции за изхвърляне.
- Не отваряйте и не повреждайте батериите. Освободеният електролит е корозивен и може да причини дразнене на кожата и очите. Може да бъде токсичен при поглъщане.
- Не поставяйте захранвани с батерии инструменти или техните батерии близо до огън или топлина. Това ще намали риска от експлозия.

- Не мачкайте, не изпускайте и не повреждайте батерията. Не използвайте повредена батерия или зарядно устройство.
- Не насочвайте инструмента към хора или домашни любимци.
- Когато не се използва, количката трябва да се съхранява на закрито на сухо, заключено място, недостъпно за деца.
- Запазете тези инструкции. Обръщайте се често към тях и ги използвайте, за да обучавате други, които могат да използват това оборудване.
- Не използвайте количката за работа, различна от тази, за която е предназначена.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

- Проверете за неправилно подравнени или блокиращи движещи се части, счупени части и всякакви други повреди, които могат да повлияят на работата на машината. Ако е повредена, поправете машината, преди да я използвате.
- Не насилвайте електроинструмента. Използвайте електроинструмента правилно за вашето приложение.
- Проверете работата на количката, преди да я използвате. Не използвайте количката, освен ако няма четлив предупредителен етикет.
- Поддръжката на оборудването трябва да се извършва само от квалифициран персонал. Обслужването или поддръжката, извършена от неквалифициран персонал, може да увеличи риска от инциденти.
- При обслужване на машина използвайте само оригинални резервни части.

СТАНДАРТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Предотвратете случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване и/или батерия, да вземете или пренесете електрически инструменти. Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти с включен превключвател води до инциденти.
- Не пръскайте вода или друга течност върху инструмента. Дръжте дръжките сухи и чисти. Почиствайте инструмента след всяка употреба.
- Ако батерията се напука или счупи, независимо дали тече или не, моля, не я презареждайте и не я използвайте. Сменете го с нов. НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ГО РЕМОНТИРАТЕ
- Не използвайте превозното средство при дъжд. Това може да доведе до загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да увеличи риска от нараняване.
- Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасно боравене и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.
- Зареждайте само със зарядното устройство, указано от производителя.
- Използвайте електрически инструменти само със специално проектирани батерии. Използването на други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от един терминал към друг. Скъсяването на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- При тежка употреба може да изтече течност от батерията; избягвайте контакт. Ако възникне случаен контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Течността, изпразнена от батерията, може да причини дразнене или изгаряне.
- Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар. За максимална производителност зареждайте и съхранявайте батерията при околна температура 18 - 24 °C. Не зареждайте и не съхранявайте батерията при температури под 0 °C и над 45 °C.

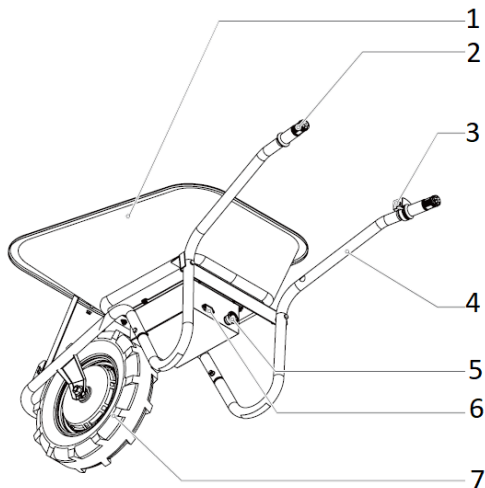
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип продукт	Количка самоходна
Тип двигател	Електрически
Мощност на двигателя	500W

Батерия	24V 12Ah
Работно време	8 часа
Време за зареждане на батерията	4,5 часа
Скоростни стъпки	1 напред +1 назад
Максимална скорост на движение без товар	6,8 км/ч
бакшиш	Наръчник
Товароносимост	150 кг
Диаметър на колелото	410 мм
Нетно тегло с аксесоарите	33 кг
Тегло бруто	40 кг

4. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА

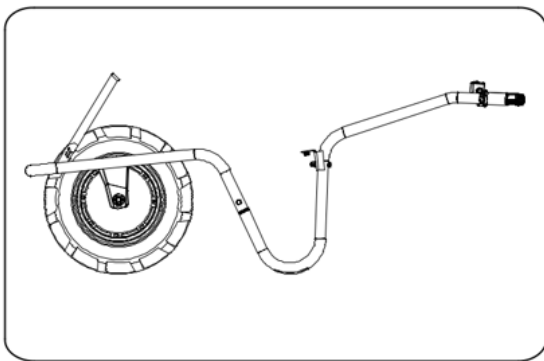
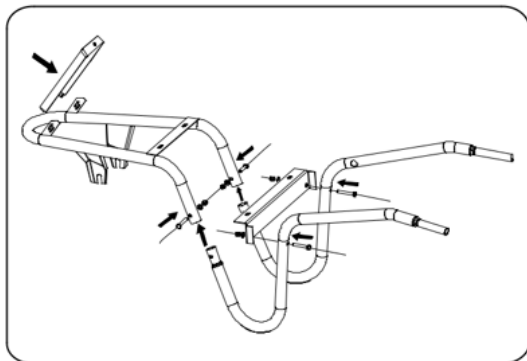
1. поднос
2. Дръжка
3. Лост за управление на двигателя
4. рамка
5. Бутон ВКЛ./ИЗКЛ
6. Букса за зареждане
7. Колело



Изображенията са само за информационни цели, доставчикът си запазва правото да прави структурни и функционални промени в оборудването, представено в това ръководство.

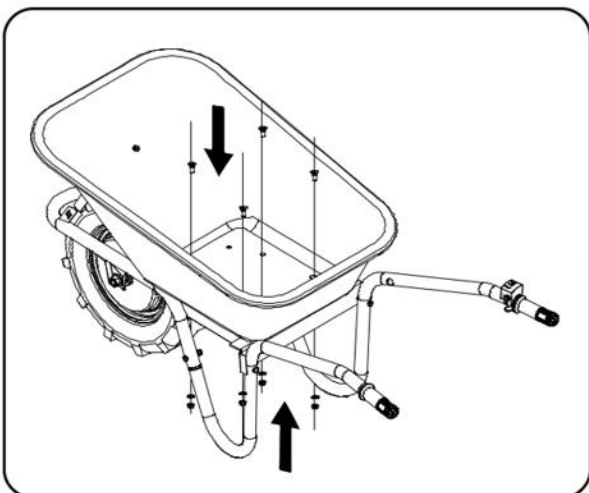
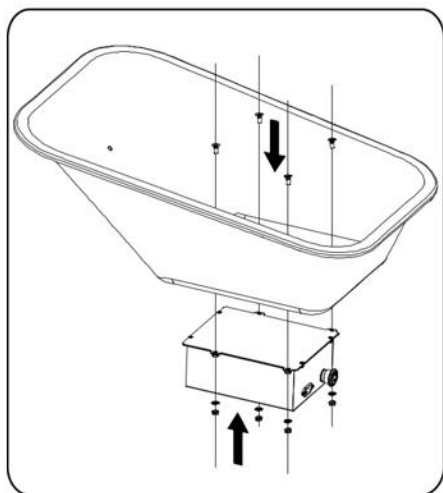
5. РЪКОВОДСТВО ЗА СГЛОБЯВАНЕ

1. Сглобете рамката на количката и монтирайте опората на кофата, след което сглобете



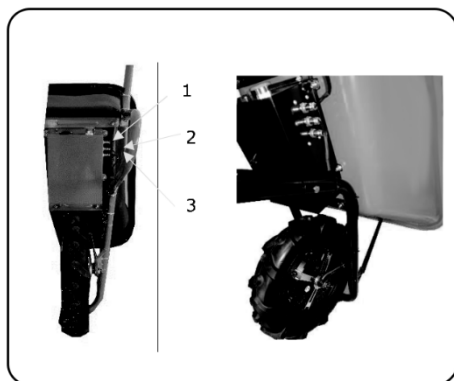
транспортното колело.

2. Монтирайте модула на батерията върху ваната, след което монтирайте ваната върху рамката



на количката.

3. Свържете щепселите и закрепете кабела към рамката на количката



6. ПРЕДОПЕРАТИВНИ ПРОВЕРКИ

За да се осигури правилна работа и максимален живот, е необходимо да се извършат някои предварителни проверки преди работната сесия:

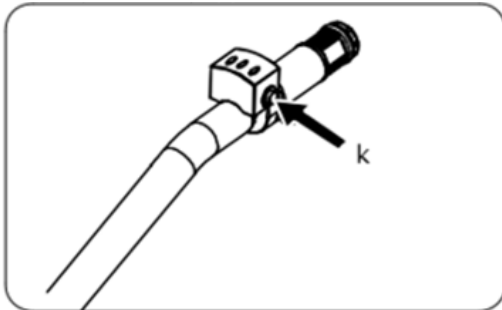
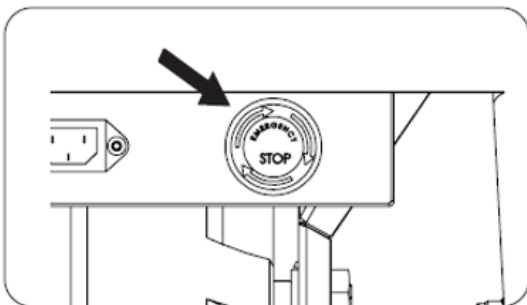
- Батерия: проверете състоянието на зареждане на батерията с помощта на дисплея.
- Проверете напрежението на батерията, дали винтовете са стегнати или дали има повредени части.
- Проверете за мръсотия или отломки по машината.
- Затягащи части: проверете и затегнете всички части.
- Лост на съединителя на трансмисията: проверете дали работи.
- Вана: проверете дали е блокирана.
- Проверете състоянието на зареждане на батерията. Заредете го, ако е необходимо.

7. УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Машината трябва да се използва само в перфектно състояние. Проверявайте визуално машината всеки път, когато ще я използвате. По-специално проверете оборудването за безопасност, електрическите контроли, електрическите кабели и винтовете за повреди и за правилно затягане. Сменете всички повредени части, преди да използвате устройството.

Не изваждайте батерията, докато количката работи. Ако го спрете за дълго време, натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. Използвайте електродвигателя само ако батерията е достатъчно заредена.

1. Отключете бутона ВКЛ./ИЗКЛ
2. Натиснете червения бутон (k)
3. Завъртете лоста на контролния елемент, за да регулирате електрическата опора. Колкото повече е натиснат контролният лост, толкова по-силна е опората.

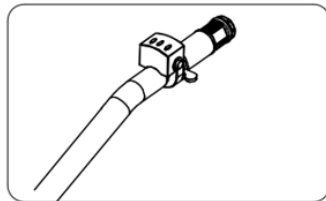


Зареждане на батерията

1. Свържете захранващия кабел към зарядното устройство и щепсела към 220V контакт.
2. Заредете батерията
3. След като батерията е напълно заредена, изключете кабела за зареждане.

LED индикация на контролния елемент

- Когато всички 3 светодиода светят, капацитетът на батерията е между 100%-51%.
- Когато червеният и оранжевият светодиод светят, капацитетът на батерията е между 50%-10%.
- Когато свети само червеният светодиод, трябва да заредите батерията.



Превоз на товари

За да избегнете инциденти или преобръщане:

- Спазвайте посочените безопасни граници на натоварване
- Не поставяйте товара по такъв начин, че да дисбалансира центъра на тежестта на машината. Обърнете внимание на височината на товара. Обърнете внимание на ширината на товара.
- Уверете се, че товарът не стърчи от стените на ваната.
- Уверете се, че товарът не намалява видимостта на оператора.

-Когато носите тежък товар, обърнете специално внимание на баланса на количката, уверете се, че товарът е добре разпределен и не е наклонен. Ако товарът е наклонен, това може да доведе до сериозни наранявания и щети, тъй като количката може да се преобърне, докато се движите по неравни пътища

-Ако използвате количката на мека или неравна земя, намалете скоростта и обърнете специално внимание.

-Бъдете изключително внимателни, когато стартирате, спирате или управлявате количката, когато работите по склонове.

8. ПОДДРЪЖКА, СЪХРАНЕНИЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Поддръжка

Необходими са периодична поддръжка и настройки, за да се поддържа машината в добро работно състояние.

внимание! Спрете количката, преди да извършите каквато и да е поддръжка. Преди поддръжка изчакайте горещите части да изстинат. Използвайте само оригинални резервни части RURIS. По време на работа по поддръжката носете лични предпазни средства като ръкавици, обувки, очила. Проверете кабелите, коригирайте, ако е необходимо

Батерия

Редовно проверявайте батерията.

Винаги го дръжте чист и сух. Препоръчително е да заредите напълно батерията преди всяка употреба.

Винаги зареждайте батерията в изправено положение.

Повредата на кабели, щепсела, корпуса или други части може да увеличи риска от пожар, токов удар или нараняване. Ако е повреден, не използвайте кабели за зареждане, сменете го с нов.

СЪХРАНЕНИЕ

1. Батерията трябва да се зарежда напълно преди съхранение и всеки месец, ако се съхранява за по-дълъг период от време.

2. Пазете батерията чиста и суха, не съхранявайте количката във влажна среда.

3. Почистете външността с гъба. Никога не почиствайте електронните части с вода!

4. Проверете машината и отстранете отлаганията и/или остатъците с четка

5. Избягвайте използването на разтворители при почистване на пластмасови части. Повечето пластмаси могат да бъдат повредени от различни видове търговски разтворители. Отстранете всякакви натрупани замърсявания и отломки, като избършете със суха кърпа.

ПРОБЛЕМА

проблем	Възможна причина	Лекуващо решение
Количката не работи.	Батерията не е заредена	Заредете батерията.
	Мотор блокиран	Проверете двигателя. Свържете се с оторизиран сервиз на RURIS.
	превключвателят на захранването е повреден	Проверете превключвателя. Свържете се с оторизиран сервиз на RURIS.
	Кабели счупен или слаб	Проверете кабелите и ги затегнете, ако е необходимо.
Батерията не се зарежда .	Кабели слаб	Проверете кабелите и ги затегнете, ако е необходимо.



Не изхвърляйте електрическо, промишлено електронно оборудване и компоненти към битовите отпадъци! Информация за ОЕЕО. Имайки предвид разпоредбите на OUG 195/2005 - относно опазването на околната среда и OUG 5/2015. Потребителите ще вземат предвид следните указания за предаване на електрически отпадъци, посочени по-долу:

- Потребителите са задължени да не изхвърлят отпадъчното електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци и да събират това ОЕЕО разделно.

- Събирането на тези отпадъци, наречени (WEEE), ще се извършва чрез обществената служба за събиране във всеки окръг и чрез центрове за събиране, организирани от икономически оператори,

упълномощени да събират WEEE. Информацията е предоставена от Администрацията на фонда за околна среда www.afm.ro или списанието на Европейския съюз.

- Потребителите могат да предават ОЕЕО безплатно в пунктовете за събиране, посочени по-горе.

9. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния
гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: Самоходна електрическа количка за битови нужди, предназначена за транспортиране на леки или средно големи материали, като пръст, пясък или други подобни материали. Оборудването е снабдено с електрически мотор за улесняване на манипулирането, намалявайки усилията на потребителя и е подходящо за използване на терени с умерена трудност. Продуктът не е предназначен за промишлени дейности или използване в условия на интензивна експлоатация.

Продукт: Самоходна електрическа количка

Сериен номер на продукта: AAAS00100001XXRTS2000E, (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 7 са номера на партидата, знаци 7-12 са номера на продукта)

Марка: RURIS

Тип: RTS 2000 ЕЛЕКТРИЧЕСКИ

Мощност на двигателя : 500 kW

Батерия: 48V 32 Ah

Скорости: 1 напред +1 назад

Максимална скорост на движение : 6,8 км/ч

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с GD 1029/2008 - относно условията за пускане на машини на пазара, Директива 2006/42/EC - изисквания за безопасност и сигурност, Стандарт EN ISO 12100:2010, Директива 2014/ 30/EC относно електромагнитната съвместимост (GD 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана 2019 г.), Директива 2011/65/EC от 8 юни 2011 г. относно ограниченията върху употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, изменена с 2015/863/EC, приложение 2, са удостоверили съответствието на продукта с посочените стандарти и декларира, че отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност, не застрашава живота, здравето, безопасност на труда и няма отрицателно въздействие върху околната среда.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Безопасност на машини - Общи принципи за проектиране - Оценка на риска и намаляване на риска

SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015 - Ръчни инструменти с електродвигател, транспортируеми инструменти и машини за трева и градина. Безопасност. Част 1: Общи изисквания

SR EN ISO 13855:2010/ EN 13855:2010- Безопасност на машини. Позициониране на защитните средства спрямо скоростта на приближаване на части от тялото

SR EN ISO 13849-1:2016 - Безопасност на машини - Свързани с безопасността части на системи за управление - Част 1: Общи принципи на проектиране

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Безопасност на машини - Предотвратяване на нежелано стартиране

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016 - Безопасност на машини - Предпазители - Общи изисквания за проектиране и конструкция на неподвижни и подвижни предпазители

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Безопасно разстояние за защита на горни и долни крайници

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Безопасност на машини. Функционална безопасност на системите за управление, свързани с безопасността

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006- Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 4-3: Техники за изпитване и измерване. Тестове за устойчивост на излъчени радиочестотни електромагнитни полета.

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни апарати. Част 1: Емисия

SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021 – Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни апарати. Част 2: Иммунитет. Стандарт за продуктово семейство

SR EN 61000-4-2 : 2009/ EN 61000-4-2: 2008- Съвместимост Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 4-2: Техники за изпитване и измерване. Тест за устойчивост на електростатичен разряд

Директива 2006/42/ЕО - относно машините - пускане на пазара на машини

Посока 2014/30/ЕС - относно електромагнитната съвместимост (GD 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран през 2019 г.);

Директива 2011/65/ЕО, изменена с 2015/863/ЕС, Приложение 2 - относно ограничаването на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване (ROHS)

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Име на марката и производителя : WAIT Co. LTD

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Забележка: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 18.12.2024 г**

Година на прилагане на маркировката СЕ: **2024 г**

Регистрационен номер: **1529/18.12.2024г**

Упълномощено лице и подпис:

инж. Стро Мариус Каталин

Генерален директор на
SC RURIS IMPEX SRL

RURIS RTS2000

ELEKTRYCZNA

Taczka samojezdna



1. WSTĘP	2
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	2
3. DANE TECHNICZNE	4
4. PRZEGLĄD MASZYNY	5
5. INSTRUKCJA MONTAŻU	5
6. KONTROLE PRZEDOPERACYJNE	6
7. INSTRUKCJA UŻYCIA	6
8. KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	7
9. DEKLARACJE ZGODNOŚCI	8

1. WSTĘP

Szanowny Kliencie!

Điękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie, jakim obdarzyliście naszą firmę! RURIS jest na rynku od 1993 roku i przez ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację poprzez dotrzymywanie obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje mające na celu pomoc klientom w niezawodnych, wydajnych i jakościowych rozwiązaniach.

Jesteśmy przekonani, że docenia Państwo nasz produkt i będą cieszyć się jego wydajnością przez długi czas. RURIS oferuje swoim klientom nie tylko maszyny, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem w relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i po sprzedaży, klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi. Postępując zgodnie z instrukcjami, masz gwarancję długiego użytkowania.

Firma RURIS stale pracuje nad udoskonalaniem swoich produktów i w związku z tym zastrzega sobie prawo do modyfikowania m.in. ich kształtu, wyglądu i działania, bez obowiązku wcześniejszego informowania o tym fakcie.

Điękujemy raz jeszcze za wybranie produktów RURIS!

Informacje i wsparcie klienta:

Telefon: 0351.820.105

adres e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2.1. OSTRZEŻENIA NA MASZYNIE

	Uwaga! Niebezpieczeństwo!		Uważaj na ostre ostrza.
	Stosuj środki ochrony rąk.		Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyjąć akumulator.
	Ochrona przed zużyciem słuch .		dla pracowników .
	Nie wystawiać na działanie deszczu .		Przeczytaj instrukcję.

2.2. OSTRZEŻENIA

Przed użyciem taczki należy przeczytać i zastosować się do wszystkich ostrzeżeń, uwag i instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji.

UWAGA: Poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa nie mają na celu objęcia wszystkich możliwych warunków i sytuacji. Przeczytaj całą instrukcję obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj taczki przed zapoznaniem się z niniejszą instrukcją obsługi i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji.

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Nigdy nie parkuj samochodu w miejscu o niestabilnym podłożu, które może się zawalić, zwłaszcza gdy samochód jest pełny.
- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrym oświetleniu.
- Zawsze trzymaj urządzenie obiema rękami podczas jego używania. Trzymaj mocno kierownicę.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, takich jak obecność płynów paliwowych, gazów lub oparów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić gazy lub opary paliwowe.
- Wszystkie osoby, dzieci i zwierzęta domowe muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.
- Nie należy pozwalać dzieciom i osobom nieprzeszkolonym na korzystanie z tego urządzenia.
- Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Jeśli woda dostanie się do elektronarzędzia, ryzyko porażenia prądem wzrośnie.
- Nie dotykaj wtyczki ani narzędzia mokrymi rękami.
- Podczas korzystania z taczki należy chodzić, nie biegać.
- Na miękkim podłożu jedź na pierwszym biegu do przodu/do tyłu. Nie przyspieszaj gwałtownie, nie skręcaj ani nie zatrzymuj się nagle.
- Nigdy nie używaj taczki na zboczach o nachyleniu większym niż 15°. Podczas poruszania się po zboczu, niezależnie od tego, czy poruszasz się do przodu, czy do tyłu, zawsze upewnij się, że ciężar jest równomiernie rozłożony. Zawsze poruszaj się w kierunkach równoległych do zbocza (w górę lub w dół), aby uniknąć niebezpieczeństwa, nie zmieniaj biegów na zboczach.
- Podczas przechylania ładunku środek ciężkości będzie się ciągle zmieniał, a warunki gruntowe będą miały decydujące znaczenie dla stabilności maszyny.
- Zawsze zakładaj okulary ochronne. Noś długie spodnie, buty ochronne i rękawice. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, która może zostać wciągnięta przez ruchome części maszyny. Zwiąż długie włosy powyżej poziomu ramion, aby zapobiec ich wciągnięciu przez ruchome części.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu, przechowywać je w pomieszczeniu.
- Nie należy używać urządzenia w warunkach słabego oświetlenia.
- Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ruchomych części maszyny.
- Nie należy używać maszyny na siłę.
- Nie używaj sprzętu boso ani w sandałach lub nieodpowiednim obuwiu. Noś obuwie ochronne.
- Podczas korzystania z taczki należy zachować stabilną postawę i równowagę.
- Nie używaj narzędzia, jeżeli przełącznik nie działa.
- Nie używaj tego produktu, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub znajdujesz się pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów producenta. Użycie jakichkolwiek innych części może stwarzać zagrożenie lub spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie ładuj narzędzia akumulatorowego na deszczu lub w wilgotnym miejscu. Zmniejszy to ryzyko porażenia prądem.
- Narzędzia zasilane bateriami nie muszą być podłączone do gniazdka elektrycznego; są zawsze gotowe do użycia. Bądź świadomy potencjalnych zagrożeń, nawet gdy nie używasz narzędzia lub nie zmieniasz akcesoriów.
- Przed przystąpieniem do serwisowania lub czyszczenia maszyny należy odłączyć akumulator.
- Używaj wyłącznie baterii zalecanych przez producenta.
- Nie wrzucaj baterii do ognia, ogniwa mogą eksplodować. Sprawdź lokalne przepisy dotyczące możliwych specjalnych instrukcji dotyczących utylizacji.
- Nie otwieraj ani nie uszkadzaj baterii. Uwolniony elektrolit jest żrący i może powodować podrażnienie skóry i oczu. Może być toksyczny w przypadku połknięcia.
- Nie umieszczaj narzędzi zasilanych bateriami ani ich baterii w pobliżu ognia lub ciepła. Zmniejszy to ryzyko wybuchu.
- Nie miażdż, nie upuszczaj ani nie uszkadzaj akumulatora. Nie używaj uszkodzonego akumulatora ani ładowarki.
- Nie kieruj narzędzia w stronę ludzi ani zwierząt domowych.

- Gdy taczka nie jest używana, należy ją przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu, poza zasięgiem dzieci.
- Zachowaj te instrukcje. Często do nich zaglądaj i wykorzystuj je do szkolenia innych osób, które mogą korzystać z tego sprzętu.
- Nie używaj taczki do prac innych niż te, do których jest przeznaczona.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

- Sprawdź, czy ruchome części nie są niewspółosiowe lub zablokowane, czy nie ma uszkodzonych części i innych uszkodzeń, które mogą mieć wpływ na działanie maszyny. Jeśli maszyna jest uszkodzona, napraw ją przed użyciem.
- Nie używaj elektronarzędzia na siłę. Używaj elektronarzędzia prawidłowo do swojego zastosowania.
- Przed użyciem sprawdź działanie taczki. Nie używaj taczki, jeśli nie ma czytelnej etykiety ostrzegawczej.
- Konserwację sprzętu powinien wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel. Serwisowanie lub konserwacja wykonywane przez niewykwalifikowany personel może zwiększyć ryzyko wypadków.
- Podczas serwisowania maszyny należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

NORMY BEZPIECZEŃSTWA

- Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzi. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub zasilanie elektronarzędzi, które mają włączony przełącznik, sprzyja wypadkom.
- Nie spryskuj narzędzia wodą ani żadnym innym płynem. Utrzymuj uchwyty suche i czyste. Wyczyść narzędzie po każdym użyciu.
- Jeśli bateria pęknie lub się zepsuje, niezależnie od tego, czy przecieka, czy nie, nie ładuj jej ani nie używaj. Wymień ją na nową. **NIE PRÓBUJ JEJ NAPRAWIAĆ**
- Nie używaj pojazdu użytkowego w deszczu. Może to spowodować utratę kontroli, poślizgnięcie się i upadek, co może zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.
- Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliszkie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Ładuj wyłącznie za pomocą ładowarki wskazanej przez producenta.
- Używaj elektronarzędzi wyłącznie ze specjalnie zaprojektowanymi bateriami. Używanie innych baterii może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.
- Gdy bateria nie jest używana, trzymaj ją z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować połączenie między zaciskami. Zwarcie zacisków baterii może spowodować oparzenia lub pożar.
- Przy intensywnym użytkowaniu z baterii może wyciekać płyn; unikaj kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu przepłucz wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, zasięgnij dodatkowej pomocy lekarskiej. Płyn wydostający się z baterii może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach poza określonym zakresem może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru. Aby uzyskać maksymalną wydajność, ładuj i przechowuj akumulator w temperaturze otoczenia 18 - 24 °C. Nie ładuj ani nie przechowuj akumulatora w temperaturach poniżej 0 °C i powyżej 45 °C.

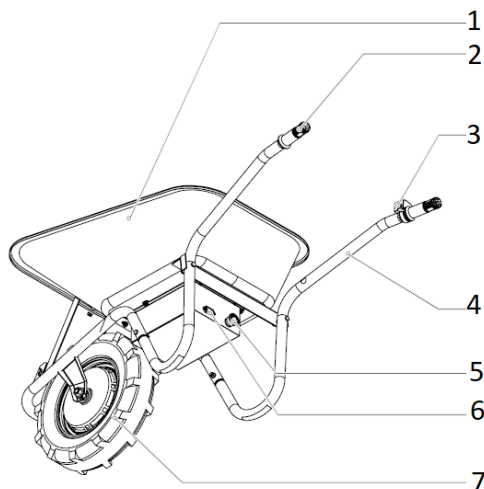
3.DANE TECHNICZNE

Typ produktu	Taczka napędzana
Typ silnika	Elektryczny
Moc silnika	500 W
Bateria	24V 12Ah
Czas pracy	8 godzin
Czas ładowania akumulatora	4,5 godziny

Kroki prędkości	1 do przodu +1 do tyłu
Maksymalna prędkość jazdy bez obciążenia	6,8 km/godz.
napiwki	Podręcznik
Nośność	150kg
Średnica koła	410 mm
Masa netto z akcesoriami	33 kilogramy
Masa brutto	40kg

4. PRZEGLĄD MASZYNY

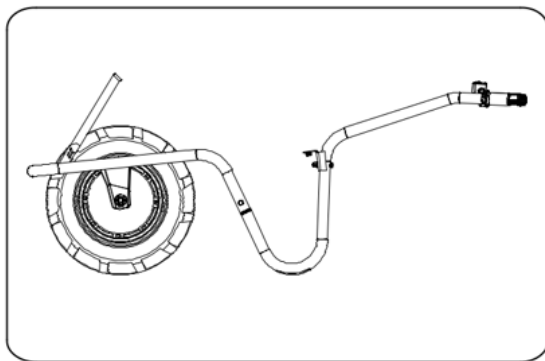
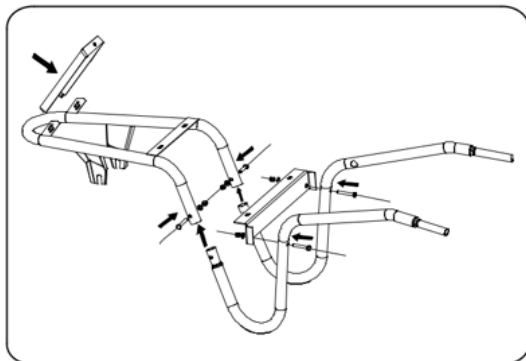
1. Taca
2. Uchwyt
3. Dźwignia sterowania silnikiem
4. Struktura
5. Przycisk WŁ./WYŁ.
6. Gniazdo ładowania
7. Koło



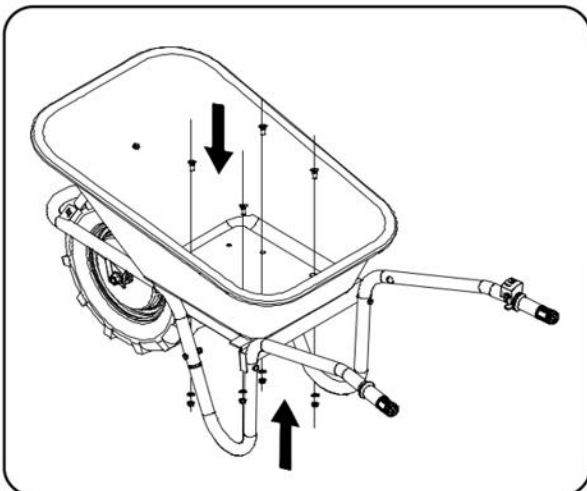
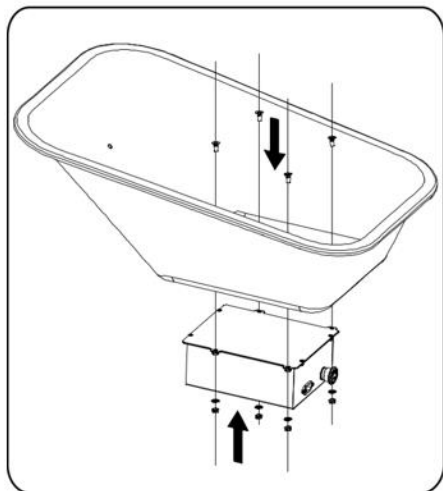
Zdjęcia mają charakter wyłącznie informacyjny. Dostawca zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych i funkcjonalnych w sprzęcie przedstawionym w niniejszej instrukcji.

5. INSTRUKCJA MONTAŻU

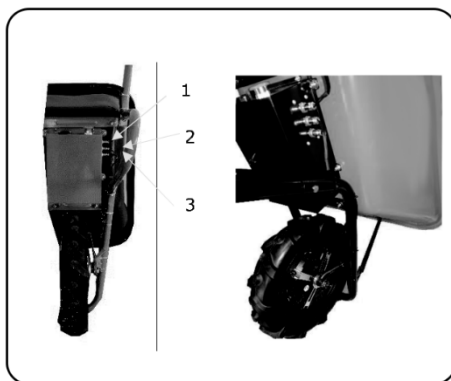
1. Złóż ramę taczki i zamontuj podporę łyżki, a następnie zamontuj koło transportowe.



2. Zamontuj zespół akumulatora na wannie, a następnie zamontuj wannę na ramie taczki.



3. Podłącz wtyczki i przymocuj kabel do ramy taczki



6. KONTROLE PRZEDOPERACYJNE

Aby zapewnić prawidłowe działanie i maksymalną żywotność, konieczne jest przeprowadzenie kilku wstępnych kontroli przed rozpoczęciem pracy:

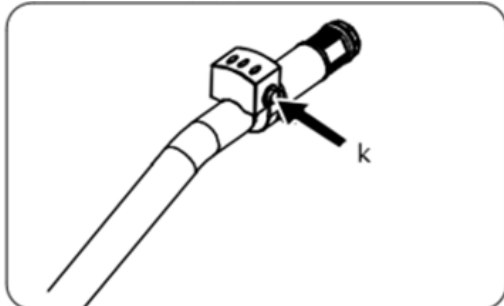
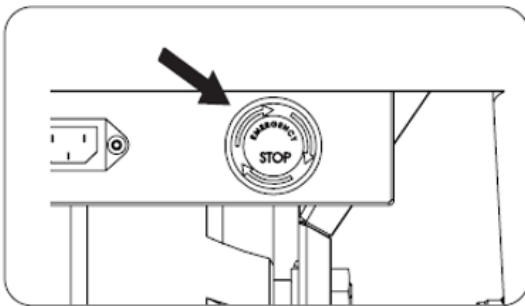
- Bateria: sprawdź stan naładowania baterii za pomocą wyświetlacza.
- Sprawdź napięcie akumulatora, czy śruby są dobrze dokręcone i czy jakieś części nie są uszkodzone.
- Sprawdź, czy na maszynie nie ma brudu i zanieczyszczeń.
- Części dokręcane: sprawdź i dokręć wszystkie części.
- Dźwignia sprzęgła skrzyni biegów: sprawdź czy jest sprawna.
- Wanna: sprawdź czy nie jest zablokowana.
- Sprawdź stan naładowania akumulatora. Naładuj go, jeśli to konieczne.

7. INSTRUKCJA UŻYCIA

Maszyna może być używana wyłącznie w idealnym stanie. Wizualnie sprawdź maszynę za każdym razem, gdy ma być używana. W szczególności sprawdź, czy urządzenia zabezpieczające, elementy sterujące, kable elektryczne i śruby nie są uszkodzone i czy są prawidłowo dokręcone. Wymień wszelkie uszkodzone części przed użyciem urządzenia.

Nie wyjmuj akumulatora, gdy taczka jest w ruchu. Jeśli zatrzymasz ją na dłuższy czas, naciśnij przycisk ON/OFF. Używaj silnika elektrycznego tylko wtedy, gdy akumulator jest wystarczająco naładowany.

1. Odblokuj przycisk WŁ./WYŁ.
2. Naciśnij czerwony przycisk (k)
3. Obróć dźwignię na elemencie sterującym, aby wyregulować podparcie elektryczne. Im mocniej naciśniesz dźwignię sterującą, tym mocniejsze będzie podparcie.

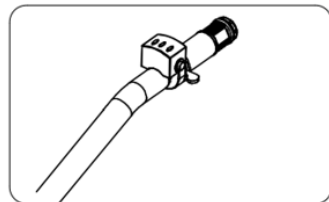


Ładowanie akumulatora

1. Podłącz przewód zasilający do ładowarki, a wtyczkę do gniazdka 220 V.
2. Naładuj baterię
3. Po pełnym naładowaniu akumulatora odłącz kabel ładujący.

Wskaźniki LED na elemencie sterującym

- Gdy świecą się wszystkie 3 diody LED, poziom naładowania akumulatora wynosi od 100% do 51%.
- Gdy zaświecą się czerwona i pomarańczowa dioda LED, poziom naładowania akumulatora wynosi 50%-10%.
- Jeśli świeci się tylko czerwona dioda LED, należy naładować baterię



Transport ładunków

Aby uniknąć wypadków i przewrócenia się:

- Przestrzegaj podanych limitów bezpiecznego obciążenia
- Nie umieszczaj ładunku w taki sposób, aby zaburzyć równowagę środka ciężkości maszyny. Zwróć uwagę na wysokość ładunku. Zwróć uwagę na szerokość ładunku.
- Upewnij się, że ładunek nie wystaje poza ścianki wanny.
- Upewnij się, że ładunek nie ogranicza widoczności operatora.
- Podczas przewożenia ciężkiego ładunku zwróć szczególną uwagę na równowagę taczki, upewnij się, że ładunek jest dobrze rozłożony i nie jest przechylony. Jeśli ładunek jest przechylony, może to prowadzić do poważnych obrażeń i uszkodzeń, ponieważ taczka może się przewrócić podczas jazdy po nierównych drogach.
- Jeśli używasz taczki na miękkim lub nierównym podłożu, zmniejsz prędkość i zachowaj szczególną ostrożność.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy uruchamianiu, zatrzymywaniu i kierowaniu tawką podczas pracy na pochyłościach.

8. KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Konserwacja

Aby utrzymać maszynę w dobrym stanie technicznym, konieczne są okresowe prace konserwacyjne i regulacyjne.

Uwaga! Zatrzymaj tawkę przed wykonaniem jakiejkolwiek konserwacji. Przed konserwacją odczekaj, aż gorące części ostygną. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych RURIS.

Podczas prac konserwacyjnych należy nosić środki ochrony osobistej takie jak rękawice, buty, okulary.

Sprawdź kable, w razie potrzeby wyreguluj

Bateria

Regularnie sprawdzaj akumulator.

Zawsze utrzymuj go w czystości i suchości. Zaleca się pełne naładowanie akumulatora przed każdym użyciem. Zawsze ładuj akumulator w pozycji pionowej.

Uszkodzenie przewodu, wtyczki, obudowy lub innych części może zwiększyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń. W przypadku uszkodzenia nie należy używać przewodu ładowania, należy wymienić go na nowy.

SKŁADOWANIE

1. Akumulator należy w pełni naładować przed przechowywaniem, a jeśli będzie przechowywany przez dłuższy okres czasu, należy to robić co miesiąc.
2. Utrzymuj akumulator w czystości i suchości, nie przechowuj taczki w wilgotnym środowisku.
3. Wyczyść zewnętrzną część gąbką. Nigdy nie czyść części elektronicznych wodą!
4. Sprawdź maszynę i usuń osady i/lub pozostałości za pomocą szczotki
5. Unikaj stosowania rozpuszczalników podczas czyszczenia części z tworzyw sztucznych. Większość tworzyw sztucznych może zostać uszkodzona przez różne rodzaje rozpuszczalników komercyjnych. Usuń wszelkie nagromadzenia brudu i zanieczyszczeń, przecierając je suchą szmatką.

KŁOPOTY

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie naprawcze
Taczka nie działa.	Akumulator nie jest naładowany.	Naładuj baterię.
	Silnik zablokowany	Sprawdź silnik. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem RURIS.
	przełącznik zasilania jest uszkodzony .	Sprawdź przełącznik. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym RURIS.
	Kable zepsute lub słaby	Sprawdź kable i w razie potrzeby dokręć je.
Bateria nie ładuje się .	Kable słaby	Sprawdź kable i w razie potrzeby dokręć je.



Nie wyrzucaj sprzętu elektrycznego, elektronicznego przemysłowego i części składowych do odpadów domowych! Informacje o ZSEE. Biorąc pod uwagę przepisy OUG 195/2005 - dotyczące ochrony środowiska i OUG 5/2015. Konsumenci będą brać pod uwagę następujące wskazówki dotyczące przekazywania odpadów elektrycznych, określone poniżej:

- Konsumenci zobowiązani są do niepozbywania się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE) w ramach niesegregowanych odpadów komunalnych oraz do oddzielnego zbierania tego ZSEE.
- Zbiórka tego rodzaju odpadów (ZSEE) będzie prowadzona za pośrednictwem Public Collection Service w każdym hrabstwie oraz za pośrednictwem centrów zbiórki organizowanych przez operatorów gospodarczych upoważnionych do zbierania ZSEE. Informacje dostarczone przez Environmental Fund Administration www.afm.ro lub czasopismo Unii Europejskiej.
- Konsumenci mogą bezpłatnie oddać zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w punktach zbiórki wskazanych powyżej.

9. DEKLARACJE ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE



Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Cel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji

Opis produktu: Samojezdna elektryczna taczka do użytku domowego, przeznaczona do transportu lekkich lub średnich materiałów, takich jak ziemia, piasek lub inne podobne materiały. Sprzęt jest wyposażony w silnik elektryczny ułatwiający obsługę, zmniejszający wysiłek użytkownika i nadający się do użytku w terenie o

umiarkowanym stopniu trudności. Produkt nie jest przeznaczony do działalności przemysłowej ani do użytku w warunkach intensywnej eksploatacji.

Produkt: Taczka elektryczna samojezdna

Numer seryjny produktu: AAAS00100001XXRTS2000E, (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 to numer partii, znaki 7-12 to numer produktu)

Marka: RURIS

Typ: RTS 2000 ELEKTRYCZNY

Moc silnika : 500 kW

Akumulator: 48 V 32 Ah

Prędkości: 1 do przodu + 1 do tyłu

Maksymalna prędkość jazdy : 6,8 km/h

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producet, zgodnie z GD 1029/2008 - w sprawie warunków wprowadzania maszyn do obrotu, Dyrektywą 2006/42/WE - wymagania bezpieczeństwa i ochrony, Normą EN ISO 12100:2010, Dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (GD 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, zaktualizowana w 2019 r.), Dyrektywą 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczeń w stosowaniu niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, zmienioną przez 2015/863/UE, Załącznik 2, potwierdziliśmy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że jest on zgodny z głównymi wymogami bezpieczeństwa i ochrony, nie zagraża życiu, zdrowiu, bezpieczeństwu pracy i nie ma negatywnego wpływu na środowisko.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

Norma PN-EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Bezpieczeństwo maszyn - Ogólne zasady projektowania - Ocena ryzyka i ograniczanie ryzyka

SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015- Narzędzia ręczne, narzędzia transportowe i maszyny do pielęgnacji trawników i ogrodów o napędzie elektrycznym. Bezpieczeństwo. Część 1: Wymagania ogólne
SR EN ISO 13855:2010/ EN 13855:2010- Bezpieczeństwo maszyn. Pozycjonowanie sprzętu ochronnego w odniesieniu do prędkości zbliżania się części ciała

SR EN ISO 13849-1:2016 - Bezpieczeństwo maszyn - Części systemów sterowania związane z bezpieczeństwem - Część 1: Ogólne zasady projektowania

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Bezpieczeństwo maszyn - Zapobieganie niezamierzonemu uruchomieniu

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Bezpieczeństwo maszyn - Osłony - Wymagania ogólne dotyczące projektowania i budowy osłon stałych i ruchomych

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Odległość bezpieczeństwa w celu ochrony kończyn górnych i dolnych

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Bezpieczeństwo maszyn. Bezpieczeństwo funkcjonalne systemów sterowania związane z bezpieczeństwem

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 4-3: Techniki testowania i pomiaru. Badania odporności na promieniowane pola elektromagnetyczne o częstotliwości radiowej.

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Kompatybilność elektromagnetyczna. Wymagania dla urządzeń gospodarstwa domowego, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń. Część 1: Emisja

SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021 – Kompatybilność elektromagnetyczna. Wymagania dla urządzeń gospodarstwa domowego, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń. Część 2: Odporność. Norma rodziny produktów

SR EN 61000-4-2: 2009/ EN 61000-4-2: 2008- Zgodność Zgodność elektromagnetyczna (EMC). Część 4-2: Techniki testowania i pomiaru. Badanie odporności na wyładowania elektrostatyczne

Dyrektywa 2006/42/WE - w sprawie maszyn - wprowadzanie do obrotu maszyn

Kierunek 2014/30/UE - w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (rozporządzenie Rady Ministrów nr 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019 r.);

Dyrektywa 2011/65/WE, zmieniona przez 2015/863/UE, Załącznik 2 - w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ROHS)

Inne stosowane normy i specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

Marka i nazwa producenta : WAIT Co. LTD

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Uwaga: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 18.12.2024**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2024**

Numer rejestracyjny: **1529/18.12.2024**

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Marius Catalin

Dyrektor generalny

SC RURIS IMPEX SRL



RURIS RTS2000

ЕЛЕКТРИЧНА

Самоходна колица



1. УВОД	2
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА	2
3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ	4
4. ПРЕГЛЕД МАШИНЕ	5
5. ВОДИЧ ЗА МОНТАЖУ	5
6. ПРОВЕРЕ ПРЕ ОПЕРАЦИЈЕ	6
7. УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	7
8. ОДРЖАВАЊЕ, СКЛАДИШТЕЊЕ И РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА	7
9. ИЗЈАВЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ	8

1. УВОД

Поштовани купце!

Хвала вам на одлуци да купите РУРИС производ и на поверењу које сте указали нашој компанији! РУРИС је на тржишту од 1993. године и за то време је постао снажан бренд, који је своју репутацију изградио држећи обећања, али и континуираним улагањима у циљу пружања помоћи купцима поузданим, ефикасним и квалитетним решењима.

Уверени смо да ћете ценити наш производ и дуго уживати у његовим перформансама. РУРИС својим купцима не нуди само машине, већ комплетна решења. Важан елемент у односу са купцем је саветовање пре и после продаје, купцима РУРИС-а на располагању је читава мрежа партнерских продавница и сервисних места.

Да бисте уживали у производу који сте купили, пажљиво прочитајте упутство за употребу. Ако пратите упутства, биће вам загарантована дуга употреба.

Компанија РУРИС континуирано ради на развоју својих производа и стога задржава право измене, између осталог, њиховог облика, изгледа и перформанси, без обавезе да то унапред саопшти.

Хвала вам још једном што сте изабрали РУРИС производе!

Информације о клијентима и подршка:

Телефон: 0351.820.105

емаил: инфо@рурис.ро

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1. УПОЗОРЕЊА НА МАШИНИ

	Упозорење! Опасност!		Пазите на оштре оштрице.
	Носите заштитну опрему за руке.		Пре одржавања, уклоните батерију.
	Заштита од хабања слух		Радне заштитне ципеле .
	Не излажите киши .		Прочитајте приручник.

2.2. УПОЗОРЕЊА

Пре употребе колица, прочитајте и пратите сва упозорења, мере опреза и упутства у овом приручнику.

НАПОМЕНА: Следеће безбедносне информације нису намењене да покрију све могуће услове и ситуације. Прочитајте цело упутство за употребу. Непоштовање упутстава и безбедносних информација може довести до озбиљних повреда или смрти.

САЧУВАЈТЕ ОВА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА.

УПОЗОРЕЊЕ: Немојте користити ову колица док не прочитате ово упутство за употребу и нисте упознати са упутствима за безбедност, рад и одржавање.

БЕЗБЕДНОСТ РАДНОГ ПРОСТОРА

- Никада не паркирајте аутомобил на месту са нестабилном подлогом које би могло попустити, посебно када је пуно.
- Одржавајте радни простор чистим и добро осветљеним.
- Увек држите уређај са обе руке када га користите. Чврсто држите управљач.
- Не користите електричне алате у експлозивној атмосфери, као што је присуство течности горива, гасова или пара. Електрични алати стварају варнице које могу запалити гасове или паре горива.
- Све особе, деца и кућни љубимци морају остати на безбедној удаљености од радног простора.
- Не дозволите деци или необученим особама да користе ову машину.
- Не излажите електричне алате киши или влази. Ако вода уђе у електрични алат, ризик од струјног удара ће се повећати.
- Немојте руковати утикачем или алатом мокрим рукама.
- Ходајте, не трчите када користите колица.
- На меком терену, возите у првој брзини напред/назад. Немојте нагло убрзавати, окретати или заустављати се.

Никада не користите колица на падинама са нагибом већим од 15°. Када се крећете на нагибу, било да се крећете напред или назад, увек водите рачуна да је тежина равномерно избалансирана. Увек се крећете у правцима паралелним са падином (горе или доле), да бисте избегли опасност, немојте мењати брзине на падинама.

- Приликом превртања терета, центар гравитације ће се стално мењати, а услови на тлу ће бити од суштинског значаја за стабилност машине.
- Увек носите заштитне наочаре. Носите дугачке панталоне, заштитне цизме и рукавице. Не носите широку одећу или накит који се може заглавити у покретним деловима машине. Вежите дугу косу изнад нивоа рамена како бисте спречили да се заглави у покретне делове.
- Не излажите машину киши, чувајте је у затвореном простору.
- Немојте радити у условима слабог осветљења.
- Држите све делове тела даље од покретних делова машине.
- Не форсирајте машину.
- Не користите опрему боси или са сандалама или неприкладном обућом. Носите заштитну обућу.
- Одржавајте чврст став и равнотежу када користите колица.
- Немојте користити алат ако прекидач није у функцији.
- Немојте користити овај производ када сте уморни, болесни или под утицајем алкохола, дрога или лекова.
- Користите само оригиналне резервне делове и прибор произвођача. Употреба других делова може створити опасност или оштетити производ.
- Не пуните батеријски алат на киши или на влажном месту. Ово ће смањити ризик од струјног удара.
- Алати на батерије не морају да буду укључени у електричну утичницу; увек су спремни да крену. Будите свесни потенцијалних опасности чак и када не користите алат или мењате прибор.
- Искључите батерију пре сервисирања или чишћења машине.
- Користите само батерије које препоручује произвођач.
- Не бацајте батерије у ватру, хелије могу експлодирати. Проверите локалне прописе за могућа посебна упутства за одлагање.
- Немојте отварати и не оштетити батерије. Ослобођени електролит је корозиван и може изазвати иритацију коже и очију. Може бити токсичан ако се прогута.
- Не постављајте алате на батерије или њихове батерије близу ватре или топлоте. Ово ће смањити ризик од експлозије.
- Немојте ломити, испуштати или оштетити батерију. Не користите оштећену батерију или пуњач.
- Не усмеравајте алат ка људима или кућним љубимцима.
- Када се не користе, колица треба да се чувају у затвореном простору у сувом, закључаном простору ван домаћаја деце.
- Сачувајте ова упутства. Често их обрађајте и користите их за обуку других који могу да користе ову опрему.

- Немојте користити колица за друге послове осим оних за које је намењена.

УПОТРЕБА И ОДРЖАВАЊЕ

- Проверите да ли постоје неусклађени или затегнути покретни делови, сломљени делови и било која друга оштећења која могу утицати на рад машине. Ако је оштећена, поправите машину пре употребе.
- Немојте силом притискати електрични алат. Користите електрични алат правилно за своју примену.
- Проверите рад колица пре употребе. Не користите колица осим ако нема читљиву налепницу упозорења.
- Одржавање опреме треба да обавља само квалификовано особље. Сервис или одржавање које обавља неквалификовано особље може повећати ризик од незгода.
- Приликом сервисирања машине користите само оригиналне резервне делове.

БЕЗБЕДНОСНИ СТАНДАРДИ

- Спречите случајно покретање. Уверите се да је прекидач у искљученом положају пре повезивања на извор напајања и/или батерије, подизања или ношења електричних алата. Ношење електричних алата са прстом на прекидачу или напајање електричних алата који имају укључен прекидач изазива несреће.
- Немојте прскати воду или било коју другу течност на алат. Држите ручке сувим и чистим. Очистите алат након сваке употребе.
- Ако батерија пукне или пукне, без обзира да ли цури или не, немојте је пунити или користити. Замените га новим. НЕ ПОКУШАВАЈТЕ ДА ГА ПОПРАВИТЕ
- Не користите помоћно возило по киши. То може довести до губитка контроле, клизања и пада, што може повећати ризик од личних повреда.
- Држите ручке и површине за хватање сувим, чистим и без уља и масти. Клизаве ручке и површине за хватање не дозвољавају безбедно руковање и контролу алата у неочекиваним ситуацијама.
- Пуните само пуњачем који је одредио произвођач.
- Користите електричне алате само са посебно дизајнираним батеријама. Употреба других батерија може довести до опасности од повреда и пожара.
- Када се батерија не користи, држите је даље од других металних предмета, као што су спајалице, новчићи, кључеви, ексери, шрафови или други мали метални предмети, који могу успоставити везу са једног терминала на други. Кратак спој полова батерије може изазвати опекотине или пожар.
- При интензивној употреби, течност може да цури из батерије; избегавајте контакт. Ако дође до случајног контакта, исперите водом. Ако течност дође у контакт са очима, потражите додатну медицинску помоћ. Течност која се испразни из батерије може изазвати иритацију или опекотине.
- Пратите сва упутства за пуњење и не пуните батерију или алат изван температурног опсега наведеног у упутствима. Неправилно пуњење или пуњење на температурама изван наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара. За максималне перформансе, пуните и чувајте батерију на температури околине од 18 - 24 °C. Не пуните нити чувајте батерију на температурама испод 0 °C и изнад 45 °C.

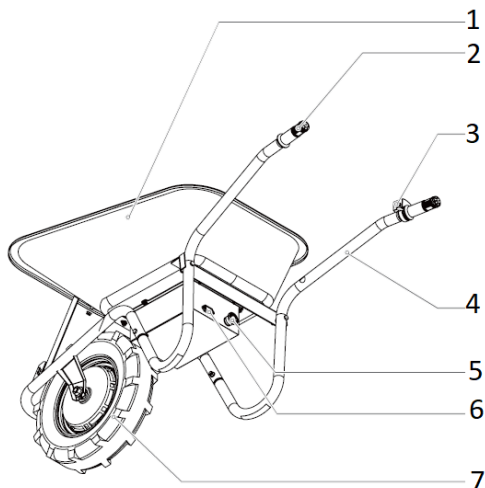
3.ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Врста производа	Погон колица
Тип мотора	Електрични
Снага мотора	500W
Батерија	24В 12Ах
Радно време	8 сати
Време пуњења батерије	4,5 сата
Брзински кораци	1 напред +1 назад
Максимална брзина кретања без терета	6,8 км/х
напојница	Мануал

Носивост	150 кг
Пречник точка	410мм
Нето тежина са додацима	33 кг
Бруто тежина	40 кг

4. ПРЕГЛЕД МАШИНЕ

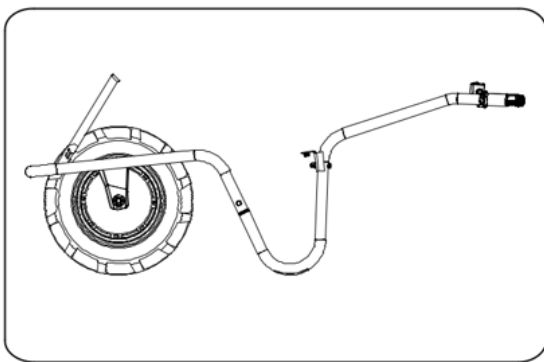
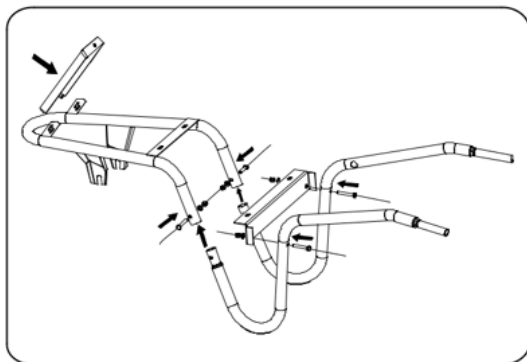
1. Траи
2. Дршка
3. Ручица за управљање мотором
4. Фрамеворк
5. Дугме ОН/ОФФ
6. Утичница за пуњење
7. Вхеел



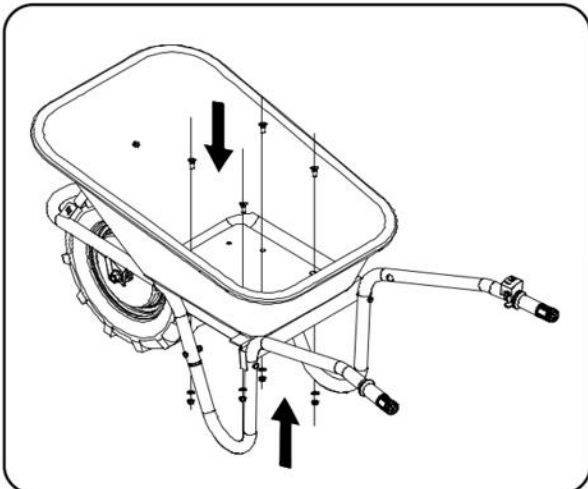
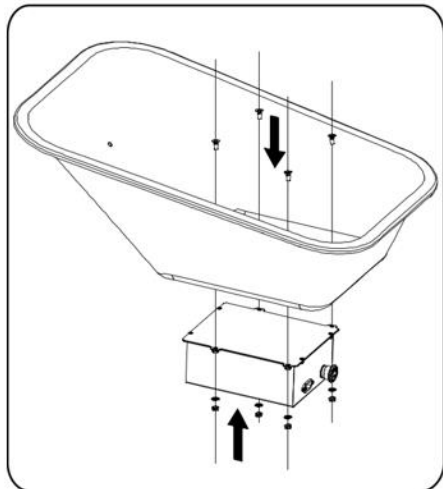
Слике су само у информативне сврхе, добављач задржава право да изврши структурне и функционалне промене на опреми представљеној у овом приручнику.

5. АСЕМБЛИ ГУИДЕ

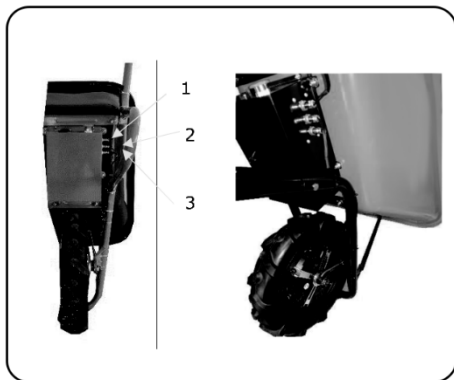
1. Саставите оквир колица и монтирајте носач корпе, а затим саставите транспортни точак.



2. Монтирајте склоп батерије на каду, а затим монтирајте каду на оквир колица.



3. Прикључите утикаче и причврстите кабл за рам колица



6. ПРОВЕРЕ ПРЕ ОПЕРАЦИЈЕ

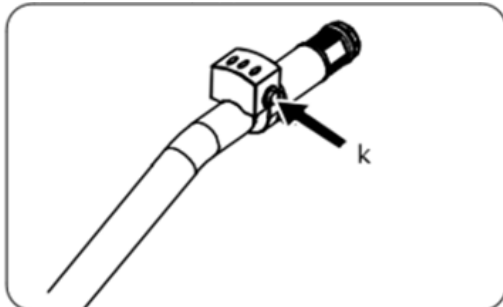
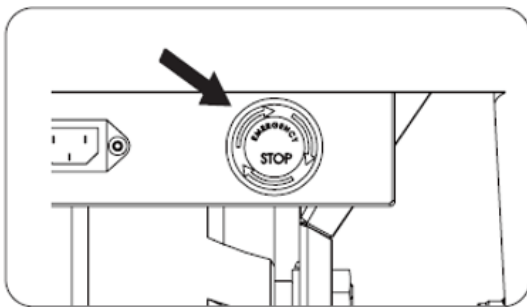
Да бисте обезбедили исправан рад и максималан животни век, потребно је извршити неке прелиминарне провере пре рада:

- Батерија: проверите статус напуњености батерије помоћу екрана.
- Проверите напон батерије, да ли су завртњи затегнути или има оштећених делова.
- Проверите да ли има прљавштине или остатака на машини.
- Делови за затезање: проверите и затегните све делове.
- Ручица квачила мењача: проверите да ли је функционална.
- Када: проверите да ли је блокирана.
- Проверите статус напуњености батерије. Напуните га ако је потребно.

7. УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

Машина се сме користити само у савршеном стању. Визуелно прегледајте машину сваки пут када треба да се користи. Посебно проверите сигурносну опрему, електричне команде, електричне каблове и завртње да ли су оштећени и да ли су правилно затегнути. Замениите све оштећене делове пре употребе уређаја. Не вадите батерију док колица ради. Ако га зауставите на дуже време, притисните дугме ОН/ОФФ. Користите електрични мотор само ако је батерија довољно напуњена.

1. Откључајте дугме за укључивање/искључивање
2. Притисните црвено дугме (к)
3. Окрените ручицу на контролном елементу да бисте подесили електрични ослонац. Што се више притисне контролна полуга, то је јача подршка.

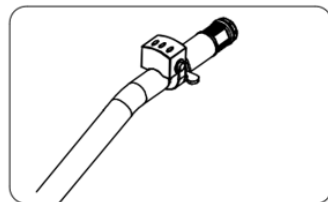


Пуњење батерије

1. Прикључите кабл за напајање на пуњач, а утикач у утичницу од 220 В.
2. Напуните батерију
3. Када се батерија потпуно напуни, искључите кабл за пуњење.

ЛЕД индикације на контролном елементу

- Када засветле све 3 ЛЕД диоде, капацитет батерије је између 100% -51%.
- Када црвене и наранџасте ЛЕД диоде засветле, капацитет батерије је између 50% -10%.
- Када је само црвена ЛЕД диода укључена, морате напунити батерију.



Превоз терета

Да бисте избегли незгоде или бакшиш:

- Поштујте назначена ограничења безбедног оптерећења
- Не постављајте терет на такав начин да не избалансира центар гравитације машине. Обратите пажњу на висину терета. Обратите пажњу на ширину терета.
- Уверите се да терет не вири из зидова каде.
- Уверите се да терет не смањује видљивост оператора.
- Када носите тежак терет, обратите посебну пажњу на баланс колица, уверите се да је терет добро распоређен и да није нагнут. Ако је терет нагнут, то може довести до озбиљних повреда и оштећења, јер се колица могу преврнути док се крећу неравним путевима
- Ако користите колица на меком или неравном терену, смањите брзину и обратите посебну пажњу.
- Будите изузетно опрезни при покретању, заустављању или управљању колицима када радите на падицама.

8. ОДРЖАВАЊЕ, СКЛАДИШТЕЊЕ И РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Одржавање

Периодично одржавање и подешавања су неопходни да би машина била у добром радном стању.

Пажња! Зауставите колица пре обављања било каквог одржавања. Пре одржавања, сачекајте да се врући делови охладе. Користите само оригиналне РУРИС резервне делове.

Током радова на одржавању носите личну заштитну опрему као што су рукавице, ципеле, наочаре.

Проверите каблове, подесите ако је потребно

Батерија

Редовно прегледајте батерију.

Увек га одржавајте чистим и сувим. Препоручује се потпуно пуњење батерије пре сваке употребе. Увек пуните батерију у усправном положају.

Оштећење кабла, утикача, кућишта или других делова може повећати ризик од пожара, струјног удара или повреда. Ако је оштећен, немојте користити кабл за пуњење, замените га новим.

СКЛАДИШТЕЊЕ

1. Батерију треба у потпуности напунити пре складиштења и сваког месеца ако се чува на дужи временски период.

2. Одржавајте батерију чистом и сувом, не чувајте колица у влажном окружењу.

3. Очистите спољашњост сунђером. Никада не чистите електронске делове водом!

4. Проверите машину и уклоните наслага и/или остатке четком

5. Избегавајте употребу растварача приликом чишћења пластичних делова. Већина пластике може бити оштећена разним врстама комерцијалних растварача. Уклоните све накупине прљавштине и остатака брисањем сувом крпом.

ТРОУБЛЕ

Проблем	Могући узрок	Поправно решење
Колица не ради.	Батерија није напуњена.	Напуните батерију.
	Мотор блокиран	Проверите мотор. Обратите се овлашћеном РУРИС сервисном центру.
	прекидач за напајање је оштећена .	Проверите прекидач. Обратите се овлашћеном РУРИС сервисном центру.
	Каблови сломљена или слаба	Проверите каблове и затегните их ако је потребно.
Батерија се не пуни .	Каблови слаб	Проверите каблове и затегните их ако је потребно.



Не бацајте електричну, индустријску електронску опрему и компоненте у кућни отпад! Информације о ВЕЕЕ. С обзиром на одредбе ОУГ 195/2005 – у вези са заштитом животне средине и ОУГ 5/2015. Потрошачи ће узети у обзир следеће индикације за примопредају електричног отпада, наведене у наставку:

- Потрошачи су у обавези да отпадну електричну и електронску опрему (ВЕЕЕ) не одлажу као несортирани комунални отпад и да овај ВЕЕЕ прикупљају одвојено.

- Сакупљање овог отпада под називом (ВЕЕЕ) ће се вршити преко Јавне службе за сакупљање унутар сваке жупаније и преко сабирних центара које организују привредни субјекти овлашћени за прикупљање ВЕЕЕ. Информације које је обезбедила Администрација фонда за животну средину www.afm.ro или часопис Европске уније.

- Потрошачи могу бесплатно предати ВЕЕЕ на горе наведеним местима за прикупљање.

9. ДЕКЛАРАЦИЈЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ

ЕЦ ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ



Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Бвд. Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Радои Александру – директор дизајна продукције

Опис производа: Самоходна електрична колица за употребу у домаћинству, дизајнирана за транспорт лаких или средње великих материјала, као што су земља, песак или други слични материјали. Опрема је опремљена електричним мотором који олакшава руковање, смањује напор корисника и погодна је за

употребу на терену са умереним потешкоћама. Производ није намењен за индустријске активности или употребу у условима интензивније експлоатације.

Производ: Самоходна електрична колица

Серијски број производа: АААС00100001КСКСРТС2000Е, (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 су број серије, знакови 7-12 су број производа)

Бренд: РУРИС

Тип: РТС 2000 ЕЛЕКТРИКА

Снага мотора : 500 kW

Батерија: 48V 32 Ah

Брзине: 1 напред +1 назад

Максимална брзина путовања : 6,8 км/х

Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Цраиова, произвођач, у складу са ГД 1029/2008 - о условима за стављање машина на тржиште, Директива 2006/42/ЕЦ - безбедности и безбедносних захтеви, Стандард ЕН ИСО 12100:2010, Директива 2014/ 30/ЕУ о електромагнетној компатибилности (ГД 487/2016 о електромагнетна компатибилност, ажурирана 2019.), Директива 2011/65/ЕУ од 8. јуна 2011. о ограничењима употребе одређених опасних супстанци у електричној и електронској опреми измењена 2015/863/ЕУ, Анекс 2, потврдила је усаглашеност производа са специфицираним стандардима и изјављује да је у складу са главним безбедносним и безбедносним захтевима, не угрожава живот, здравље, безбедност на раду и нема негативан утицај на животну средину.

Доле потписани Строе Цаталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ усклађен са следећим европским стандардима и директивама:

СР ЕН ИСО 12100:2011/ ЕН ИСО 12100:2010 - Безбедност машина - Општи принципи за пројектовање - Процена ризика и смањење ризика

СР ЕН 62841-1:2016/ ЕН 62841-1:2015- Ручни алати на електрични мотор, преносиви алати и машине за травњаке и баште. Сигурност. Део 1: Општи захтеви

СР ЕН ИСО 13855:2010/ ЕН 13855:2010- Безбедност машина. Позиционирање заштитне опреме у односу на брзину приближавања делова тела

СР ЕН ИСО 13849-1:2016- Безбедност машина - Делови контролних система који се односе на безбедност - Део 1: Општи принципи пројектовања

СР ЕН ИСО 14118:2018/ ЕН ИСО 14118:2018 - Безбедност машина - Спречавање ненамерног покретања

СР ЕН ИСО 14120:2016/ ЕН ИСО 14120:2016- Безбедност машина - Штитници - Општи захтеви за пројектовање и конструкцију фиксних и покретних штитника

СР ЕН ИСО 13857:2020/ ЕН ИСО 13857:2019 - Безбедносна удаљеност за заштиту горњих и доњих удова

СР ЕН ИЕЦ 62061:2021/ ЕН ИЕЦ 62061:2021- Безбедност машина. Функционална безбедност контролних система везаних за безбедност

СР ЕН 61000-4-3:2006/ ЕН 61000-4-3:2006- Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ). Део 4-3: Технике испитивања и мерења. Испитивања имуности на зрачена радио-фреквентна електромагнетна поља.

СР ЕН 55014-1:2021/ ЕН 55014-1:2021- Електромагнетна компатибилност. Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне апарате. Део 1: Емисија

СР ЕН 55014-2:2021/ ЕН 55014-2:2021 – Електромагнетна компатибилност. Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне апарате. Део 2: Имунитет. Стандард породице производа

СР ЕН 61000-4-2: 2009/ ЕН 61000-4-2: 2008- Компатибилност Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ). Део 4-2: Технике испитивања и мерења. Тест отпорности на електростатичко пражњење

Директива 2006/42/ЕЦ – о машинама – стављање на тржиште машина

Правац 2014/30/ЕУ - о електромагнетној компатибилности (ГД 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажуриран 2019);

Директива 2011/65/ЕЦ, измењена 2015/863/ЕУ, Анекс 2 – о ограничењу употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми (РОХС)

Други коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** – Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** – Систем управљања заштитом животне средине
- **СР ИСО 45001:2018** – Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.

Бренд и назив произвођача : ВАИТ Цо. ЛТД

Напомена: техничка документација је у власништву произвођача.

Напомена: Ова изјава је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: **Крајова, 18.12.2024**

Година примене ЦЕ ознаке: **2024**

Матични број: **1529/18.12.2024**

Овлашћено лице и потпис: инж. Строе Мариус Цаталин

Генерални директор оф
СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Stroe Marius Catalin', written over a circular official stamp. The stamp is also in blue ink and contains the following text: 'ROMANIA' at the top, 'RO 5045437' in the center, 'S.C. RURIS IMPEX S.R.L.' in the middle, and 'JURAY AROMA' at the bottom.

RURIS RTS2000

ELEKTRIČNA

Samohodna kolica



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	4
4. PREGLED STROJA	5
5. VODIČ ZA SASTAVLJANJE	5
6. PROVJERE PRIJE RADA	6
7. UPUTE ZA UPORABU	6
8. ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE I RJEŠAVANJE PROBLEMA	7
9. IZJAVE O SUKLADNOSTI	8

1. UVOD

Poštovani kupče!

Zahvaljujemo Vam na Vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za to vrijeme postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjem u cilju pomoći kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima. Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i dugo uživati u njegovim performansama. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, a kupcima RURIS-a na raspolaganju je cijela mreža partnerskih trgovina i servisa. Kako biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zajamčena dugotrajna upotreba.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze da to unaprijed obavijesti.

Još jednom zahvaljujemo što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije o kupcima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. UPOZORENJA NA STROJU

	Upozorenje! Opasnost!		Pazite na oštre oštrice.
	Nosite zaštitnu opremu za ruke.		Prije održavanja, uklonite bateriju.
	Zaštita od nošenja sluh .		Radne zaštitne cipele .
	Ne izlagati kiši .		Pročitajte priručnik.

2.2. UPOZORENJA

Prije uporabe kolica pročitajte i slijedite sva upozorenja, mjere opreza i upute u ovom priručniku.

NAPOMENA: Slijedeće sigurnosne informacije nisu namijenjene pokrivanju svih mogućih stanja i situacija. Pročitajte cijeli korisnički priručnik. Nepoštivanje uputa i sigurnosnih informacija može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

SAČUVAJTE OVE SIGURNOSNE UPUTE.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti ova kolica dok ne pročitate ovaj priručnik s uputama i ne upoznate se s uputama za sigurnost, rad i održavanje.

SIGURNOST NA RADNOM PODRUČJU

- Nikada ne parkirajte automobil na mjestu s nestabilnim tlom koje bi moglo popustiti, osobito kada je pun.
- Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim.
- Uvijek držite jedinicu s obje ruke kada je koristite. Čvrsto držite upravljač.
- Nemojte koristiti električne alate u eksplozivnoj atmosferi, kao što je prisutnost tekućina goriva, plinova ili para. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti plinove ili pare goriva.
- Sve osobe, djeca i kućni ljubimci moraju biti na sigurnoj udaljenosti od radnog područja.
- Ne dopustite djeci ili neobučanim osobama da koriste ovaj stroj.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi. Ako voda uđe u električni alat, povećava se opasnost od strujnog udara.
- Nemojte rukovati utikačem ili alatom mokrim rukama.
- Hodajte, nemojte trčati kada koristite kolica.
- Na mekom tlu vozite u prvoj brzini naprijed/unazad. Nemojte brzo ubrzavati, skretati ili naglo zaustavljati. Nikada nemojte koristiti kolica na padinama s nagibom većim od 15°. Kada se krećete na nagibu, bilo da se krećete naprijed ili natrag, uvijek pazite da je težina ravnomjerno uravnotežena. Uvijek se krećite u smjerovima paralelnim s nagibom (gore ili dolje), kako biste izbjegli opasnost, ne mijenjajte brzine na nagibu.
- Prilikom prevrtanja tereta, težište će se stalno mijenjati, a uvjeti tla bit će ključni za stabilnost stroja.
- Uvijek nosite zaštitne naočale. Nosite duge hlače, sigurnosne čizme i rukavice. Ne nosite široku odjeću ili nakit koji se može uhvatiti za pokretne dijelove stroja. Zavežite dugu kosu iznad razine ramena kako biste spriječili da se zahvati za pokretne dijelove.
- Ne izlažite stroj kiši, čuvajte ga u zatvorenom prostoru.
- Nemojte raditi u uvjetima slabog osvijetljenja.
- Držite sve dijelove tijela podalje od pokretnih dijelova stroja.
- Nemojte forsirati stroj.
- Nemojte koristiti opremu bosu ili sa sandalama ili neprikladnom obućom. Nosite zaštitnu obuću.
- Održavajte čvrst stav i ravnotežu kada koristite kolica.
- Nemojte koristiti alat ako prekidač nije u funkciji.
- Nemojte koristiti ovaj proizvod kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor od proizvođača. Korištenje bilo kojeg drugog dijela može dovesti do opasnosti ili oštetiti proizvod.
- Ne punite baterijski alat na kiši ili na mokrom mjestu. To će smanjiti rizik od strujnog udara.
- Alati na baterije ne moraju biti uključeni u električnu utičnicu; uvijek su spremni za polazak. Budite svjesni mogućih opasnosti čak i kada ne koristite alat ili mijenjate pribor.
- Odspojite bateriju prije servisiranja ili čišćenja stroja.
- Koristite samo baterije koje preporučuje proizvođač.
- Ne bacajte baterije u vatru, ćelije mogu eksplodirati. Provjerite lokalne propise za moguće posebne upute za odlaganje.
- Ne otvarajte i ne oštećujte baterije. Oslobođeni elektrolit je korozivan i može izazvati iritaciju kože i očiju. Može biti otrovno ako se proguta.
- Ne stavljajte alate na baterije ili njihove baterije blizu vatre ili topline. To će smanjiti opasnost od eksplozije.
- Nemojte zgnječiti, ispustiti ili oštetiti bateriju. Nemojte koristiti oštećenu bateriju ili punjač.
- Nemojte usmjeravati alat prema ljudima ili kućnim ljubimcima.
- Kada se ne koriste, kolica treba čuvati u zatvorenom prostoru na suhom, zaključanom mjestu izvan dohvata djece.
- Spremite ove upute. Često im se obraćajte i koristite ih za obuku drugih koji bi mogli koristiti ovu opremu.
- Ne koristite kolica za bilo koji drugi posao osim za onaj za koji su namijenjena.

KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE

- Provjerite ima li neporavnatih ili zaglavljenih pokretnih dijelova, slomljenih dijelova i bilo kakvih drugih oštećenja koja mogu utjecati na rad stroja. Ako je oštećen, popravite stroj prije uporabe.
- Ne forsirajte električni alat. Koristite električni alat ispravno za svoju primjenu.
- Prije uporabe provjerite rad kolica. Nemojte koristiti kolica ako nema čitljivu oznaku upozorenja.
- Održavanje opreme treba provoditi samo kvalificirano osoblje. Servis ili održavanje koje izvodi nekvalificirano osoblje može povećati rizik od nezgoda.

• Prilikom servisiranja stroja koristite samo originalne rezervne dijelove.

SIGURNOSNI STANDARDI

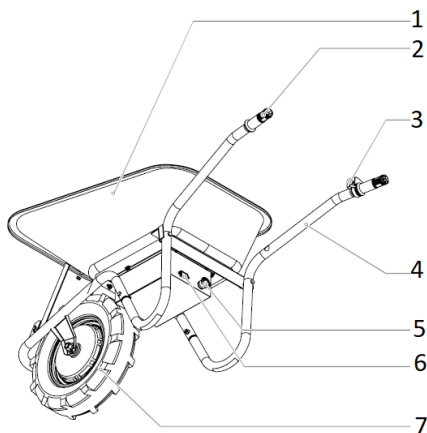
- Spriječite slučajno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja električnih alata. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnih alata koji su uključeni dovodi do nezgoda.
- Ne prskajte vodu ili bilo koju drugu tekućinu po alatu. Držite ručke suhima i čistima. Očistite alat nakon svake upotrebe.
- Ako baterija pukne ili se slomi, bez obzira na to curi li ili ne, nemojte je ponovno puniti niti koristiti. Zamijenite ga novim. **NE POKUŠAVAJTE GA POPRAVITI**
- Ne koristite pomoćno vozilo po kiši. To može dovesti do gubitka kontrole, klizanja i pada, što može povećati rizik od ozljeda.
- Držite ručke i površine za držanje suhima, čistima i bez ulja i masti. Skliske ručke i površine za držanje ne dopuštaju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
- Punite samo punjačem koji je naveo proizvođač.
- Koristite električne alate samo sa posebno dizajniranim baterijama. Korištenje bilo koje druge baterije može stvoriti opasnost od ozljeda i požara.
- Kada se baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti, koji mogu uspostaviti vezu s jednog terminala na drugi. Kratki spoj na terminalima baterije može izazvati opekline ili požar.
- Pod intenzivnom uporabom, tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, potražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina ispuštena iz baterije može izazvati iritaciju ili opekline.
- Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara. Za maksimalnu učinkovitost, puniti i čuvajte bateriju na temperaturi okoline od 18 - 24 °C. Nemojte puniti niti skladištiti bateriju na temperaturama ispod 0 °C i iznad 45 °C.

3.TEHNIČKI PODACI

Vrsta proizvoda	Kolica na pogon
Vrsta motora	Električni
Snaga motora	500 W
Baterija	24V 12Ah
Radno vrijeme	8 sati
Vrijeme punjenja baterije	4,5 sata
Brzinski koraci	1 naprijed +1 natrag
Najveća brzina kretanja bez opterećenja	6,8 km/h
napojnica	Priručnik
Nosivost	150 kg
Promjer kotača	410 mm
Neto težina s priborom	33 kg
Bruto težina	40 kg

4. PREGLED STROJA

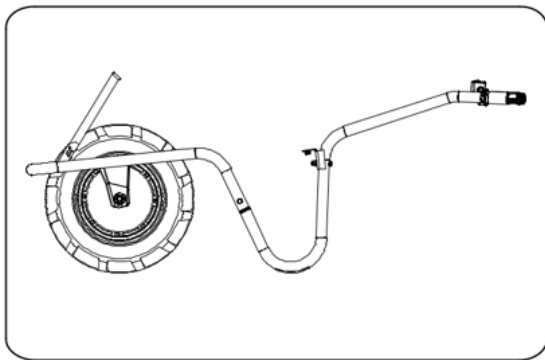
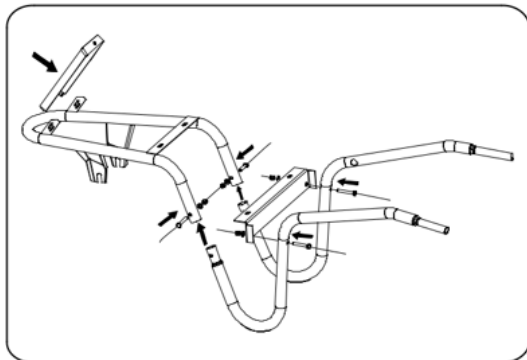
1. Pladanj
2. Ručka
3. Poluga za upravljanje motorom
4. Okvir
5. Tipka ON/OFF
6. Priključak za punjenje
7. Kotač



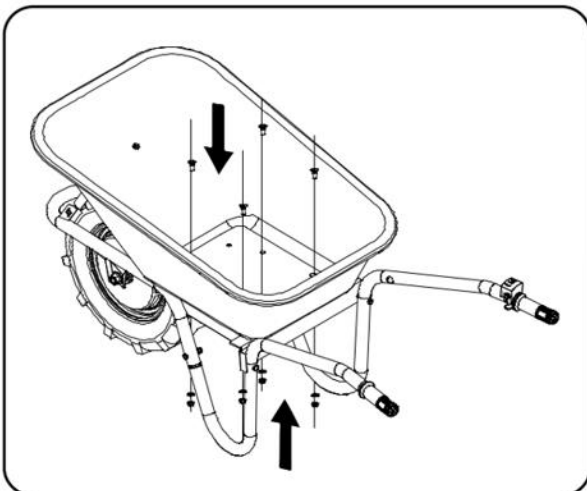
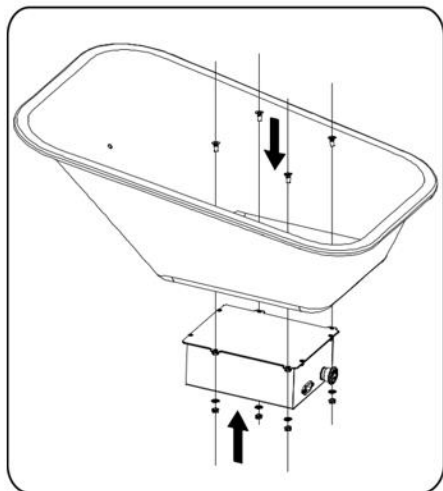
Slike su samo u informativne svrhe, dobavljač zadržava pravo strukturnih i funkcionalnih promjena na opremi predstavljenoj u ovom priručniku.

5. VODIČ ZA SASTAVLJANJE

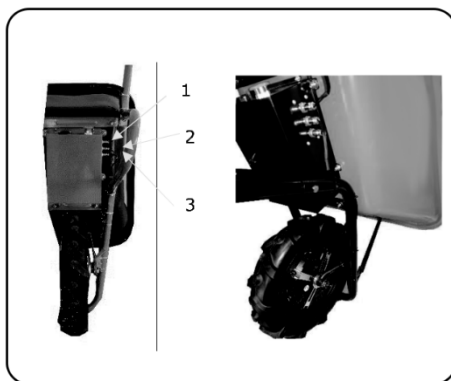
1. Sastavite okvir kolica i montirajte nosač žlice, zatim sastavite transportni kotač.



2. Montirajte baterijski sklop na kadu, zatim montirajte kadu na okvir kolica.



3. Spojite utikače i pričvrstite kabel na okvir kolica



6. PROVJERE PRIJE OPERACIJE

Kako bi se osigurao ispravan rad i maksimalan životni vijek, prije početka rada potrebno je izvršiti neke preliminarne provjere:

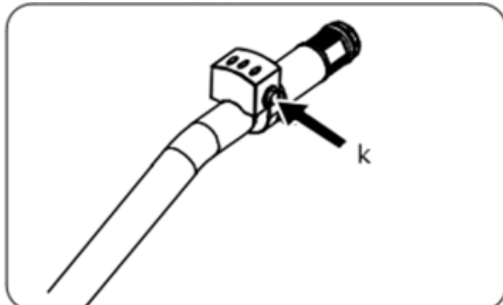
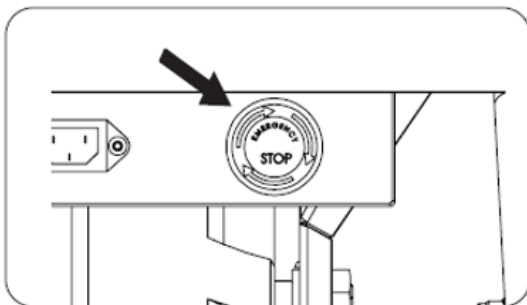
- Baterija: provjerite stanje napunjenosti baterije pomoću zaslona.
- Provjerite napon akumulatora, jesu li vijci zategnuti ili ima li oštećenih dijelova.
- Provjerite ima li na stroju prljavštine ili krhotina.
- Zatezni dijelovi: provjerite i zategnite sve dijelove.
- Poluga spojke mjenjača: provjerite radi li.
- Kada: provjerite je li blokirana.
- Provjerite stanje napunjenosti baterije. Napunite ga ako je potrebno.

7. UPUTE ZA UPORABU

Stroj se smije koristiti samo u savršenom stanju. Vizualno pregledajte stroj svaki put kada ga namjeravate koristiti. Osobito provjerite jesu li sigurnosna oprema, električne kontrole, električni kabeli i vijci oštećeni i pravilno zategnuti. Zamijenite sve oštećene dijelove prije uporabe uređaja.

Nemojte vaditi bateriju dok kolica rade. Ako ga zaustavite na duže vrijeme, pritisnite tipku ON/OFF. Električni motor koristite samo ako je baterija dovoljno napunjena.

1. Otključajte tipku ON/OFF
2. Pritisnite crvenu tipku (k)
3. Okrenite ručicu na upravljačkom elementu za podešavanje električne potpore. Što je upravljačka poluga više pritisnuta, oslonac je jači.

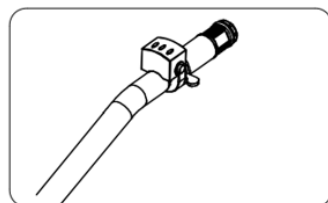


Punjenje baterije

1. Spojite kabel za napajanje u punjač, a utikač u utičnicu od 220 V.
2. Napunite bateriju
3. Nakon što je baterija potpuno napunjena, odspojite kabel za punjenje.

LED indikacije na upravljačkom elementu

- Kada sve 3 LED diode svijetle, kapacitet baterije je između 100%-51%.
- Kada crvena i narančasta LED lampica svijetle, kapacitet baterije je između 50%-10%.
- Kada svijetli samo crvena LED lampica, morate napuniti bateriju.



Prijevoz tereta

Kako biste izbjegli nesreće ili prevrtanje:

- Poštujte navedena sigurnosna ograničenja opterećenja
- Ne postavljajte teret na takav način da narušava težište stroja. Obratite pozornost na visinu tereta. Obratite pozornost na širinu tereta.
- Pazite da teret ne viri iz stijenki kade.
- Provjerite da teret ne smanjuje vidljivost operatera.
- Kada nosite težak teret, obratite posebnu pozornost na ravnotežu kolica, pazite da je teret dobro raspoređen i da nije nagnut. Ako je teret nagnut, to može dovesti do ozbiljnih ozljeda i štete jer se kolica mogu prevrnuti tijekom vožnje po neravnim cestama
- Ako kolica koristite na mekom ili neravnom terenu, smanjite brzinu i obratite posebnu pozornost.
- Budite izuzetno oprezni kada pokrećete, zaustavljate ili upravljate kolicima kada radite na padinama.

8. ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE I RJEŠAVANJE PROBLEMA

Održavanje

Za održavanje stroja u dobrom radnom stanju potrebno je povremeno održavanje i podešavanje.

Pažnja! Zaustavite kolica prije bilo kakvog održavanja. Prije održavanja pričekajte da se vrući dijelovi ohlade.

Koristite samo originalne RURIS rezervne dijelove.

Tijekom radova na održavanju nosite osobnu zaštitnu opremu kao što su rukavice, cipele, naočale.

Provjerite kabele, prilagodite ih ako je potrebno

Baterija

Redovito provjeravajte bateriju.

Uvijek ga održavajte čistim i suhim. Preporuča se potpuno napuniti bateriju prije svake uporabe. Bateriju uvijek puniti u uspravnom položaju.

Oštećenje kabela, utikača, kućišta ili drugih dijelova može povećati rizik od požara, strujnog udara ili ozljede.

Ako je oštećen, nemojte koristiti kabel za punjenje, zamijenite ga novim.

SKLADIŠTENJE

1. Bateriju treba u potpunosti napuniti prije skladištenja i svaki mjesec ako se skladišti dulje vrijeme.
2. Držite bateriju čistom i suhom, nemojte skladištiti kolica u vlažnom okruženju.
3. Očistite vanjski dio spužvom. Elektroničke dijelove nikada nemojte čistiti vodom!
4. Provjerite stroj i četkom uklonite naslage i/ili ostatke
5. Izbjegavajte korištenje otapala prilikom čišćenja plastičnih dijelova. Većinu plastike mogu oštetiti razne vrste komercijalnih otapala. Uklonite svu nakupljenu prljavštinu i krhotine brisanjem suhom krpom.

NEVOLJA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje za sanaciju
Kolica ne rade.	Baterija nije napunjena.	Napunite bateriju.
	Motor blokiran	Provjerite motor. Obratite se ovlaštenom RURIS servisu.
	prekidač napajanja je oštećen .	Provjerite prekidač. Obratite se ovlaštenom RURIS servisu.
	Kablovi slomljen ili slab	Provjerite kabele i zategnite ih ako je potrebno.
Baterija ne naplaćuje se .	Kablovi slabi	Provjerite kabele i zategnite ih ako je potrebno.



Ne bacajte električnu, industrijsku elektroničku opremu i sastavne dijelove u kućni otpad! Informacije o WEEE. Obzirom na odredbe PU 195/2005 - vezano za zaštitu okoliša i PU 5/2015. Potrošači će uzeti u obzir sljedeće indikacije za predaju električnog otpada, navedene u nastavku:

- Potrošači su dužni otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE) ne odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad te taj OEEO prikupljati odvojeno.
- Skupljanje ovog otpada pod nazivom (OEEO) provodit će se putem Javne službe skupljanja unutar svake županije te putem sabirnih centara koje organiziraju gospodarski subjekti ovlašteni za prikupljanje WEEE. Informacije pruža Uprava fonda za okoliš www.afm.ro ili časopis Europske unije.
- Potrošači mogu besplatno predati WEEE na gore navedenim sabirnim mjestima.

9. IZJAVE O SUKLADNOSTI**EC IZJAVA O SUKLADNOSTI**

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlaštena predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: Samohodna električna kolica za kućanstvo, dizajnirana za prijevoz lakih ili srednje velikih materijala, kao što su zemlja, pijesak ili drugi slični materijali. Oprema je opremljena električnim motorom koji olakšava rukovanje, smanjuje napor korisnika i prikladna je za korištenje na terenu s umjerenim poteškoćama. Proizvod nije namijenjen za industrijske djelatnosti ili korištenje u uvjetima intenzivne eksploatacije.

Proizvod: Samohodna električna kolica

Serijski broj proizvoda: AAAS00100001XXRTS2000E, (gdje AA predstavlja posljednje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Marka: RURIS

Tip: RTS 2000 ELEKTRIČNI

Snaga motora : 500 kW

Baterija: 48V 32 Ah

Brzine: 1 naprijed +1 natrag

Maksimalna brzina putovanja : 6,8 km/h

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s GD 1029/2008 - o uvjetima za stavljanje strojeva na tržište, Direktiva 2006/42/EC - sigurnosni i sigurnosni zahtjevi, Standard EN ISO 12100:2010, Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019), Direktiva 2011/65/EU od 8. lipnja 2011. o ograničenjima uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi izmijenjena 2015/863/EU, Dodatak 2, potvrdili su sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljuju da je u skladu s glavnim sigurnosnim zahtjevima, ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i nema negativan utjecaj na okoliš.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sigurnost strojeva - Opća načela za projektiranje - Procjena rizika i smanjenje rizika

SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015- Ručni alati s električnim motorom, prienosni alati i strojevi za travnjake i vrtove. Sigurnost. Dio 1: Opći zahtjevi

SR EN ISO 13855:2010/ EN 13855:2010- Sigurnost strojeva. Pozicioniranje zaštitne opreme u odnosu na brzinu približavanja dijelova tijela

SR EN ISO 13849-1:2016- Sigurnost strojeva - Dijelovi upravljačkih sustava koji se odnose na sigurnost - 1. dio: Opća načela projektiranja

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Sigurnost strojeva - Sprječavanje nenamjernog pokretanja

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Sigurnost strojeva - Štitnici - Opći zahtjevi za projektiranje i konstrukciju fiksnih i pomičnih štitnika

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Sigurnosna udaljenost za zaštitu gornjih i donjih udova

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Sigurnost strojeva. Funkcionalna sigurnost upravljačkih sustava povezana sa sigurnošću

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006- Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 4-3: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanja otpornosti na zračenje radiofrekventnih elektromagnetskih polja.

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. Dio 1: Emisija

SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021 – Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. 2. dio: Imunitet. Standard obitelji proizvoda

SR EN 61000-4-2: 2009/ EN 61000-4-2: 2008- Kompatibilnost Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 4-2: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanje otpornosti na elektrostatičko pražnjenje

Direktiva 2006/42/EZ - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište

Smjer 2014/30/EU - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);

Direktiva 2011/65/EZ, dopunjena 2015/863/EU, Aneks 2 - o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (ROHS)

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu.

Naziv robne marke i proizvođača : WAIT Co. LTD

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova je izjava u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od dana odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 18.12.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

Matični broj: **1529/18.12.2024**

Ovlaštena osoba i potpis: inž. Stroe Marius Catalin

generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL



RURIS RTS2000

ELEKTRIČNA

Samohodna kolica



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	4
4. PREGLED MAŠINE	5
5. VODIČ ZA SASTAVLJANJE	5
6. PROVJERE PRIJE OPERACIJE	6
7. UPUTSTVO ZA UPOTREBU	6
8. ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE I RJEŠAVANJE PROBLEMA	7
9. IZJAVE O USKLAĐENOSTI	8

1. UVOD

Poštovani kupče!

Hvala vam na odluci da kupite RURIS proizvod i na poverenju koje ste ukazali našoj kompaniji! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za to vreme je postao snažan brend, koji je svoju reputaciju izgradio držeći obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima u cilju pružanja pomoći kupcima pouzdanim, efikasnim i kvalitetnim rešenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i dugo uživati u njegovom radu. RURIS svojim kupcima ne nudi samo mašine, već kompletna rešenja. Važan element u odnosu sa kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, kupcima RURIS-a na raspolaganju je čitava mreža partnerskih trgovina i servisnih mjesta.

Da biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zagarantovana dugotrajna upotreba.

Kompanija RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda i stoga zadržava pravo izmene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obaveze da to unapred saopšti.

Hvala vam još jednom što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije o korisnicima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. UPOZORENJA NA MAŠINI

	Upozorenje! Opasnost!		Pazite na oštre oštrice.
	Nosite zaštitnu opremu za ruke.		Prije održavanja izvadite bateriju.
	Zaštita od nošenja sluh .		Radne zaštitne cipele .
	Ne izlažite kiši .		Pročitajte priručnik.

2.2. UPOZORENJA

Prije korištenja kolica, pročitajte i slijedite sva upozorenja, mjere opreza i upute u ovom priručniku.

NAPOMENA: Slijedeće sigurnosne informacije nisu namijenjene da pokriju sve moguće uvjete i situacije. Pročitajte cijeli korisnički priručnik. Nepridržavanje uputstava i sigurnosnih informacija može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

SAČUVAJTE OVA SIGURNOSNA UPUTSTVA.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti ovu kolica dok ne pročitate ovo uputstvo za upotrebu i niste upoznati sa uputstvima za bezbednost, rad i održavanje.

SIGURNOST NA RADNOM PROSTORU

- Nikada nemojte parkirati automobil na mjestu sa nestabilnim tlom koje bi moglo popustiti, posebno kada je puno.

- Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.

- Uvijek držite uređaj s obje ruke kada ga koristite. Čvrsto držite upravljač.

- Ne koristite električne alate u eksplozivnoj atmosferi, kao što je prisustvo tečnosti goriva, gasova ili para.

Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti gorivne plinove ili pare.

- Sve osobe, djeca i kućni ljubimci moraju ostati na sigurnoj udaljenosti od radnog područja.

- Ne dozvolite djeci ili neobučanim osobama da koriste ovu mašinu.

- Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi. Ako voda uđe u električni alat, povećava se rizik od strujnog udara.

- Nemojte rukovati utikačem ili alatom mokrim rukama.

- Hodajte, ne trčite kada koristite kolica.

- Na mekom tlu voziti u prvoj brzini naprijed/nazad. Nemojte naglo ubrzavati, okretati ili zaustavljati se.

Nikada nemojte koristiti kolica na padinama sa nagibom većim od 15°. Kada se krećete na padini, bilo da se krećete naprijed ili nazad, uvijek vodite računa da je težina ravnomjerno izbalansirana. Krećite se uvijek u smjerovima paralelnim sa padinom (gore ili dolje), kako biste izbjegli opasnost, nemojte mijenjati brzine na padinama.

- Prilikom prevrtanja tereta, težište će se stalno mijenjati, a uvjeti tla bit će bitni za stabilnost mašine.

- Uvek nosite zaštitne naočare. Nosite duge pantalone, zaštitne čizme i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit koji se može zaglaviti u pokretnim dijelovima stroja. Dugu kosu vezite iznad nivoa ramena kako biste je spriječili da se uhvati u pokretne dijelove.

- Ne izlažite mašinu kiši, čuvajte je u zatvorenom prostoru.

- Nemojte raditi u uslovima slabog osvetljenja.

- Držite sve delove tela dalje od pokretnih delova mašine.

- Ne forsirajte mašinu.

- Nemojte koristiti opremu bosu ili sa sandalama ili neprikladnom obućom. Nosite zaštitnu obuću.

- Održavajte čvrst stav i ravnotežu kada koristite kolica.

- Nemojte koristiti alat ako prekidač nije u funkciji.

- Nemojte koristiti ovaj proizvod kada ste umorni, bolesni ili pod uticajem alkohola, droga ili lekova.

- Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor proizvođača. Upotreba bilo kojih drugih dijelova može stvoriti opasnost ili uzrokovati oštećenje proizvoda.

- Ne puniti baterijski alat na kiši ili na vlažnom mjestu. Ovo će smanjiti rizik od strujnog udara.

- Alati na baterije ne moraju biti uključeni u električnu utičnicu; oni su uvek spremni da krenu. Budite svjesni potencijalnih opasnosti čak i kada ne koristite alat ili ne mijenjate pribor.

- Odspojite bateriju prije servisiranja ili čišćenja stroja.

- Koristite samo baterije koje preporučuje proizvođač.

- Ne bacajte baterije u vatru, ćelije mogu eksplodirati. Provjerite lokalne propise za moguće posebne upute za odlaganje.

- Nemojte otvarati i ne oštetiti baterije. Otpušteni elektrolit je korozivan i može izazvati iritaciju kože i oči. Može biti otrovan ako se proguta.

- Ne postavljajte alate na baterije ili njihove baterije blizu vatre ili toplote. To će smanjiti rizik od eksplozije.

- Nemojte lomiti, ispuštati ili oštetiti bateriju. Nemojte koristiti oštećenu bateriju ili punjač.

- Ne usmjeravajte alat prema ljudima ili kućnim ljubimcima.

- Kada se ne koristi, kolica treba čuvati u zatvorenom, suvom, zaključanom prostoru van domašaja dece.

- Sačuvajte ova uputstva. Često ih obraćajte i koristite ih za obuku drugih koji bi mogli koristiti ovu opremu.

- Nemojte koristiti kolica za druge poslove osim onih za koje je namijenjena.

UPOTREBA I ODRŽAVANJE

- Provjerite ima li neusklađenih ili zategnutih pokretnih dijelova, slomljenih dijelova i bilo kakvog drugog oštećenja koje može utjecati na rad stroja. Ako je oštećen, popravite mašinu pre upotrebe.

- Nemojte silom pritiskati električni alat. Koristite električni alat ispravno za svoju primjenu.

- Provjerite rad kolica prije korištenja. Nemojte koristiti kolica osim ako nema čitljivu naljepnicu upozorenja.

- Održavanje opreme treba da obavlja samo kvalifikovano osoblje. Servis ili održavanje koje obavlja nekvalifikovano osoblje može povećati rizik od nesreća.
- Prilikom servisiranja mašine koristite samo originalne rezervne delove.

SIGURNI STANDARDI

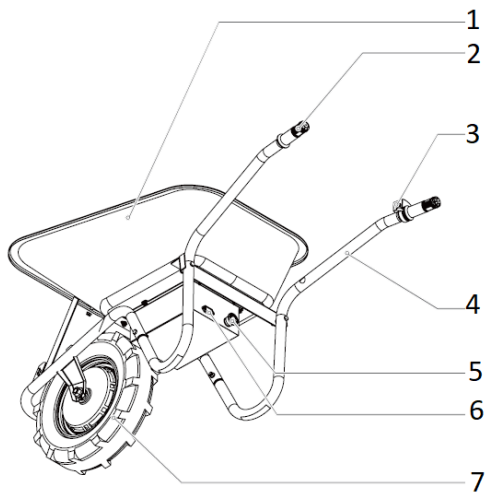
- Spriječite slučajno pokretanje. Uvjerite se da je prekidač u isključenom položaju prije povezivanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja električnih alata. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili napajanje električnih alata koji su uključeni izazivaju nezgode.
- Nemojte prskati vodu ili bilo koju drugu tečnost na alat. Držite ručke suvim i čistim. Očistite alat nakon svake upotrebe.
- Ako baterija pukne ili pukne, bez obzira da li curi ili ne, nemojte je puniti ili koristiti. Zamijenite ga novim. **NE POKUŠAVAJTE DA GA POPRAVITE**
- Nemojte koristiti pomoćno vozilo po kiši. To može dovesti do gubitka kontrole, klizanja i pada, što može povećati rizik od ličnih ozljeda.
- Držite ručke i površine za hvatanje suhe, čiste i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
- Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.
- Koristite električne alate samo sa posebno dizajniranim baterijama. Upotreba drugih baterija može stvoriti opasnost od ozljeda i požara.
- Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, šrafovi ili drugi mali metalni predmeti, koji mogu uspostaviti vezu s jednog terminala na drugi. Kratki spoj terminala baterije može uzrokovati opekotine ili požar.
- Pri intenzivnoj upotrebi, tečnost može da iscure iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tečnost dođe u kontakt s očima, potražite dodatnu medicinsku pomoć. Tečnost koja se isprazni iz baterije može izazvati iritaciju ili opekotine.
- Slijedite sva uputstva za punjenje i ne puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara. Za maksimalne performanse, puniti i čuvajte bateriju na temperaturi okoline od 18 - 24 °C. Ne puniti niti čuvajte bateriju na temperaturama ispod 0 °C i iznad 45 °C.

3.TEHNIČKI PODACI

Vrsta proizvoda	Pogon kolica
Tip motora	Električni
Snaga motora	500W
Baterija	24V 12Ah
Radno vrijeme	8 sati
Vrijeme punjenja baterije	4,5 sata
Brzinski koraci	1 naprijed +1 nazad
Maksimalna brzina vožnje bez tereta	6,8 km/h
napojnica	Manual
Nosivost	150 kg
Prečnik točka	410mm
Neto težina sa priborom	33 kg
Bruto težina	40 kg

4. PREGLED MAŠINE

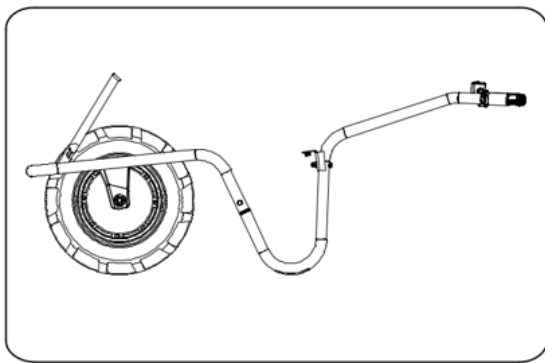
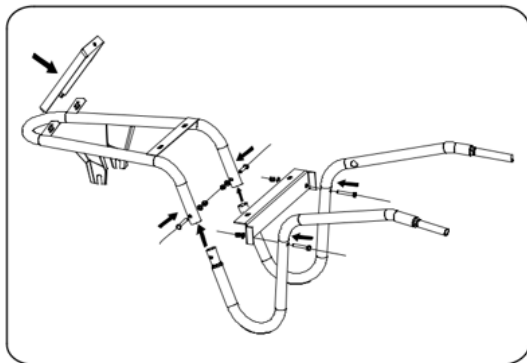
1. Tray
2. Drška
3. Poluga za upravljanje motorom
4. Framework
5. Dugme ON/OFF
6. Utičnica za punjenje
7. Wheel



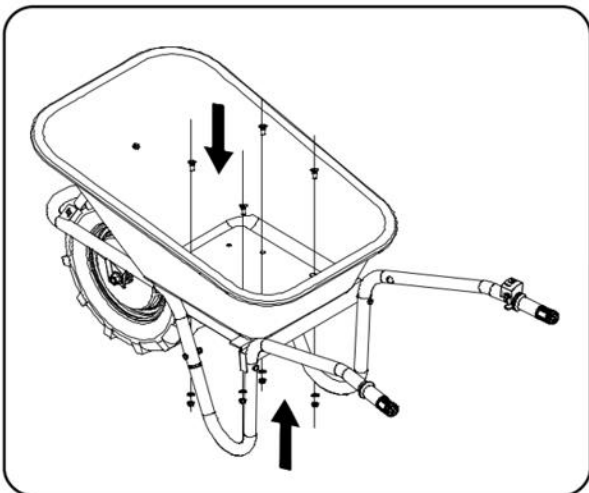
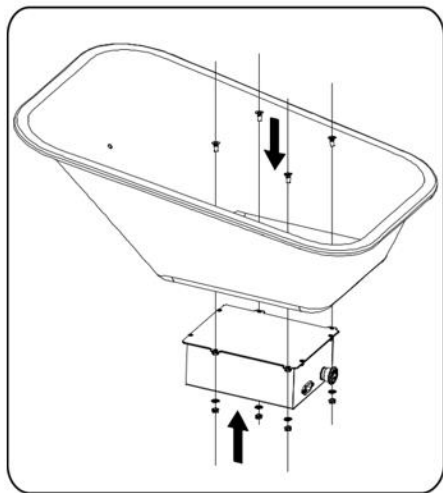
Slike su samo u informativne svrhe, dobavljač zadržava pravo da izvrši strukturne i funkcionalne promjene na opremi predstavljenoj u ovom priručniku.

5. VODIČ ZA SASTAVLJANJE

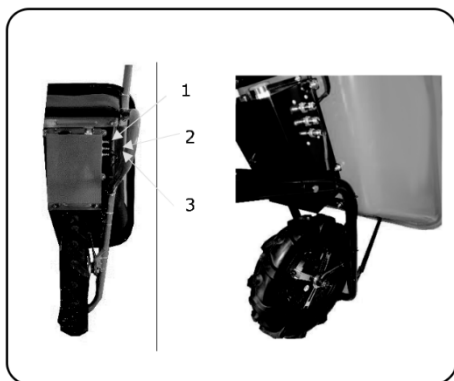
1. Sastavite okvir kolica i montirajte nosač korpe, a zatim sastavite transportni točak.



2. Montirajte sklop baterije na kadu, a zatim montirajte kadu na okvir kolica.



3. Spojite utikače i pričvrstite kabel na okvir kolica



6. PROVJERE PRIJE OPERACIJE

Da bi se osigurao pravilan rad i maksimalni vijek trajanja, potrebno je izvršiti neke preliminarnе provjere prije početka rada:

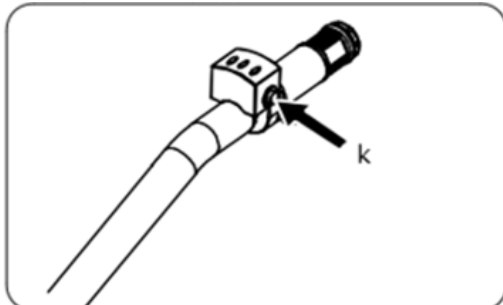
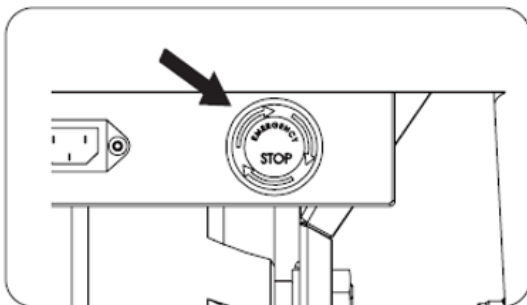
- Baterija: provjerite status napunjenosti baterije pomoću zaslona.
- Provjerite napon akumulatora, da li su zavrtnji zategnuti ili ima oštećenih dijelova.
- Provjerite ima li prljavštine ili krhotina na mašini.
- Dijelovi za pritezanje: provjerite i zategnite sve dijelove.
- Poluga kvačila mjenjača: provjerite da li je funkcionalna.
- Kada: provjerite da li je blokirana.
- Provjerite status napunjenosti baterije. Napunite ga ako je potrebno.

7. UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Mašina se smije koristiti samo u savršenom stanju. Vizuelno pregledajte mašinu svaki put kada ćete je koristiti. Posebno provjerite sigurnosnu opremu, električne komande, električne kablove i zavrtnje na oštećenja i da li su pravilno zategnuti. Zamijenite sve oštećene dijelove prije korištenja uređaja.

Ne vadite akumulator dok kolica radi. Ako ga zaustavite na duže vrijeme, pritisnite tipku ON/OFF. Električni motor koristite samo ako je baterija dovoljno napunjena.

1. Otključajte dugme ON/OFF
2. Pritisnite crveno dugme (K)
3. Okrenite ručicu na kontrolnom elementu da podesite električni oslonac. Što se više pritisne kontrolna poluga, to je jača podrška.

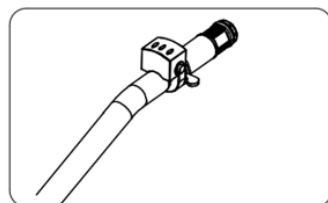


Punjenje baterije

1. Spojite kabl za napajanje na punjač, a utikač u utičnicu od 220 V.
2. Napunite bateriju
3. Kada se baterija potpuno napuni, odspojite kabl za punjenje.

LED indikacije na kontrolnom elementu

- Kada zasvijetle sve 3 LED diode, kapacitet baterije je između 100%-51%.
- Kada zasvijetle crvena i narandžasta LED dioda, kapacitet baterije je između 50%-10%.
- Kada je samo crvena LED dioda uključena, morate napuniti bateriju.



Prevoz tereta

Da biste izbjegli nezgode ili napojnicu:

- Poštujte naznačena ograničenja bezbednog opterećenja
- Ne postavljajte teret na takav način da debalansira težište mašine. Obratite pažnju na visinu tereta. Obratite pažnju na širinu tereta.
- Pazite da teret ne viri iz zidova kade.
- Pazite da teret ne smanjuje vidljivost operatera.
- Prilikom nošenja teškog tereta obratite posebnu pažnju na balans kolica, pazite da je teret dobro raspoređen i da nije nagnut. Ako je teret nagnut, to može dovesti do ozbiljnih ozljeda i oštećenja, jer se kolica mogu prevrnuti dok se vozite neravnim putevima
- Ako koristite kolica na mekom ili neravnom terenu, smanjite brzinu i obratite posebnu pažnju.
- Budite izuzetno oprezni pri pokretanju, zaustavljanju ili upravljanju kolicima kada radite na padinama.

8. ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE I RJEŠAVANJE PROBLEMA

Održavanje

Periodično održavanje i podešavanja su neophodni da bi mašina bila u dobrom radnom stanju.

Pažnja! Zaustavite kolica prije bilo kakvog održavanja. Prije održavanja pričekajte da se vrući dijelovi ohlade. Koristite samo originalne RURIS rezervne dijelove.

Tokom radova na održavanju nosite ličnu zaštitnu opremu kao što su rukavice, cipele, naočare.

Provjerite kablove, prilagodite ako je potrebno

Baterija

Redovno pregledajte bateriju.

Uvijek ga održavajte čistim i suhim. Preporučuje se potpuno punjenje baterije prije svake upotrebe. Bateriju uvijek puniti u uspravnom položaju.

Oštećenje kablova, utikača, kućišta ili drugih delova može povećati rizik od požara, strujnog udara ili povreda. Ako je oštećen, nemojte koristiti kabl za punjenje, zamijenite ga novim.

SKLADIŠTE

1. Bateriju treba u potpunosti napuniti prije skladištenja i svaki mjesec ako se čuva na duži vremenski period.

- Održavajte bateriju čistom i suhom, ne čuvajte kolica u vlažnom okruženju.
- Očistite spoljašnjost sunderom. Nikada ne čistite elektronske dijelove vodom!
- Provjerite mašinu i uklonite naslage i/ili ostatke četkom
- Izbjegavajte korištenje rastvarača prilikom čišćenja plastičnih dijelova. Većina plastike može biti oštećena raznim vrstama komercijalnih rastvarača. Uklonite sve nakupine prljavštine i krhotina brisanjem suhom krpom.

TROUBLE

Problem	Mogući uzrok	Popravno rješenje
Kolica ne radi.	Baterija nije napunjena.	Napunite bateriju.
	Motor blokiran	Provjerite motor. Obratite se ovlaštenom RURIS servisnom centru.
	prekidač za napajanje je oštećeno .	Provjerite prekidač. Obratite se ovlaštenom RURIS servisnom centru.
	Kablovi slomljena ili slaba	Provjerite kablove i po potrebi ih zategnite.
Baterija se ne puni	Kablovi slab	Provjerite kablove i po potrebi ih zategnite.



Ne bacajte električnu, industrijsku elektroničku opremu i sastavne dijelove u kućni otpad! Informacije o WEEE. S obzirom na odredbe OUG 195/2005 - o zaštiti životne sredine i OUG 5/2015. Potrošači će uzeti u obzir sljedeće indikacije za primopredaju električnog otpada, navedene u nastavku:

- Potrošači su dužni da otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE) ne odlažu kao nesortirani komunalni otpad i da ovu WEEE prikupljaju odvojeno.
- Prikupljanje ovog otpada pod nazivom (WEEE) vršit će se putem Javne službe za prikupljanje unutar svake županije i kroz sabirne centre koje organiziraju gospodarski subjekti ovlašteni za prikupljanje WEEE. Informacije koje daje Uprava Fonda za životnu sredinu www.afm.ro ili časopis Evropske unije.
- Potrošači mogu besplatno predati WEEE na gore navedenim mjestima za prikupljanje.

9. IZJAVE O USKLAĐENOSTI**EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI**

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlašteno lice za tehnički fajl: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: Samohodna električna kolica za kućnu upotrebu, dizajnirana za transport lakih ili srednje velikih materijala, kao što su zemlja, pijesak ili drugi slični materijali. Oprema je opremljena elektromotorom koji olakšava rukovanje, smanjuje napor korisnika i pogodna je za upotrebu na terenu sa umjerenim poteškoćama. Proizvod nije namijenjen za industrijske aktivnosti ili upotrebu u intenzivnim uvjetima eksploatacije.

Proizvod: Samohodna električna kolica

Serijski broj proizvoda: AAAS00100001XXRTS2000E, (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Marka: RURIS

Vrsta: RTS 2000 ELEKTRIC

Snaga motora : 500 kW

Baterija: 48V 32 Ah

Brzine: 1 naprijed +1 nazad.

Maksimalna brzina vožnje : 6,8 km/h

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu sa GD 1029/2008 - o uslovima za stavljanje mašina na tržište, Direktiva 2006/42/EC - sigurnosni i sigurnosni zahtevi, Standard EN ISO 12100:2010, Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti (GD 487/2016 elektromagnetska kompatibilnost, ažurirana 2019.), Direktiva 2011/65/EU od 8. lipnja 2011. o ograničenjima upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi izmijenjena 2015/863/EU, Aneks 2, potvrdila je usklađenost proizvoda sa specificiranim standardima i izjavljuje da je u skladu sa glavnim sigurnosnim i sigurnosnim zahtjevima, ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i nema negativan uticaj na životnu sredinu.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod usklađen sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sigurnost mašina - Opšti principi za projektovanje - Procena rizika i smanjenje rizika

SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015- Ručni alati na električni motor, prenosivi alati i mašine za travnjake i bašte. Sigurnost. Dio 1: Opšti zahtjevi

SR EN ISO 13855:2010/ EN 13855:2010- Sigurnost mašina. Pozicioniranje zaštitne opreme u odnosu na brzinu približavanja dijelova tijela

SR EN ISO 13849-1:2016- Sigurnost mašina - Sigurnosni dijelovi upravljačkih sistema - Dio 1: Opšti principi projektovanja

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Sigurnost mašina - Sprečavanje nenamjernog pokretanja

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016 - Sigurnost mašina - Štitnici - Opšti zahtjevi za projektovanje i konstrukciju fiksnih i pokretnih štitnika

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Sigurnosna udaljenost za zaštitu gornjih i donjih ekstremiteta

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Sigurnost mašina. Funkcionalna sigurnost kontrolnih sistema vezanih za sigurnost

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006- Elektromagnetna kompatibilnost (EMC). Dio 4-3: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanja imunosti na zračenja radio-frekventna elektromagnetna polja.

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Elektromagnetna kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. Dio 1: Emisija

SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021 – Elektromagnetna kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. Dio 2: Imunitet. Standard porodice proizvoda

SR EN 61000-4- 2: 2009/ EN 61000-4-2: 2008- Kompatibilnost Elektromagnetna kompatibilnost (EMC). Dio 4-2: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Test otpornosti na elektrostatičko pražnjenje

Direktiva 2006/42/EC - o mašinama - stavljanje na tržište mašina

Smjer 2014/30/EU - o elektromagnetnoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažuriran 2019.);

Direktiva 2011/65/EC, izmijenjena 2015/863/EU, Aneks 2 - o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi (ROHS)

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine
- **SR ISO 45001:2018** - Sistem upravljanja zaštitom zdravlja i bezbednošću na radu.

Marka i naziv proizvođača : WAIT Co. LTD

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova izjava je u skladu s originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Krajova, 18.12.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

Registarski broj: **1529/18.12.2024**

Ovlašteno lice i potpis: inž. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor of
SC RURIS IMPEX SRL



RURIS RTS2000 ELEKTRICKÝ Samohybný fúrik



1. ÚVOD	2
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	4
4. PREHĽAD STROJA	5
5. NÁVOD NA MONTÁŽ	5
6. PREDPREVÁDZKOVÉ KONTROLY	6
7. NÁVOD NA POUŽITIE	6
8. ÚDRŽBA, SKLADOVANIE A ODSTRÁŇOVANIE PROBLÉMOV	7
9. VYHLÁSENIA O ZHODE	8

1. ÚVOD

Vážený zákazník!

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kúpu produktu RURIS a za dôveru, ktorú ste vložili do našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za tento čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami, ktorých cieľom je pomáhať zákazníkom spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletne riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred aj po predaji, zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si produkt, ktorý ste si zakúpili, užili, pozorne si prečítajte návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného aj ich tvar, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

Zákaznícke informácie a podpora:

Telefón: 0351.820.105

e-mailom: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1. VÝSTRAHY NA STROJI

	POZOR! Nebezpečenstvo!		Dávajte pozor na ostré čepele.
	Noste ochranu rúk.		Pred údržbou vyberte batériu.
	Ochrana proti opotrebovaniu vypočutie .		Pracovná ochranná obuv .
	Nevystavujte dažďu .		Prečítajte si návod.

2.2. VAROVANIA

Pred použitím fúrik si prečítajte a dodržiavajte všetky varovania, upozornenia a pokyny v tomto návode.

POZNÁMKA: Nasledujúce bezpečnostné informácie nie sú určené na pokrytie všetkých možných podmienok a situácií. Prečítajte si celý návod na použitie. Nedodržanie pokynov a bezpečnostných informácií môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ
USCHOVAJTE TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.

UPOZORNENIE: Tento fúrik nepoužívajte, kým si neprečítate tento návod na obsluhu a nezoznámite sa s bezpečnostnými, prevádzkovými a údržbovými pokynmi.

BEZPEČNOST PRACOVNÉHO PRIESTORU

- Nikdy neparkujte auto na mieste s nestabilným povrchom, ktoré by mohlo povoliť, najmä keď je plné.
- Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.
- Pri používaní držte jednotku vždy oboma rukami. Držte riadidlá pevne.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti kvapalín, plynov alebo výparov. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť palivové plyny alebo výpary.
- Všetky osoby, deti a domáce zvieratá sa musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru.
- Nedovoľte, aby tento stroj používali deti alebo nezaškolené osoby.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nemanipulujte so zástrčkou alebo náradím mokрыmi rukami.
- Kráčajte, nebehajte, keď používate fúrik.
- Na mákkom podklade zaradte prvý prevodový stupeň dopredu/dozadu. Nezrýchľujte rýchlo, neotáčajte sa ani nezastavujte náhle.

Nikdy nepoužívajte fúrik na svahoch so sklonom väčším ako 15°. Pri pohybe na svahu, či už dopredu alebo dozadu, vždy dbajte na to, aby bola váha rovnomerne vyvážená. Vždy sa pohybujte v smeroch rovnobežných so svahom (hore alebo dole), aby ste sa vyhli nebezpečenstvu, nepreraďujte na svahoch.

- Pri vyklápaní nákladu sa bude ťažisko plynule meniť a podmienky na zemi budú nevyhnutné pre stabilitu stroja.
- Vždy noste ochranné okuliare. Noste dlhé nohavice, bezpečnostné topánky a rukavice. Nenoste voľný odev alebo šperky, ktoré sa môžu zachytiť do pohyblivých častí stroja. Dlhé vlasy si zviažte nad úrovňou ramien, aby sa nezachytili pohyblivými časťami.
- Nevystavujte stroj dažďu, skladujte ho vo vnútri.
- Nepracujte pri slabom osvetlení.
- Udržujte všetky časti tela mimo dosahu akýchkoľvek pohyblivých častí stroja.
- Netlačte na stroj násilím.
- Zariadenie nepoužívajte naboso, v sandáloch alebo v nevhodnej obuvi. Noste ochrannú obuv.
- Pri používaní fúrik udržujte pevný postoj a rovnováhu.
- Ak spínač nefunguje, náradie nepoužívajte.
- Nepoužívajte tento výrobok, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo od výrobcu. Použitie akýchkoľvek iných častí môže predstavovať nebezpečenstvo alebo spôsobiť poškodenie produktu.
- Nenabíjajte akumulátorové náradie v daždi alebo na mokrom mieste. Tým sa zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Batériové náradie nie je potrebné zapájať do elektrickej zásuvky; sú vždy pripravení ísť. Buďte si vedomí možných nebezpečenstiev, aj keď náradie nepoužívate alebo meníte príslušenstvo.
- Pred údržbou alebo čistením stroja odpojte batériu.
- Používajte iba batérie odporúčané výrobcom.
- Batérie nevhadzujte do ohňa, články môžu explodovať. Možné špeciálne pokyny na likvidáciu nájdete v miestnych predpisoch.
- Batérie neotvárajte ani nepoškodzujte. Uvoľnený elektrolyt je žieravý a môže spôsobiť podráždenie pokožky a očí. Pri požití môže byť toxický.
- Batériové náradie ani jeho batérie neumiestňujte do blízkosti ohňa alebo tepla. Tým sa zníži riziko výbuchu.
- Batériu nestláčajte, nespúšťajte ani nepoškodzujte. Nepoužívajte poškodenú batériu alebo nabíjačku.
- Nemierť náradím na ľudí alebo domáce zvieratá.
- Keď sa fúrik nepoužíva, mal by byť uskladnený vo vnútri na suchom, uzamknutom mieste mimo dosahu detí.
- Tieto pokyny si uschovajte. Často na ne odkazujte a používajte ich na školenie ostatných, ktorí môžu toto zariadenie používať.
- Fúrik nepoužívajte na iné práce, než na ktoré je určený.

POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA

- Skontrolujte, či nie sú vychýlené alebo zaseknuté pohyblivé časti, zlomené časti a iné poškodenia, ktoré by mohli ovplyvniť prevádzku stroja. Ak je stroj poškodený, pred použitím ho opravte.

- Na elektrické náradie netlačte silou. Používajte elektrické náradie správne pre vašu aplikáciu.
- Pred použitím fúrik skontrolujte funkčnosť. Nepoužívajte fúrik, pokiaľ nemá čitateľný výstražný štítok.
- Údržbu zariadenia by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál. Servis alebo údržba vykonávaná nekvalifikovaným personálom môže zvýšiť riziko nehôd.
- Pri servise stroja používajte iba originálne náhradné diely.

BEZPEČNOSTNÉ ŠTANDARDY

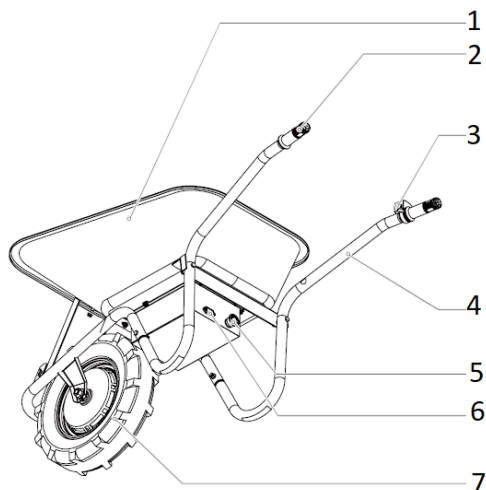
- Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapájanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom môže viesť k nehodám.
- Na náradie nestriekajte vodu ani inú kvapalinu. Udržujte rukoväte suché a čisté. Po každom použití náradie vyčistite.
- Ak batéria praskne alebo sa zlomí, či už vyteká alebo nie, nenabíjajte ju ani ju nepoužívajte. Vymeňte ho za nový. **NEPOKÚŠAJTE SA HO OPRAVIŤ**
- Úžitkové vozidlo nepoužívajte v daždi. Môže to viesť k strate kontroly, pošmyknutiu a pádu, čo môže zvýšiť riziko zranenia osôb.
- Udržujte rukoväte a úchopové plochy suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
- Nabíjajte iba pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom.
- Elektrické náradie používajte iba so špeciálne navrhnutými batériami. Použitie iných batérií môže spôsobiť zranenie a požiar.
- Keď batériu nepoužívate, držte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie medzi kontaktmi. Skratovanie svoriek batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Pri intenzívnom používaní môže z batérie vytekať kvapalina; vyhýbať sa kontaktu. Ak dôjde k náhodnému kontaktu, opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte ďalšiu lekársku pomoc. Kvapalina vytečená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte akumulátor ani náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanoveného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru. Pre maximálny výkon batériu nabíjajte a skladujte pri teplote okolia 18 – 24 °C. Batériu nenabíjajte ani neskladujte pri teplotách pod 0 °C a nad 45 °C.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ produktu	Poháňaný fúrik
Typ motora	Elektrické
Výkon motora	500 W
Batéria	24V 12Ah
Pracovný čas	8 hodín
Doba nabíjania batérie	4,5 hodiny
Rýchlostné kroky	1 dopredu + 1 dozadu
Maximálna rýchlosť jazdy bez nákladu	6,8 km/h
sprepitné	manuál
Nosnosť	150 kg
Priemer kolesa	410 mm
Čistá hmotnosť s príslušenstvom	33 kg
Hrubá hmotnosť	40 kg

4. PREHĽAD STROJA

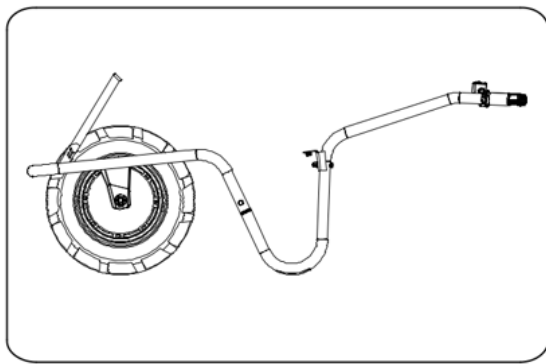
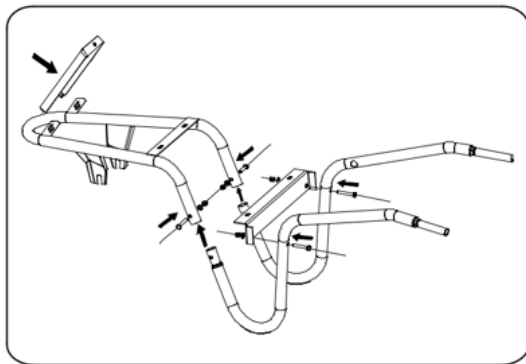
1. Podnos
2. Rukoväť
3. Ovládacia páka motora
4. Rámec
5. tlačidlo ON/OFF
6. Nabíjací konektor
7. koleso



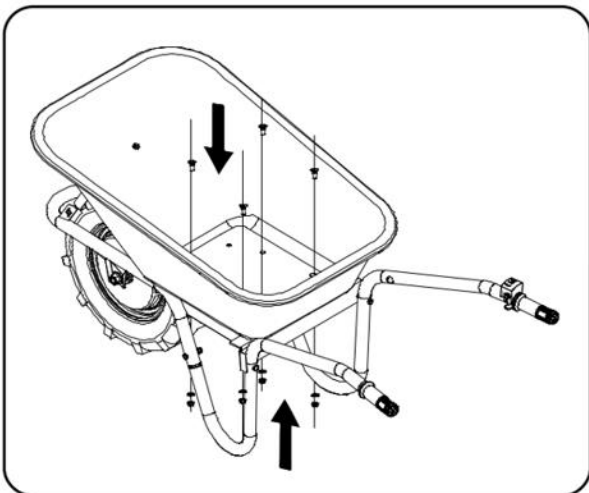
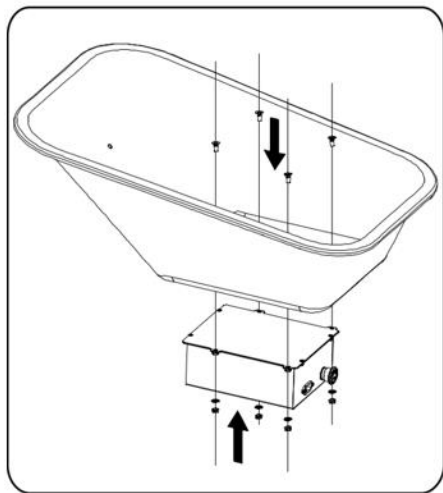
Obrázky slúžia len na informačné účely, dodávateľ si vyhradzuje právo na štrukturálne a funkčné zmeny zariadenia prezentovaného v tomto návode.

5. NÁVOD NA MONTÁŽ

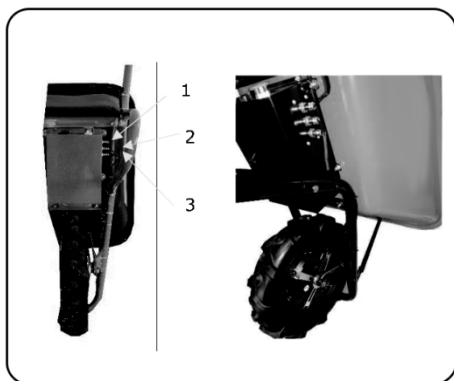
1. Zložte rám fúrika a namontujte podperu lyžice, potom namontujte prepravné koleso.



2. Namontujte zostavu batérie na vaňu a potom namontujte vaňu na rám fúrika.



3. Pripojte zástrčky a zaistite kábel k rámu fúrika



6. PREDPREVÁDZKOVÉ KONTROLY

Aby sa zabezpečila správna prevádzka a maximálna životnosť, je potrebné pred prácou vykonať niekoľko predbežných kontrol:

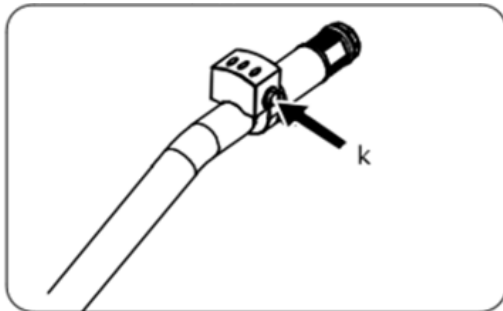
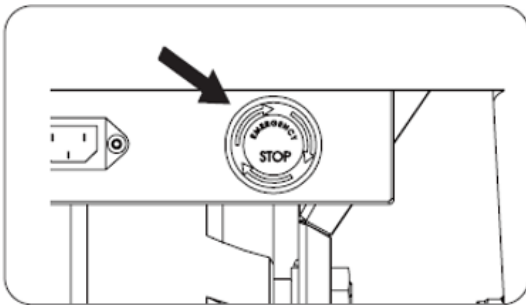
- Batéria: skontrolujte stav nabitia batérie pomocou displeja.
- Skontrolujte napätie batérie, či sú skrutky dotiahnuté alebo či nie sú poškodené diely.
- Skontrolujte, či sa na stroji nenachádzajú nečistoty alebo úlomky.
- Uľahovacie diely: skontrolujte a dotiahnite všetky diely.
- Páčka spojky prevodovky: skontrolujte, či je funkčná.
- Vaňa: skontrolujte, či nie je zablokovaná.
- Skontrolujte stav nabitia batérie. V prípade potreby ho nabite.

7. NÁVOD NA POUŽITIE

Stroj sa smie prevádzkovať iba v perfektnom stave. Pri každom použití stroj vizuálne skontrolujte. Skontrolujte najmä bezpečnostné vybavenie, elektrické ovládacie prvky, elektrické káble a skrutky, či nie sú poškodené a či sú správne dotiahnuté. Pred použitím zariadenia vymeňte všetky poškodené diely.

Nevyberajte batériu, keď je koliesko v chode. Ak ho zastavíte na dlhší čas, stlačte tlačidlo ON/OFF. Elektromotor používajte iba vtedy, ak je batéria dostatočne nabitá.

1. Odomknite tlačidlo ON/OFF
2. Stlačte červené tlačidlo (k)
3. Otočením páky na ovládacom prvku nastavte elektrickú podperu. Čím viac je ovládací páka stlačená, tým je podpera pevnejšia.



Nabíjanie batérie

1. Zapojte napájací kábel do nabíjačky a zástrčku do 220V zásuvky.
2. Nabíjate batériu
3. Keď je batéria úplne nabitá, odpojte nabíjací kábel.

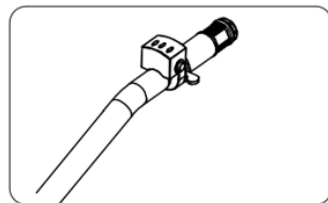
LED indikácia na ovládacom prvku

- Keď sa rozsvietia všetky 3 LED, kapacita batérie je medzi 100%-51%.
- Keď sa rozsvieti červená a oranžová LED, kapacita batérie je medzi 50%-10%.
- Keď svieti iba červená LED, je potrebné nabíť batériu.

Nákladná doprava

Aby ste predišli nehodám alebo prevráteniu:

- Rešpektujte uvedené limity bezpečného zaťaženia
- Náklad neumiestňujte tak, aby nevyvážil ťažisko stroja. Dávajte pozor na výšku nákladu. Dávajte pozor na šírku nákladu.
- Dbajte na to, aby náklad nevyčnieval zo stien vane.
- Uistite sa, že náklad neznižuje viditeľnosť obsluhy.
- Pri prenášaní ťažkého nákladu venujte zvláštnu pozornosť vyváženiu fúrik, uistite sa, že náklad je dobre rozložený a nie naklonený. Ak je náklad naklonený, môže to viesť k vážnemu zraneniu a poškodeniu, pretože fúrik sa môže pri jazde na nerovných cestách prevrátiť
- Ak používate fúrik na mäkkom alebo nerovnom teréne, znížte rýchlosť a venujte zvýšenú pozornosť.
- Budte mimoriadne opatrní pri štartovaní, zastavovaní alebo riadení fúrik pri práci na svahoch.



8. ÚDRŽBA, SKLADOVANIE A ODSTRANOVANIE PROBLÉMOV

Údržba

Na udržanie stroja v dobrom prevádzkovom stave je potrebná pravidelná údržba a úpravy.

Pozor! Pred vykonaním akejkoľvek údržby zastavte fúrik. Pred údržbou počkajte, kým horúce časti vychladnú. Používajte iba originálne náhradné diely RURIS.

Pri údržbárskych prácach používajte osobné ochranné prostriedky ako rukavice, obuv, okuliare.

Skontrolujte káble, v prípade potreby ich upravte

Batéria

Pravidelne kontrolujte batériu.

Udržujte ho vždy čistý a suchý. Pred každým použitím sa odporúča úplne nabíť batériu. Batériu nabíjajte vždy vo vzpriamenej polohe.

Poškodenie kábla, zástrčky, krytu alebo iných častí môže zvýšiť riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia. Ak je poškodený, nabíjací kábel nepoužívajte, vymeňte ho za nový.

SKLADOVANIE

1. Batéria by mala byť plne nabitá pred uskladnením a každý mesiac, ak sa skladuje dlhší čas.
2. Batériu udržiavajte čistú a suchú, fúrik neskladujte vo vlhkom prostredí.

3. Vonkajšok očistite špongiou. Nikdy nečistite elektronické časti vodou!
4. Skontrolujte stroj a odstráňte usadeniny a/alebo zvyšky keľou
5. Pri čistení plastových častí nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov môže byť poškodená rôznymi typmi komerčných rozpúšťadiel. Odstráňte všetky nahromadené nečistoty a nečistoty utretím suchou handričkou.

PROBLÉM

Problém	Možná príčina	Nápravné riešenie
Fúrik nefunguje.	Batéria nie je nabitá.	Nabite batériu.
	Motor zablokované	Skontrolujte motor. Kontaktujte autorizované servisné stredisko RURIS.
	vypínač je poškodený .	Skontrolujte spínač. Kontaktujte autorizované servisné stredisko RURIS.
	Káble zlomené alebo slabé	Skontrolujte káble a v prípade potreby ich dotiahnite.
Batéria nenabíja sa	Káble slabý	Skontrolujte káble a v prípade potreby ich dotiahnite.



Elektrické, priemyselné elektronické zariadenia a súčiastky nevyhadzujte do domového odpadu! Informácie o OEEZ. Vzhľadom na ustanovenia OUG 195/2005 - o ochrane životného prostredia a OUG 5/2015. Spotrebitelia vezmú do úvahy nasledujúce indikácie na odovzdanie elektroodpadu, ktoré sú uvedené nižšie:

- Spotrebitelia sú povinní nelikvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) ako netriedený komunálny odpad a tento OEEZ zbierať oddelene.

- Zber tohto odpadu nazývaného (OEEZ) bude realizovaný prostredníctvom Verejnej zbernej služby v rámci jednotlivých krajov a prostredníctvom zberných stredísk organizovaných hospodárskymi subjektmi oprávnenými na zber elektroodpadu. Informácie poskytuje Správa environmentálneho fondu www.afm.ro alebo vestník Európskej únie.

- Spotrebitelia môžu odovzdať OEEZ bezplatne na vyššie uvedených zberných miestach.

9. VYHLÁSENIA O ZHODE**ES VYHLÁSENIE O ZHODE**

Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: Samohybný elektrický fúrik pre domáce použitie, určený na prepravu ľahkých alebo stredne veľkých materiálov, ako je zemina, piesok alebo iné podobné materiály. Zariadenie je vybavené elektromotorom, ktorý uľahčuje manipuláciu, znižuje námahu používateľa a je vhodný na použitie v teréne so strednou obtiažnosťou. Výrobok nie je určený na priemyselné činnosti alebo použitie v podmienkach intenzívneho využívania.

Produkt: Samohybný elektrický fúrik

Sériové číslo produktu: AAAS00100001XXRTS2000E, (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 sú číslo šarže, znaky 7-12 sú číslo produktu)

Značka: RURIS

Typ: RTS 2000 ELECTRIC

Výkon motora : 500 kW

Batéria: 48V 32 Ah

Rýchlosť: 1 vpred + 1 vzad

Maximálna rýchlosť jazdy : 6,8 km/h

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s GD 1029/2008 - o podmienkach uvádzania strojových zariadení na trh, Smernica 2006/42/ES - požiadavky na bezpečnosť a ochranu, Norma EN ISO 12100:2010, Smernica 2014/ 30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019), Smernica 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzeniach používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach doplnená smernicou 2015/863/EÚ, príloha 2, osvedčili zhodu výrobu so stanovenými normami a vyhlasujú že spĺňa hlavné bezpečnostné požiadavky, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť práce a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Bezpečnosť strojových zariadení - Všeobecné zásady pre projektovanie - Hodnotenie rizík a znižovanie rizík

SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015 - Ručné náradie poháňané elektromotorom, prenosné náradie a stroje na úpravu trávnik a záhrady. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky

SR EN ISO 13855:2010/ EN 13855:2010 - Bezpečnosť strojových zariadení. Umiestnenie ochranných prostriedkov vo vzťahu k rýchlosti priblíženia častí tela

SR EN ISO 13849-1:2016 - Bezpečnosť strojových zariadení - Bezpečnostné časti riadiacich systémov - Časť 1: Všeobecné princípy projektovania

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Bezpečnosť strojov - Zabránenie neúmyselnému spusteniu

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016 - Bezpečnosť strojov - Ochranné kryty - Všeobecné požiadavky na navrhovanie a konštrukciu pevných a pohyblivých ochranných krytov

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Bezpečná vzdialenosť na ochranu horných a dolných končatín

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021 - Bezpečnosť strojových zariadení. Funkčná bezpečnosť riadiacich systémov súvisiaca s bezpečnosťou

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4-3: Skúšobné a meracie techniky. Testy odolnosti na vyžarované rádiové frekvenčné elektromagnetické polia.

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021 - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné prístroje. Časť 1: Emisie

SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021 - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné prístroje. Časť 2: Imunita. Štandard rodiny produktov

SR EN 61000-4-2: 2009/ EN 61000-4-2: 2008 - Kompatibilita Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4-2: Skúšobné a meracie techniky. Test odolnosti proti elektrostatickému výboju

Smernica 2006/42/ES – o strojových zariadeniach – uvádzanie strojových zariadení na trh

Smer 2014/30/EÚ - o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);

Smernica 2011/65/ES, novelizovaná 2015/863/EÚ, príloha 2 - o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (ROHS)

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Značka a názov výrobcu : WAIT Co. LTD

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Poznámka: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 18.12.2024**

Rok aplikácie označenia CE: **2024**

Registračné číslo: **1529/18.12.2024**

Oprávnená osoba a podpis: Ing. Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o
SC RURIS IMPEX SRL



CARRIOLA ELETTRICA SEMOVENTE RURIS RTS2000



1. INTRODUZIONE	2
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
3. DATI TECNICI	4
4. PANORAMICA DELLA MACCHINA	5
5. GUIDA AL MONTAGGIO	5
6. CONTROLLI PRE-OPERATIVI	6
7. ISTRUZIONI PER L'USO	6
8. MANUTENZIONE, CONSERVAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	7
9. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	8

1. INTRODUZIONE

Gentile Cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia che avete riposto nella nostra azienda! RURIS è presente sul mercato dal 1993 e in questo periodo è diventato un marchio forte, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche con continui investimenti volti ad aiutare i clienti con soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo convinti che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete a lungo le prestazioni. RURIS non offre ai propri clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento importante nel rapporto con il cliente è la consulenza sia prima che dopo la vendita, i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi partner e punti di assistenza.

Per godere appieno del prodotto acquistato, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale d'uso. Seguendo le istruzioni, ti sarà garantito un uso prolungato.

La società RURIS lavora costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza avere l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora una volta per aver scelto i prodotti RURIS!

Informazioni e supporto clienti:

Telefono: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1. AVVERTENZE SULLA MACCHINA

	Attenzione! Pericolo!		Fare attenzione alle lame affilate.
	Indossare dispositivi di protezione per le mani.		Prima di effettuare la manutenzione, rimuovere la batteria.
	Protezione dall'usura udiienza .		da lavoro .
	Non esporre alla pioggia .		Leggi il manuale.

2.2. AVVERTENZE

Prima di utilizzare la carriola, leggere e seguire tutte le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni contenute nel presente manuale.

NOTA: le seguenti informazioni sulla sicurezza non intendono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni. Leggere l'intero manuale utente. La mancata osservanza delle istruzioni e delle informazioni sulla sicurezza potrebbe causare lesioni gravi o morte.

NORME GENERALI DI SICUREZZA

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA.

ATTENZIONE: non utilizzare questa carriola prima di aver letto il presente manuale di istruzioni e di aver acquisito familiarità con le istruzioni di sicurezza, funzionamento e manutenzione.

SICUREZZA NELL'AREA DI LAVORO

- Non parcheggiare mai l'auto in un luogo con terreno instabile che potrebbe cedere, soprattutto quando è piena.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
- Tenere sempre l'unità con entrambe le mani quando la si utilizza. Mantenere una presa salda sul manubrio.
- Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o vapori di carburante. Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare i gas o i vapori di carburante.
- Tutte le persone, i bambini e gli animali domestici devono rimanere a una distanza di sicurezza dall'area di lavoro.
- Non consentire ai bambini o a persone non addestrate di utilizzare questa macchina.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. Se l'acqua penetra in un utensile elettrico, il rischio di scosse elettriche aumenterà.
- Non maneggiare la spina o l'utensile con le mani bagnate.
- Quando usi la carriola, cammina, non correre.
- Su terreni morbidi, guidare in prima marcia avanti/retromarcia. Non accelerare rapidamente, non svoltare e non fermarsi all'improvviso.

Non usare mai la carriola su pendii con inclinazione superiore a 15°. Quando ci si sposta su un pendio, sia in avanti che indietro, assicurarsi sempre che il peso sia bilanciato in modo uniforme. Muoversi sempre in direzioni parallele al pendio (su o giù), per evitare pericoli, non cambiare marcia sui pendii.

- Durante il ribaltamento del carico, il baricentro cambia continuamente e le condizioni del terreno sono essenziali per la stabilità della macchina.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza. Indossare pantaloni lunghi, stivali di sicurezza e guanti. Non indossare abiti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nelle parti mobili della macchina. Legare i capelli lunghi sopra il livello delle spalle per evitare che si impiglino nelle parti mobili.
- Non esporre la macchina alla pioggia, conservarla al chiuso.
- Non utilizzare in condizioni di scarsa illuminazione.
- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle parti in movimento della macchina.
- Non forzare la macchina.
- Non utilizzare l'attrezzatura a piedi nudi o con sandali o calzature inappropriate. Indossare calzature protettive.
- Mantenere una posizione ferma e l'equilibrio quando si utilizza la carriola.
- Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non funziona.
- Non utilizzare questo prodotto quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci.
- Utilizzare solo ricambi e accessori originali del produttore. L'uso di qualsiasi altro componente potrebbe creare un pericolo o causare danni al prodotto.
- Non caricare l'utensile a batteria sotto la pioggia o in un luogo umido. Ciò ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- Gli utensili alimentati a batteria non hanno bisogno di essere collegati a una presa elettrica; sono sempre pronti all'uso. Siate consapevoli dei potenziali pericoli anche quando non usate l'utensile o non cambiate gli accessori.
- Scollegare la batteria prima di effettuare la manutenzione o la pulizia della macchina.
- Utilizzare solo batterie consigliate dal produttore.
- Non smaltire le batterie nel fuoco, le celle potrebbero esplodere. Controllare le normative locali per eventuali istruzioni speciali sullo smaltimento.
- Non aprire o danneggiare le batterie. L'elettrolita rilasciato è corrosivo e può causare irritazioni alla pelle e agli occhi. Può essere tossico se ingerito.
- Non posizionare gli utensili a batteria o le relative batterie vicino al fuoco o al calore. Ciò ridurrà il rischio di esplosione.
- Non schiacciare, far cadere o danneggiare la batteria. Non utilizzare una batteria o un caricabatterie danneggiati.
- Non puntare l'utensile verso persone o animali domestici.
- Quando non viene utilizzata, la carriola deve essere riposta in un luogo chiuso, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare queste istruzioni. Consultarle frequentemente e utilizzarle per formare altre persone che potrebbero utilizzare questa attrezzatura.

- Non utilizzare la carriola per lavori diversi da quelli per cui è stata progettata.

USO E MANUTENZIONE

- Controllare che non vi siano parti mobili disallineate o inceppate, parti rotte e qualsiasi altro danno che possa compromettere il funzionamento della macchina. In caso di danni, riparare la macchina prima di utilizzarla.
- Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico correttamente per l'applicazione desiderata.
- Controllare il funzionamento della carriola prima di utilizzarla. Non utilizzare la carriola a meno che non abbia un'etichetta di avvertenza leggibile.
- La manutenzione dell'attrezzatura deve essere eseguita solo da personale qualificato. L'assistenza o la manutenzione eseguite da personale non qualificato possono aumentare il rischio di incidenti.
- Durante la manutenzione della macchina, utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

NORME DI SICUREZZA

- Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegare la fonte di alimentazione e/o il pacco batteria, di raccogliere o trasportare utensili elettrici. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o alimentare utensili elettrici con l'interruttore acceso favorisce gli incidenti.
- Non spruzzare acqua o altri liquidi sull'utensile. Mantenere le impugnature asciutte e pulite. Pulire l'utensile dopo ogni utilizzo.
- Se la batteria si crepa o si rompe, che ci siano perdite o meno, non ricaricarla o utilizzarla. Sostituirla con una nuova. **NON TENTARE DI RIPARARLA**
- Non utilizzare il veicolo utilitario sotto la pioggia. Ciò potrebbe causare perdita di controllo, scivolamenti e cadute, il che potrebbe aumentare il rischio di lesioni personali.
- Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le maniglie e le superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.
- Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.
- Utilizzare utensili elettrici solo con batterie specificamente progettate. L'uso di qualsiasi altra batteria può comportare il rischio di lesioni e incendio.
- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Un cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- In caso di uso intenso, il liquido potrebbe fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido scaricato dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.
- Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica impropria o una carica a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio. Per prestazioni massime, caricare e conservare la batteria a una temperatura ambiente di 18 - 24 °C. Non caricare o conservare la batteria a temperature inferiori a 0 °C e superiori a 45 °C.

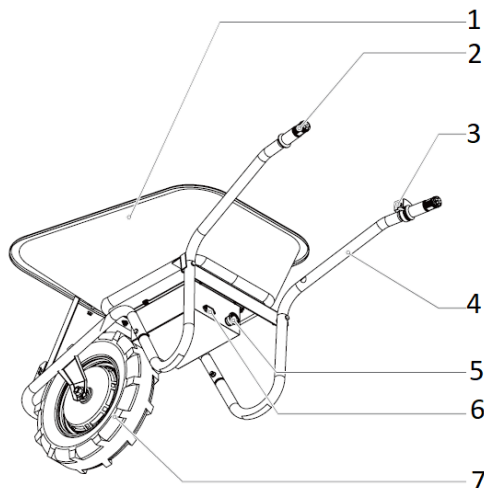
3.DATI TECNICI

Tipo di prodotto	Carriola spinta
Tipo di motore	Elettrico
Potenza del motore	500W
Batteria	24V 12Ah
Orario di lavoro	8 ore
Tempo di ricarica della batteria	4,5 ore
Passi di velocità	1 avanti +1 indietro
Velocità massima di percorrenza senza carico	6,8 chilometri all'ora
mancia	Manuale

Capacità di carico	150 chili
Diametro della ruota	410mm
Peso netto con accessori	33 chili
Peso lordo	40 chili

4. PANORAMICA DELLA MACCHINA

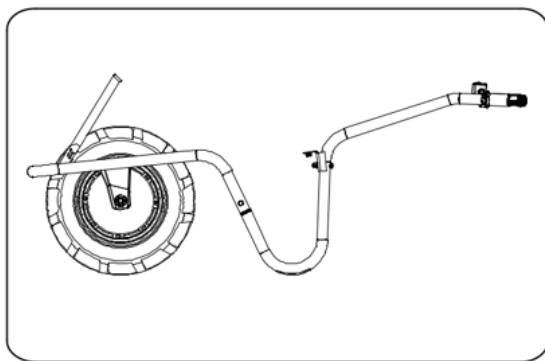
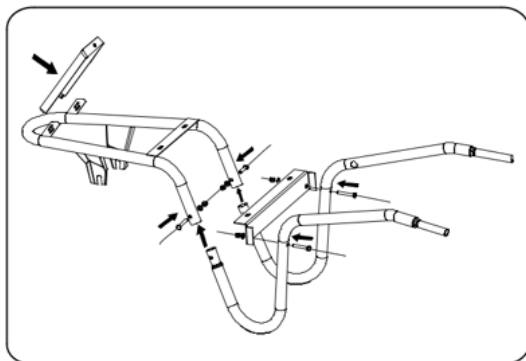
1. Vassoio
2. Maniglia
3. Leva di controllo del motore
4. Struttura
5. Pulsante ON/OFF
6. Presa di ricarica
7. Ruota



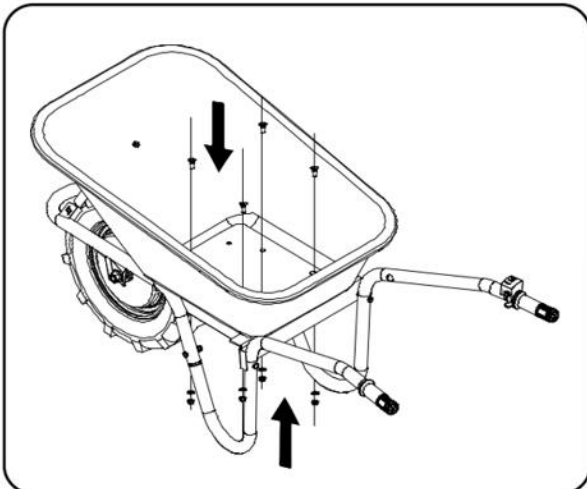
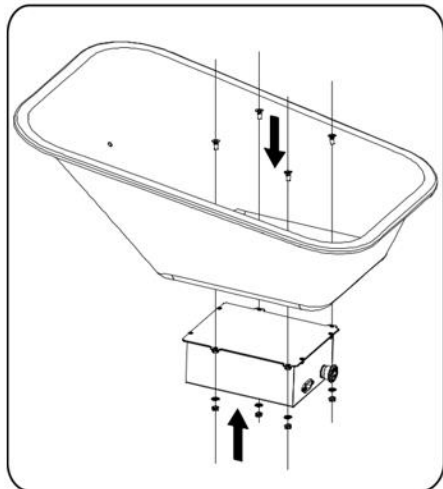
Le immagini sono puramente informative, il fornitore si riserva il diritto di apportare modifiche strutturali e funzionali alle apparecchiature presentate nel presente manuale.

5. GUIDA AL MONTAGGIO

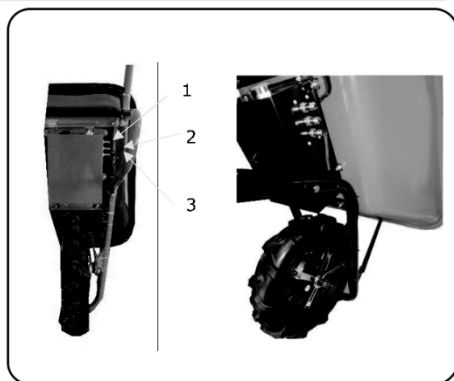
1. Montare il telaio della carriola e montare il supporto della benna, quindi montare la ruota di trasporto.



2. Montare il gruppo batteria sulla vasca, quindi montare la vasca sul telaio della carriola.



3. Collegare le spine e fissare il cavo al telaio della carriola



6. CONTROLLI PRE-OPERATORI

Per garantire il corretto funzionamento e la massima durata nel tempo è necessario effettuare alcuni controlli preliminari prima della sessione di lavoro:

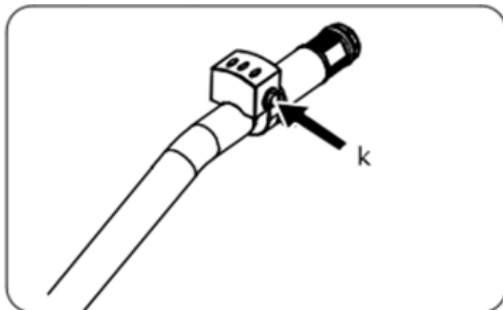
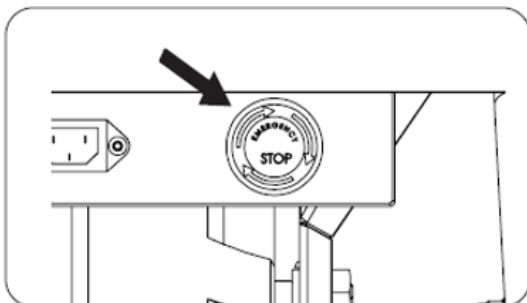
- Batteria: controlla lo stato di carica della batteria tramite il display.
- Controllare la tensione della batteria, se le viti sono ben strette o se ci sono parti danneggiate.
- Controllare che sulla macchina non ci siano sporcizia o detriti.
- Parti di serraggio: controllare e serrare tutte le parti.
- Leva della frizione del cambio: verificare che sia funzionante.
- Vasca: controllare se è ostruita.
- Controllare lo stato di carica della batteria. Caricarla se necessario.

7. ISTRUZIONI PER L'USO

La macchina deve essere utilizzata solo in perfette condizioni. Ispezionare visivamente la macchina ogni volta che deve essere utilizzata. In particolare, controllare i dispositivi di sicurezza, i comandi elettrici, i cavi elettrici e le viti per eventuali danni e per un corretto serraggio. Sostituire eventuali parti danneggiate prima di utilizzare il dispositivo.

Non rimuovere la batteria mentre la carriola è in funzione. Se la si ferma per un lungo periodo, premere il pulsante ON/OFF. Utilizzare il motore elettrico solo se la batteria è sufficientemente carica.

1. Sbloccare il pulsante ON/OFF
2. Premere il pulsante rosso (k)
3. Girare la leva sull'elemento di controllo per regolare il supporto elettrico. Più si preme la leva di controllo, più forte è il supporto.

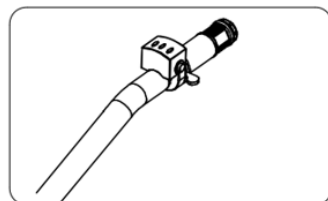


Caricare la batteria

1. Collegare il cavo di alimentazione al caricabatterie e la spina a una presa da 220 V.
2. Caricare la batteria
3. Una volta che la batteria è completamente carica, scollegare il cavo di ricarica.

Indicazioni LED sull'elemento di controllo

- Quando tutti e 3 i LED si accendono, la capacità della batteria è compresa tra il 100% e il 51%.
- Quando i LED rosso e arancione si accendono, la capacità della batteria è compresa tra il 50% e il 10%.
- Quando è acceso solo il LED rosso, è necessario caricare la batteria



Trasporto merci

Per evitare incidenti o ribaltamenti:

- Rispettare i limiti di carico di sicurezza indicati
- Non posizionare il carico in modo tale da sbilanciare il baricentro della macchina. Prestare attenzione all'altezza del carico. Prestare attenzione alla larghezza del carico.
- Assicurarsi che il carico non sporga dalle pareti della vasca.
- Assicurarsi che il carico non riduca la visibilità dell'operatore.
- Quando si trasporta un carico pesante, prestare particolare attenzione all'equilibrio della carriola, assicurarsi che il carico sia ben distribuito e non inclinato. Se il carico è inclinato, può causare gravi lesioni e danni, poiché la carriola potrebbe ribaltarsi durante la marcia su strade sconnesse
- Se si utilizza la carriola su un terreno morbido o irregolare, ridurre la velocità e prestare particolare attenzione.
- Prestare la massima attenzione quando si avvia, si ferma o si sterza la carriola quando si lavora su pendii.

8. MANUTENZIONE, CONSERVAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Manutenzione

Per mantenere la macchina in buone condizioni di funzionamento sono necessarie manutenzioni e regolazioni periodiche.

Attenzione! Fermare la carriola prima di effettuare qualsiasi manutenzione. Prima della manutenzione, attendere che le parti calde si raffreddino. Utilizzare solo ricambi originali RURIS.

Durante i lavori di manutenzione, indossare dispositivi di protezione individuale quali guanti, scarpe, occhiali.

Controllare i cavi, regolare se necessario

Batteria

Controllare regolarmente la batteria.

Tenerlo sempre pulito e asciutto. Si consiglia di caricare completamente la batteria prima di ogni utilizzo.

Caricare sempre la batteria in posizione verticale.

Danni al cavo, alla spina, all'alloggiamento o ad altre parti possono aumentare il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni. Se danneggiato, non utilizzare il cavo di ricarica, sostituirlo con uno nuovo.

MAGAZZINAGGIO

1. La batteria deve essere caricata completamente prima di riporla e ogni mese se la si conserva per un periodo di tempo più lungo.
2. Mantenere la batteria pulita e asciutta, non riporre la carriola in un ambiente umido.
3. Pulisci l'esterno con una spugna. Non pulire mai le parti elettroniche con acqua!
4. Controllare la macchina e rimuovere depositi e/o residui con una spazzola
5. Evitare di usare solventi quando si puliscono parti in plastica. La maggior parte delle plastiche può essere danneggiata da vari tipi di solventi commerciali. Rimuovere qualsiasi accumulo di sporco e detriti pulendo con un panno asciutto.

GUAIO

Problema	Possibile causa	Soluzione correttiva
La carriola non funziona.	La batteria non è carica.	Caricare la batteria.
	Motore bloccato	Controllare il motore. Contattare un centro di assistenza RURIS autorizzato.
	l'interruttore di alimentazione è danneggiato .	Controllare l'interruttore. Contattare un centro di assistenza RURIS autorizzato.
	Cavi rotto o debole	Controllare i cavi e, se necessario, serrarli.
La batteria non si carica .	Cavi Debole	Controllare i cavi e, se necessario, serrarli.



Non gettare apparecchiature elettriche, elettroniche industriali e componenti nei rifiuti domestici! Informazioni sui RAEE. Considerando le disposizioni dell'OUN 195/2005 - in materia di tutela ambientale e dell'OUN 5/2015. I consumatori terranno in considerazione le seguenti indicazioni per la consegna dei rifiuti elettrici, specificate di seguito:

- I consumatori sono tenuti a non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani indifferenziati e a raccogliere tali RAEE separatamente.
- La raccolta di questi rifiuti denominati (RAEE) verrà effettuata tramite il Servizio di Raccolta Pubblica all'interno di ogni contea e tramite centri di raccolta organizzati da operatori economici autorizzati alla raccolta dei RAEE. Informazioni fornite dall'Amministrazione del Fondo Ambientale www.afm.ro o dalla rivista dell'Unione Europea.
- I consumatori possono consegnare gratuitamente i RAEE presso i punti di raccolta sopra specificati.

9. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**

Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Radoi Alexandru – Direttore del Production Design

Descrizione del prodotto: Carriola elettrica semovente per uso domestico, progettata per il trasporto di materiali leggeri o di medie dimensioni, come terra, sabbia o altri materiali simili. L'attrezzatura è dotata di motore elettrico per facilitarne la movimentazione, riducendo lo sforzo dell'utilizzatore ed essendo adatta all'uso su terreni di media difficoltà. Il prodotto non è destinato ad attività industriali o all'uso in condizioni di sfruttamento intensivo.

Prodotto: Carriola elettrica semovente

Numero di serie del prodotto: AAAS00100001XXRTS2000E, (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 sono il numero di lotto, i caratteri 7-12 sono il numero del prodotto)

Marca: RURIS

Tipo: RTS 2000 ELETTRICO

Potenza del motore : 500 kW

Batteria: 48V 32 Ah

Velocità: 1 avanti + 1 retromarcia

Velocità massima di percorrenza : 6,8 km/h

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità al GD 1029/2008 - sulle condizioni di immissione sul mercato delle macchine, alla Direttiva 2006/42/CE - requisiti di sicurezza, alla Norma EN ISO 12100:2010, alla Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica,

aggiornata al 2019), alla Direttiva 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 sulle restrizioni all'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche modificata dalla 2015/863/UE, Allegato 2, abbiamo certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che esso è conforme ai principali requisiti di sicurezza, non mette a repentaglio la vita, la salute, la sicurezza sul lavoro e non ha alcun impatto negativo sull'ambiente.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

Norma UNI EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione e riduzione del rischio

SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015- Utensili elettrici portatili, utensili trasportabili e macchine per prato e giardino azionati da motore. Sicurezza. Parte 1: Requisiti generali

SR EN ISO 13855:2010/ EN 13855:2010- Sicurezza del macchinario. Posizionamento dei dispositivi di protezione in relazione alla velocità di avvicinamento delle parti del corpo

SR EN ISO 13849-1:2016 - Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza - Parte 1: Principi generali di progettazione

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Sicurezza del macchinario - Prevenzione dell'avviamento involontario

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Sicurezza del macchinario - Ripari - Requisiti generali per la progettazione e la costruzione di ripari fissi e mobili

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Distanza di sicurezza per la protezione degli arti superiori e inferiori

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Sicurezza del macchinario. Sicurezza funzionale dei sistemi di controllo relativi alla sicurezza

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006- Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 4-3: Tecniche di prova e misura. Prove di immunità per campi elettromagnetici a radiofrequenza irradiati.

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili. Parte 1: Emissione

SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021 – Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili. Parte 2: Immunità. Norma di famiglia di prodotti

SR EN 61000-4-2: 2009/ EN 61000-4-2: 2008- Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 4-2: Tecniche di prova e misura. Prova di immunità alle scariche elettrostatiche

Direttiva 2006/42/CE - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine

Direzione 2014/30/UE - sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);

Direttiva 2011/65/CE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE, Allegato 2 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ROHS)

Altri standard o specifiche utilizzati:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione della Qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

Marchio e nome del produttore : WAIT Co. LTD

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Nota: questa dichiarazione è coerente con l'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 18.12.2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

Numero di registrazione: **1529/18.12.2024**

Persona autorizzata e firma: Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore generale di
SC RURIS IMPEX SRL

RURIS RTS2000 ELEKTRISCHE SELBSTFAHRENDE SCHUBKARRE



1. EINLEITUNG	2
2. SICHERHEITSHINWEISE	2
3. TECHNISCHE DATEN	5
4. MASCHINENÜBERSICHT	5
5. MONTAGEANLEITUNG	6
6. KONTROLLEN VOR DER INBETRIEBNAHME	7
7. GEBRAUCHSANWEISUNG	7
8. WARTUNG, LAGERUNG UND FEHLERBEHEBUNG	8
9. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN	9

1. EINFÜHRUNG

Lieber Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zum Kauf eines RURIS-Produkts und für das Vertrauen, das Sie in unser Unternehmen setzen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch die Einhaltung ihrer Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen aufgebaut hat, die darauf abzielen, den Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu helfen.

Wir sind davon überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiges Element der Kundenbeziehung ist die Beratung vor und nach dem Verkauf. RURIS-Kunden steht ein ganzes Netzwerk von Partnergeschäften und Servicestellen zur Verfügung.

Damit Sie Freude an dem von Ihnen gekauften Produkt haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist eine lange Nutzungsdauer gewährleistet.

Das Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dies im Voraus mitteilen zu müssen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!

Kundeninformationen und Support:

Telefon: 0351.820.105

E-Mail: info@ruris.ro

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1. WARNHINWEISE AN DER MASCHINE

	Achtung! Gefahr!		Seien Sie vorsichtig mit scharfen Klingen.
	Tragen Sie eine Handschutzausrüstung.		Entfernen Sie vor der Wartung die Batterie.
	Verschleißschutz Hören .		Arbeitsschutzschuhe .
	Nicht dem Regen aussetzen .		Lesen Sie das Handbuch.

2.2. WARNHINWEISE

Lesen und befolgen Sie vor der Verwendung der Schubkarre alle Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen in diesem Handbuch.

HINWEIS: Die folgenden Sicherheitsinformationen decken nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen ab. Lesen Sie das gesamte Benutzerhandbuch. Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitsinformationen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE AUF.

WARNUNG: Verwenden Sie diese Schubkarre nicht, bevor Sie diese Bedienungsanleitung gelesen und mit den Sicherheits-, Betriebs- und Wartungshinweisen vertraut sind.

SICHERHEIT AM ARBEITSBEREICH

- Parken Sie das Auto niemals an einem Ort mit instabilem Boden, der nachgeben könnte, insbesondere wenn der Wagen voll ist.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- Halten Sie das Gerät beim Gebrauch immer mit beiden Händen fest. Halten Sie den Lenker fest.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, in denen sich beispielsweise flüssige Brennstoffe, Gase oder Dämpfe befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die die Brennstoffgase oder Dämpfe entzünden können.
- Alle Personen, Kinder und Haustiere müssen einen sicheren Abstand zum Arbeitsbereich einhalten.
- Erlauben Sie Kindern oder ungeschulten Personen nicht, diese Maschine zu benutzen.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
- Fassen Sie den Stecker oder das Werkzeug nicht mit nassen Händen an.
- Gehen Sie, rennen Sie nicht, wenn Sie die Schubkarre benutzen.
- Auf weichem Untergrund den ersten Gang vorwärts/rückwärts fahren. Nicht zu schnell beschleunigen, wenden oder plötzlich anhalten.

Benutzen Sie die Schubkarre niemals an Hängen mit einer Neigung von mehr als 15°. Achten Sie beim Befahren von Hängen, egal ob vorwärts oder rückwärts, immer auf eine gleichmäßige Gewichtsverteilung. Bewegen Sie sich immer in Richtungen parallel zum Hang (nach oben oder unten). Um Gefahren zu vermeiden, wechseln Sie an Hängen nicht den Gang.

- Beim Kippen der Ladung ändert sich der Schwerpunkt ständig und die Bodenverhältnisse sind für die Stabilität der Maschine von entscheidender Bedeutung.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Tragen Sie lange Hosen, Sicherheitsstiefel und Handschuhe. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, der sich in beweglichen Teilen der Maschine verfangen könnte. Binden Sie lange Haare über Schulterhöhe zusammen, damit sie nicht in beweglichen Teilen hängen bleiben.
- Setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus, lagern Sie sie im Innenbereich.
- Nicht bei schlechten Lichtverhältnissen betreiben.
- Halten Sie Ihren Körper von allen beweglichen Teilen der Maschine fern.
- Wenden Sie keine Gewalt an der Maschine an.
- Benutzen Sie das Gerät nicht barfuß oder mit Sandalen oder ungeeignetem Schuhwerk. Tragen Sie Schutzschuhe.
- Achten Sie beim Benutzen der Schubkarre auf einen festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter nicht funktioniert.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und Zubehör des Herstellers. Die Verwendung anderer Teile kann zu Gefahren oder Schäden am Produkt führen.
- Laden Sie das Akkuwerkzeug nicht im Regen oder an einem feuchten Ort auf. Dadurch verringern Sie das Risiko eines Stromschlags.
- Akkubetriebene Werkzeuge müssen nicht an eine Steckdose angeschlossen werden; sie sind immer einsatzbereit. Beachten Sie mögliche Gefahren, auch wenn Sie das Werkzeug nicht verwenden oder Zubehör wechseln.
- Trennen Sie die Batterie, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten an der Maschine durchführen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Batterien.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, die Zellen könnten explodieren. Informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften zu möglichen besonderen Entsorgungsanweisungen.
- Batterien nicht öffnen oder beschädigen. Der freigesetzte Elektrolyt ist ätzend und kann Haut- und Augenreizungen verursachen. Er kann beim Verschlucken giftig sein.

- Platzieren Sie batteriebetriebene Werkzeuge oder deren Batterien nicht in der Nähe von Feuer oder Hitze. Dadurch verringern Sie die Explosionsgefahr.
- Den Akku nicht zerdrücken, fallenlassen oder beschädigen. Einen beschädigten Akku oder ein beschädigtes Ladegerät nicht verwenden.
- Richten Sie das Werkzeug nicht auf Menschen oder Haustiere.
- Wenn die Schubkarre nicht verwendet wird, sollte sie im Haus an einem trockenen, verschlossenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf. Lesen Sie sie regelmäßig durch und verwenden Sie sie zur Unterweisung anderer Personen, die dieses Gerät verwenden.
- Verwenden Sie die Schubkarre nicht für andere Arbeiten als die, für die sie vorgesehen ist.

GEBRAUCH UND WARTUNG

- Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Schäden vorliegen, die den Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten. Wenn eine Beschädigung vorliegt, reparieren Sie die Maschine, bevor Sie sie verwenden.
- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung bestimmungsgemäß.
- Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Schubkarre vor dem Gebrauch. Benutzen Sie die Schubkarre nur, wenn sie mit einem lesbaren Warnhinweis versehen ist.
- Die Wartung des Geräts darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Service oder Wartung durch nicht qualifiziertes Personal kann das Unfallrisiko erhöhen.
- Verwenden Sie bei der Wartung einer Maschine nur Original-Ersatzteile.

SICHERHEITSSTANDARDS

- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Aus-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, Elektrowerkzeuge aufnehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen bei eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.
- Sprühen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Werkzeug. Halten Sie die Griffe trocken und sauber. Reinigen Sie das Werkzeug nach jedem Gebrauch.
- Wenn die Batterie Risse bekommt oder bricht, egal ob sie ausläuft oder nicht, laden Sie sie bitte nicht wieder auf und verwenden Sie sie nicht. Ersetzen Sie sie durch eine neue. **VERSUCHEN SIE NICHT, SIE ZU REPARIEREN**
- Benutzen Sie das Nutzfahrzeug nicht bei Regen. Dies kann zu Kontrollverlust, Ausrutschen und Stürzen führen, was die Verletzungsgefahr erhöhen kann.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen in unerwarteten Situationen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs.
- Laden Sie nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.
- Verwenden Sie in Elektrowerkzeugen nur dafür vorgesehene Akkus. Bei Verwendung anderer Akkus besteht Brand- und Verletzungsgefahr.

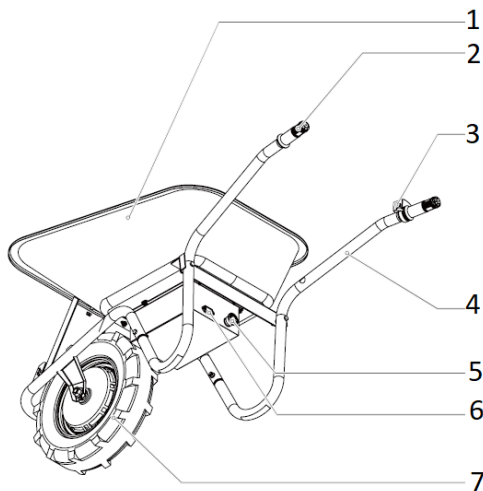
- Wenn die Batterie nicht verwendet wird, halten Sie sie von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung zwischen einem Anschluss und einem anderen herstellen können. Ein Kurzschluss der Batterieanschlüsse kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- Bei starker Beanspruchung kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser spülen. Bei Kontakt mit den Augen muss zusätzlich ein Arzt aufgesucht werden. Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen. Laden und lagern Sie den Akku für maximale Leistung bei einer Umgebungstemperatur von 18 - 24 °C. Laden oder lagern Sie den Akku nicht bei Temperaturen unter 0 °C und über 45 °C.

3. TECHNISCHE DATEN

Produkttyp	Schubkarre angetrieben
Motortyp	Elektrisch
Motorleistung	500 W
Batterie	24V 12Ah
Arbeitszeit	8 Stunden
Akkuladezeit	4,5 Stunden
Geschwindigkeitsstufen	1 vorwärts +1 zurück
Maximale Fahrgeschwindigkeit ohne Last	6,8 km/h
Kippen	Handbuch
Ladekapazität	150 kg
Raddurchmesser	410 mm
Nettogewicht mit Zubehör	33 kg
Bruttogewicht	40 kg

4. MASCHINENÜBERSICHT

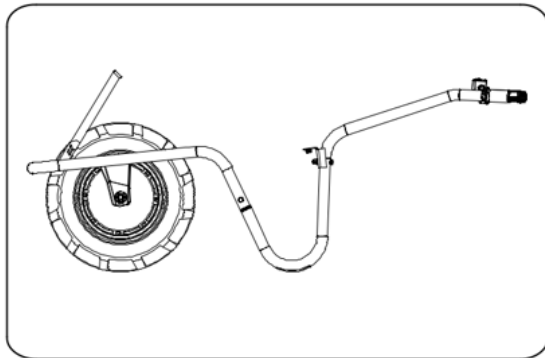
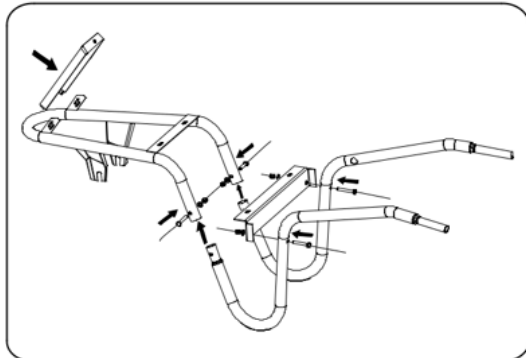
1. Tablett
2. Handhaben
3. Motorsteuerhebel
4. Rahmen
5. Ein-/Ausschalter
6. Ladebuchse
7. Rad



Die Abbildungen dienen ausschließlich zu Informationszwecken, der Lieferant behält sich das Recht vor, strukturelle und funktionelle Änderungen an den in diesem Handbuch dargestellten Geräten vorzunehmen.

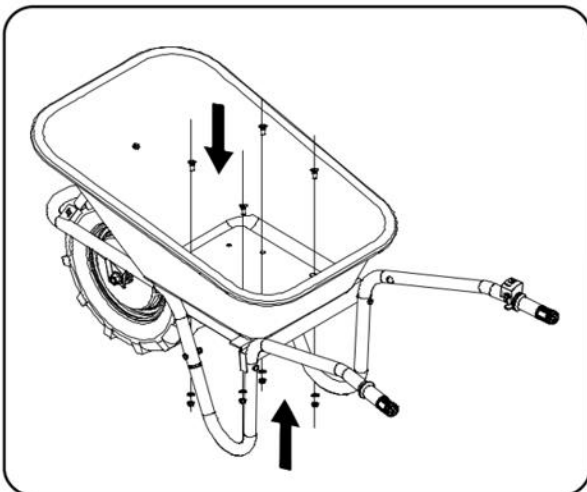
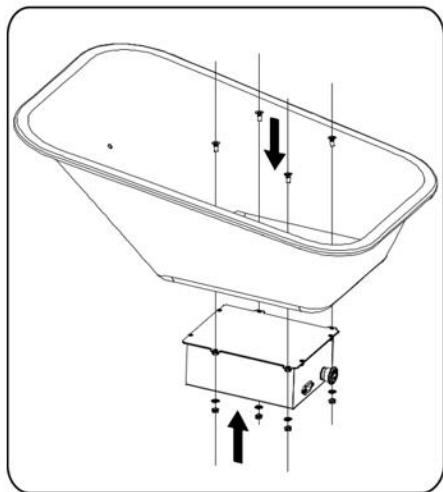
5. MONTAGEANLEITUNG

1. Schubkarrengestell zusammenbauen und Schaufelträger montieren, anschließend Transportrad



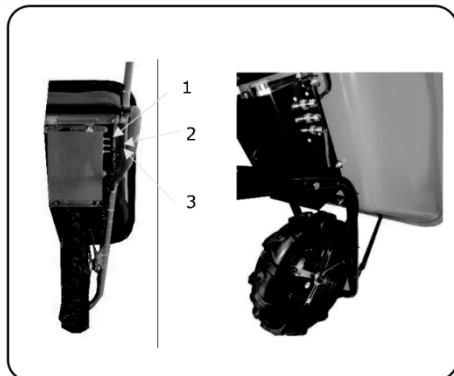
montieren.

2. Montieren Sie die Batteriebaugruppe an der Wanne und montieren Sie anschließend die Wanne am Schubkarrenrahmen.



Schubkarrenrahmen.

3. Schließen Sie die Stecker an und befestigen Sie das Kabel am Schubkarrenrahmen



6. KONTROLLEN VOR DER OPERATION

Um einen ordnungsgemäßen Betrieb und eine maximale Lebensdauer zu gewährleisten, müssen vor dem Arbeitsbeginn einige Vorprüfungen durchgeführt werden:

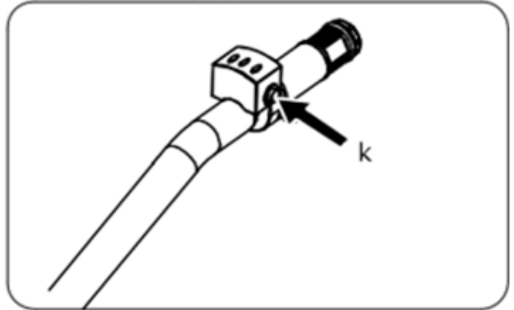
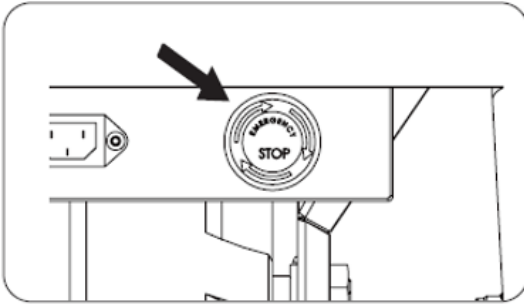
- Akku: Prüfen Sie den Ladezustand des Akkus über das Display.
- Überprüfen Sie die Batteriespannung, ob die Schrauben fest sitzen oder ob beschädigte Teile vorhanden sind.
- Überprüfen Sie die Maschine auf Schmutz und Ablagerungen.
- Festziehen der Teile: Alle Teile prüfen und festziehen.
- Getriebekupplungshebel: Auf Funktion prüfen.
- Wanne: Überprüfen Sie, ob sie verstopft ist.
- Prüfen Sie den Ladezustand der Batterie. Laden Sie diese bei Bedarf auf.

7. GEBRAUCHSANWEISUNG

Die Maschine darf nur in einwandfreiem Zustand betrieben werden. Vor jedem Einsatz ist eine Sichtprüfung der Maschine durchzuführen. Insbesondere sind Sicherheitseinrichtungen, elektrische Steuerungen, elektrische Leitungen und Schrauben auf Beschädigungen und ordnungsgemäßen Anzug zu prüfen. Eventuell beschädigte Teile vor Einsatz des Gerätes austauschen.

Den Akku nicht bei laufendem Schubkarren herausnehmen. Bei längerem Stillstand den Ein-/Ausschalter drücken. Den Elektromotor nur dann verwenden, wenn der Akku ausreichend geladen ist.

1. Entsperren Sie den EIN/AUS-Schalter
2. Drücken Sie die rote Taste (k)
3. Durch Drehen des Hebels am Bedienelement lässt sich die elektrische Unterstützung einstellen. Je stärker der Bedienelement gedrückt wird, desto stärker ist die Unterstützung.



Laden des Akkus

1. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Ladegerät und den Stecker mit einer 220-V-Steckdose.
2. Laden Sie den Akku auf
3. Sobald der Akku vollständig geladen ist, trennen Sie das Ladekabel.

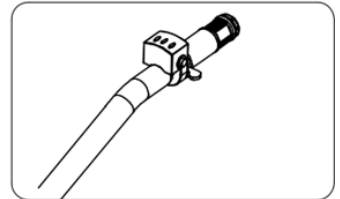
LED-Anzeigen am Bedienelement

- Wenn alle 3 LEDs leuchten, liegt die Batteriekapazität zwischen 100 % und 51 %.
- Wenn die roten und orangefarbenen LEDs leuchten, liegt die Batteriekapazität zwischen 50 % und 10 %.
- Wenn nur die rote LED leuchtet, müssen Sie den Akku aufladen.

Güterbeförderung

So vermeiden Sie Unfälle oder Umkippen:

- Beachten Sie die angegebenen zulässigen Belastungsgrenzen
- Positionieren Sie die Ladung nicht so, dass der Schwerpunkt der Maschine aus dem Gleichgewicht gerät. Achten Sie auf die Höhe der Ladung. Achten Sie auf die Breite der Ladung.
- Achten Sie darauf, dass die Ladung nicht über die Wannenwände hinausragt.
- Stellen Sie sicher, dass die Last die Sicht des Bedieners nicht einschränkt.



- Achten Sie beim Transport schwerer Lasten besonders auf die Balance der Schubkarre. Stellen Sie sicher, dass die Last gut verteilt und nicht gekippt ist. Eine gekippte Last kann zu schweren Verletzungen und Schäden führen, da die Schubkarre beim Fahren auf unebenen Straßen umkippen kann.
- Wenn Sie die Schubkarre auf weichem oder unebenem Boden verwenden, reduzieren Sie die Geschwindigkeit und seien Sie besonders vorsichtig.
- Seien Sie beim Starten, Anhalten und Lenken der Schubkarre beim Arbeiten an Hängen äußerst vorsichtig.

8. WARTUNG, LAGERUNG UND FEHLERBEHEBUNG

Wartung

Um die Maschine in einem guten Betriebszustand zu halten, sind regelmäßige Wartungsarbeiten und Einstellungen erforderlich.

Achtung! Stoppen Sie die Schubkarre, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Warten Sie vor der Wartung, bis die heißen Teile abgekühlt sind. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile von RURIS.

Tragen Sie bei Wartungsarbeiten persönliche Schutzausrüstung wie Handschuhe, Schuhe, Schutzbrille.

Kabel prüfen, ggf. anpassen

Batterie

Überprüfen Sie regelmäßig die Batterie.

Halten Sie den Akku stets sauber und trocken. Es wird empfohlen, den Akku vor jedem Gebrauch vollständig aufzuladen. Laden Sie den Akku stets in aufrechter Position.

Schäden am Kabel, Stecker, Gehäuse oder anderen Teilen können das Risiko von Feuer, Stromschlag oder Verletzungen erhöhen. Verwenden Sie das beschädigte Ladekabel nicht, sondern ersetzen Sie es durch ein neues.

LAGERUNG

1. Der Akku sollte vor der Lagerung und bei längerer Lagerung jeden Monat vollständig aufgeladen werden.
2. Halten Sie die Batterie sauber und trocken und lagern Sie die Schubkarre nicht in einer feuchten Umgebung.
3. Reinigen Sie die Außenseite mit einem Schwamm. Reinigen Sie elektronische Teile niemals mit Wasser!
4. Überprüfen Sie die Maschine und entfernen Sie Ablagerungen und/oder Rückstände mit einer Bürste
5. Vermeiden Sie die Verwendung von Lösungsmitteln beim Reinigen von Kunststoffteilen. Die meisten Kunststoffe können durch verschiedene Arten handelsüblicher Lösungsmittel beschädigt werden. Entfernen Sie jegliche Schmutz- und Ablagerungsansammlungen durch Abwischen mit einem trockenen Tuch.

PROBLEM

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Schubkarre funktioniert nicht.	Der Akku ist nicht geladen	Laden Sie den Akku auf.
	Motor abgewehrt	Überprüfen Sie den Motor. Wenden Sie sich an ein autorisiertes RURIS-Servicecenter.
	Netzschalter ist beschädigt	Überprüfen Sie den Schalter. Wenden Sie sich an ein autorisiertes RURIS-Servicecenter.
	Kabel gebrochen oder schwach	Überprüfen Sie die Kabel und ziehen Sie diese ggf. fest.
Die Batterie lädt nicht.	Kabel schwach	Überprüfen Sie die Kabel und ziehen Sie diese ggf. fest.



Werfen Sie elektrische, industrielle elektronische Geräte und Komponenten nicht in den Hausmüll! Informationen zu WEEE. Unter Berücksichtigung der Bestimmungen der OUG 195/2005 – zum Umweltschutz und OUG 5/2015. Verbraucher sollten die folgenden Hinweise zur Übergabe von Elektroschrott beachten:

- Verbraucher sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen, sondern getrennt zu sammeln.
- Die Abholung dieser Abfälle (WEEE) erfolgt durch die öffentlichen Sammelstellen in den einzelnen Landkreisen und durch Sammelzentren, die von Wirtschaftsbeteiligten organisiert werden, die zur Abholung von WEEE

berechtigt sind. Informationen werden von der Verwaltung des Umweltfonds www.afm.ro oder im Journal der Europäischen Union bereitgestellt.

- Verbraucher können Altgeräte unentgeltlich bei den oben genannten Sammelstellen abgeben.

9. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru – Produktionsdesignleiter

Produktbeschreibung: **Selbstfahrende elektrische Schubkarre** für den Hausgebrauch, konzipiert für den Transport von leichten oder mittelgroßen Materialien wie Erde, Sand oder anderen ähnlichen Materialien. Das Gerät ist mit einem Elektromotor ausgestattet, um die Handhabung zu erleichtern, den Kraftaufwand des Benutzers zu verringern und für den Einsatz auf Gelände mit mittlerem Schwierigkeitsgrad geeignet zu sein. Das Produkt ist nicht für industrielle Tätigkeiten oder den Einsatz unter intensiven Nutzungsbedingungen vorgesehen.

Produkt: **Selbstfahrende elektrische Schubkarre**

Produktseriennummer: AAAS00100001XXRTS2000E (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres darstellt, die Zeichen 5 und 7 die Chargennummer sind und die Zeichen 7-12 die Produktnummer sind)

Marke: RURIS

Typ: RTS 2000 ELEKTRISCH

Motorleistung : 500 kW

Batterie: 48V 32 Ah

Gänge: 1 vorwärts + 1 rückwärts

Maximale Fahrgeschwindigkeit : 6,8 km/h

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, haben gemäß GD 1029/2008 – über die Bedingungen für das Inverkehrbringen von Maschinen, Richtlinie 2006/42/EG – Sicherheitsanforderungen, Norm EN ISO 12100:2010, Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit (GD 487/2016 über elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019), Richtlinie 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, geändert durch 2015/863/EU, Anhang 2, die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Sicherheitsanforderungen erfüllt, weder Leben, Gesundheit noch Arbeitssicherheit gefährdet und keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt hat.

Der unterzeichnende Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsgrundsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung

SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015 – Elektrisch betriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen. Sicherheit. Teil 1: Allgemeine Anforderungen

SR EN ISO 13855:2010/ EN 13855:2010 – Sicherheit von Maschinen. Positionierung der Schutzausrüstung im Verhältnis zur Annäherungsgeschwindigkeit von Körperteilen

SR EN ISO 13849-1:2016 – Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen – Teil 1: Allgemeine Gestaltungsgrundsätze

SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Sicherheit von Maschinen - Verhinderung von unbeabsichtigtem Anlauf

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016 – Sicherheit von Maschinen – Trennende Schutzeinrichtungen – Allgemeine Anforderungen an die Konstruktion und den Bau von festen und beweglichen trennenden Schutzeinrichtungen

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Sicherheitsabstand zum Schutz der oberen und unteren Gliedmaßen

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Sicherheit von Maschinen. Funktionale Sicherheit von Steuerungssystemen in Bezug auf Sicherheit

SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006 – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Teil 4-3: Prüf- und Messverfahren. Störfestigkeitsprüfungen gegen abgestrahlte hochfrequente elektromagnetische Felder.

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Elektromagnetische Verträglichkeit. Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Geräte. Teil 1: Emission

SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021 – Elektromagnetische Verträglichkeit. Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Geräte. Teil 2: Störfestigkeit. Produktfamiliennorm

SR EN 61000-4-2: 2009/ EN 61000-4-2: 2008- Verträglichkeit Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV).

Teil 4-2: Prüf- und Messverfahren. Prüfung der Immunität gegen elektrostatische Entladung

Richtlinie 2006/42/EG - Maschinen - Inverkehrbringen von Maschinen

Richtung 2014/30/EU – über die elektromagnetische Verträglichkeit (GD 487/2016 über die elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019);

Richtlinie 2011/65/EG, geändert durch 2015/863/EU, Anhang 2 – zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (ROHS)

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Managementsystem für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.

Marken- und Herstellername : WAIT Co. LTD

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Hinweis: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Zulassungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 18.12.2024**

Jahr der CE-Kennzeichnung: **2024**

Registrierungsnummer: **1529/18.12.2024**

Bevollmächtigter und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin

Generaldirektor von

SC RURIS IMPEX SRL

